

REGLUGERÐ

um þvingunaraðgerðir varðandi Alþýðulýðveldið Kóreu.

1. gr.

Almenn ákvæði.

Reglugerð þessi er sett til þess að framfylgja:

- a) ályktunum öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna, sem eru settar á grundvelli 41. gr. VII. kafla stofnskrár Sameinuðu þjóðanna,
- b) ákvörðunum framkvæmdanefnda þess um þvingunaraðgerðir og/eða
- c) ákvæðum um þvingunaraðgerðir sem íslensk stjórnvöld hafa ákveðið að framfylgja á grundvelli yfirlýsingar ríkisstjórna aðildarríkja Evrópusambandsins og Fríverslunarsamtaka Evrópu um pólitísk skoðanaskipti, sem er hluti sammingsins um Evrópska efnahagssvæðið, sbr. lög nr. 2/1993, eftir því sem við á.

Í þeim gerðum sem vitnað er til í 2. gr., og öðrum ákvæðum reglugerðar þessarar, kemur fram um hvaða ályktanir öryggisráðsins og framkvæmdanefnda þess eða ályktanir Evrópusambandsins er að ræða, þær þvingunaraðgerðir sem koma eiga til framkvæmda og gegn hverjum þær beinast, sbr. 2. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

2. gr.

Þvingunaraðgerðir.

Eftirfarandi gerðir Evrópusambandsins um þvingunaraðgerðir skulu öðlast gildi hér á landi með þeirri aðlögun sem getið er um í 3. gr. Gerðirnar, ásamt viðaukum, eru birtar sem fylgiskjöl við reglugerð þessa:

- Fylgiskjal 1: Ákvörðun ráðsins 2013/183/SSUÖ frá 22. apríl 2013 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu og niðurfellingu ákvörðunar 2010/800/SSUÖ.
- Fylgiskjal 2: Ákvörðun ráðsins 2014/212/SSUÖ frá 14. apríl 2014 um breytingu á ákvörðun 2013/183/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 3: Ákvörðun ráðsins 2014/700/SSUÖ frá 8. október 2014 um breytingu á ákvörðun 2013/183/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 4: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 frá 27. mars 2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 5: Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 1283/2009 frá 22. desember 2009 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 frá 27. mars 2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 6: Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 567/2010 frá 29. júní 2010 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 7: Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1355/2011 frá 20. desember 2011 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 8: Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 137/2013 frá 18. febrúar 2013 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 9: Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 296/2013 frá 26. mars 2013 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 10: Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 370/2013 frá 22. apríl 2013 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 11: Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 696/2013 frá 22. júlí 2013 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.

- Fylgiskjal 12: Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 386/2014 frá 14. apríl 2014 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.
- Fylgiskjal 13: Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1059/2014 frá 8. október 2014 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.

Viðaukar við framangreindar gerðir eru birtir á frummáli, sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Framangreindar gerðir binda einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir án frekari lögfestingar, eftir því sem við getur átt, þ.m.t. ákvæði um viðskiptabann, landgöngubann og frystingu fjármuna.

3. gr.

Aðlögun.

Gerðir skv. 2. gr. skulu aðlagðar með eftirfarandi hætti:

- a) ákvæði varðandi ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða aðildarríki Evrópusambandsins („EB“, „ESB“, „Bandalagsins“ eða „sameiginlega markaðarins“) eiga við um íslenska ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða Ísland, eftir því sem við á,
- b) ákvæði um tilkynningar eða skýrslugerðir til aðildarríkja Evrópusambandsins eða stofnana þess gilda ekki. Hið sama á við um ákvæði um gildistöku eða hvenær gerðir skuli koma til framkvæmda,
- c) tilvísanir í gerðir, sem eru hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samningsins), eiga við um þau ákvæði íslensks réttar sem innleiða þær gerðir, eftir því sem við á,
- d) tilvísanir í gerðir, sem eru ekki hluti EES-samningsins, eiga við um hliðstæð ákvæði íslensks réttar, eftir því sem við á, þ.m.t. ákvæði tollalaga nr. 88/2005,
- e) tilvísanir í eldri ákvæði um þvingunaraðgerðir Evrópusambandsins eiga við um eldri íslensk ákvæði, eftir því sem við á,
- f) vefsetur með upplýsingum um lögbær stjórnvöld á Íslandi er: www.utn.is/thvingunaraðgerdir.

4. gr.

Tilkynning.

Birting lista yfir aðila, sem nefndir eru í gerðum skv. 2. gr., skal skoðast sem tilkynning til þeirra um að þær þvingunaraðgerðir sem kveðið er á um í gerðunum beinist gegn þeim og er þeim bent á að þeir geti sótt um vissar undanþágur til utanríkisráðuneytisins eða óskað eftir afskráningu af listum, telji þeir sig ranglega skráða.

5. gr.

Undanþágur frá þvingunaraðgerð.

Ráðherra getur veitt undanþágur frá þvingunaraðgerðum, sem gripið hefur verið til, af mannúðarástæðum eða öðrum ástæðum. Hann getur m.a. heimilað að efndir séu samningar eða að fullnægt sé öðrum réttindum og skyldum, sem fara í bága við reglugerð þessa en stofnuðust fyrir gildistöku hennar.

6. gr.

Viðurlög.

Hver sá sem brýtur gegn þvingunaraðgerðum skv. lögum nr. 93/2008 um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða skal sæta viðurlögum skv. 10. gr. laganna, nema þyngri viðurlög liggi við samkvæmt öðrum lögum.

7. gr.

Gildistaka o.fl.

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi. Jafnframt fellur úr gildi reglugerð um alþjóðlegar þvingunaraðgerðir gagnvart Alþýðulýðveldinu Kóreu nr. 542/2011.

Utanríkisráðuneytinu, 26. janúar 2015.

Gunnar Bragi Sveinsson.

Stefán Haukur Jóhannesson.

Fylgiskjal 1.**Ákvörðun ráðsins 2013/183/SSUÖ****frá 22. apríl 2013****um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu og niðurfellingu ákvörðunar 2010/800/SSUÖ.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 22. desember 2010 samþykkti ráðið ákvörðun 2010/800/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu (¹), m.a. til framkvæmdar ályktunum öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna nr. 1718 (2006) og nr. 1874 (2009).
- 2) Hinn 19. desember 2011 samþykkti ráðið ákvörðun 2011/860/SSUÖ (²) um breytingu á ákvörðun 2010/800/SSUÖ.
- 3) Hinn 12. febrúar 2013 gerði Alþýðulýðveldið Kórea kjarnorkutilraun og braut þar með gegn alþjóðlegum skuldbindingum sínum samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009) og nr. 2087 (2013) sem er alvarleg ógnun við frið og öryggi á svæðinu og í alþjóðlegu tilliti.
- 4) Hinn 18. febrúar 2013 samþykkti ráðið ákvörðun 2013/88/SSUÖ (³) um breytingu á ákvörðun 2010/800/SSUÖ og til framkvæmdar m.a. ályktun öryggisráðs SP nr. 2087 (2013).
- 5) Hinn 7. mars 2013 samþykkti öryggisráð Sameinuðu þjóðanna ályktun nr. 2094 (2013) sem fordæmir harðlega kjarnorkutilraunina sem Alþýðulýðveldið Kórea gerði 12. febrúar 2013 og braut þannig gegn viðeigandi ályktunum öryggisráðs SP af svívirðilegu virðingarleysi.
- 6) Með ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) er sú skylda að hindra að Alþýðulýðveldinu Kóreu sé látin í té tækniþjálfun, ráðgjöf, þjónusta eða aðstoð, sem komið var á skv. c-lið 8. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), enn fremur vikkuð út þannig að hún taki til hluta, efnis, búnaðar, vara og tækni eins og um getur í 20. mgr. ályktunar 2094 (2013) og hluta sem um getur í 22. gr. hennar, enn fremur er tekið fram í ályktuninni að þessar ráðstafanir taki einnig til miðlunarþjónustu eða millistigsþjónustu.
- 7) Með ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) eru fjárhagslegu takmarkanirnar, sem kveðið er á um í d-lið 8. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), einnig vikkaðar út þannig að þær taki til fleiri aðila og rekstrareininga og til aðila og rekstrareininga, sem koma fram fyrir hönd eða samkvæmt fyrirmælum tilgreindra aðila og rekstrareininga, og til rekstrareininga sem þau eiga eða ráða yfir.
- 8) Með ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) eru ferðatakmarkanirnar, sem kveðið er á um í e-lið 8. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), einnig vikkaðar út þannig að þær taki til fleiri aðila og til aðila, sem koma fram fyrir hönd eða samkvæmt fyrirmælum tilgreindra aðila.
- 9) Að auki er með ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) mælt fyrir um að ferðatakmarkanirnar, sem kveðið er á um í e-lið 8. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), skuli einnig gilda um hvern þann sem ríki telur að starfi fyrir hönd eða samkvæmt fyrirmælum aðila eða rekstrareiningar sem hefur verið tilgreind, eða aðstoði við að komast hjá refsiaðgerðum eða við brot gegn ákvæðum ályktana öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013).
- 10) Í ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) er einnig kveðið á um að ríkisborgara Alþýðulýðveldisins Kóreu, sem starfar fyrir hönd eða samkvæmt fyrirmælum aðila eða rekstrareiningar sem hefur verið tilgreind, eða aðstoðar við að komast hjá refsiaðgerðum eða við brot gegn ákvæðum ályktana öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013), skuli vísað úr landi.
- 11) Enn fremur er með ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) ákveðið að ríki skuli koma í veg fyrir veitingu fjármálaþjónustu, eða tilfærslu fjárhagslegra eða annarra verðmæta, þ.m.t. lausafjár í miklu magni, til, um eða frá yfirráðasvæðum sínum, í tengslum við starfsemi sem gæti ýtt undir kjarnorku- og skotflaugaáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu eða aðra starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013), eða það að komist sé hjá ráðstöfunum sem er komið á með þessum ályktunum.
- 12) Með ályktun öryggisráðs SP 2094 (2013) eru ríki einnig hvött til að gera ráðstafanir til að leggja bann við opnun nýrra útibúa, dótturfélaga eða umboðsskrifstofa banka Alþýðulýðveldisins Kóreu á yfirráðasvæðum sínum og við því að bankar Alþýðulýðveldisins Kóreu stofni ný fyrirtæki um sameiginlegt verkefni og að þeir öðlist eignarhlut í eða stofni til nýrra millibankatengsla við banka innan lögsögu þeirra eða viðhaldi þeim. Enn fremur ættu ríkin að gera ráðstafanir til þess að banna bönkum

innan yferráðasvæða eða lögsögu sinnar að opna umboðsskrifstofur eða dótturfélög eða bankareikninga í Alþýðulýðveldinu Kóreu.

- 13) Að auki er bannað, samkvæmt ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013), að veita opinberan fjárstuðning vegna verslunarviðskipta við Alþýðulýðveldið Kóreu ef slíkur fjárstuðningur gæti ýtt undir kjarnorku- og skotflaugaáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu eða aðra starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013), eða það að komist sé hjá ráðstöfunum sem er komið á með þessum ályktunum.
- 14) Með ályktun öryggisráðs SP 2094 (2013) er einnig komið á þeirri skyldu að skoða allan farm, sem er upprunninn í Alþýðulýðveldinu Kóreu, er á leið til Alþýðulýðveldisins Kóreu eða þegar Alþýðulýðveldið Kórea eða ríkisborgarar þess, eða aðilar eða rekstrareiningar sem koma fram fyrir þeirra hönd, eru miðlarar í viðskiptunum eða greiða fyrir þeim, þegar gild ástæða er til að ætla að í farminum séu bannaðir hlutir. Ef skip neitar að sæta skoðun skal því meinuð koma til landsins.
- 15) Með ályktun öryggisráðs SP 2094 (2013) eru ríki einnig hvött til að synja hvers kyns loftfari um leyfi til að hefja sig til flugs eða lenda á yferráðasvæðum þeirra eða fljúga yfir þau, ef þau hafa gilda ástæðu til að ætla að í loftfarinu séu hlutir sem eru bannaðir.
- 16) Með ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) er bannið við afhendingu, sölu eða tilfærslu tiltekinna hluta og tækni til hernaðar, eins og sett er fram í a- og b-lið 8. mgr. í ályktun öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), einnig vikkað út þannig að það nái til fleiri hluta og tækni.
- 17) Samkvæmt ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) eru öll ríki enn fremur hvött til þess að hindra afhendingu, sölu eða tilfærslu til eða frá Alþýðulýðveldinu Kóreu eða ríkisborgurum þess lands, á hvers konar hlutum, ákvarði þau að slíkir hlutir gætu ýtt undir kjarnorku- eða skotflaugaáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu eða starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktun öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013).
- 18) Í ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) er hugtakið „munaðarvörur“ skýrt.
- 19) Með ályktun öryggisráðs SP nr. 2094 (2013) eru öll ríki einnig hvött til að sýna aukna árvekni gagnvart diplómatisku starfsliði Alþýðulýðveldisins Kóreu.
- 20) Með ákvörðun þessari eru grundvallarréttindi virt og meginreglum fylgt, einkum þeim sem eru viðurkennd í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi, nánar tiltekið rétturinn til raunhæfs úrræðis til að leita réttar síns og til sanngjarnra réttarhalda, rétturinn til eignar og rétturinn til verndar persónuupplýsinga. Beita ber ákvæðum ákvörðunar þessarar með hliðsjón af þessum réttindum og meginreglum.
- 21) Með ákvörðun þessari eru einnig virtar, í einu og öllu, skuldbindingar aðildarríkja samkvæmt stofnskrá Sameinuðu þjóðanna og lagalega bindandi eigindir ályktana öryggisráðs SP.
- 22) Til glöggvunar ber að fella ákvörðun 2010/800/SSUÖ úr gildi og ný ákvörðun að koma í hennar stað.
- 23) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Evrópusambandsins til þess að hrinda tilteknum aðgerðum í framkvæmd.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. KAFLI

TAKMARKANIR Á ÚTFLUTNINGI OG INNFLUTNINGI

1. gr.

1. Lagt er bann við því að láta í té, selja eða tilfæra eftirfarandi hluti og tækni, þ.m.t. hugbúnað, með beinum eða óbeinum hætti, til Alþýðulýðveldisins Kóreu fyrir milligöngu ríkisborgara aðildarríkja eða um eða frá yferráðasvæðum aðildarríkja, eða með skipum sem sigla undir fána þeirra eða með loftförum þeirra, hvort sem uppruni hlutanna eða tækninnar er á yferráðasvæðum aðildarríkja eður ei:

- a) vopn og hvers kyns tengdan herbúnað, þ.m.t. vopn og skotfæri, herfarartæki og -búnaður, tækjabúnaður, sem ekki er ætlaður ríkisher, og varahluti í fyrrnefnd tæki og tól, að undanskildum farartækjum sem ekki eru notuð í hernaði en hafa verið framleidd með eða búin skotheldri vörn og eru eingöngu ætluð til að vernda starfsfólk ESB og aðildarríkja þess í Alþýðulýðveldinu Kóreu,
- b) alla hluti, efni, tækjabúnað, vörur og tækni samkvæmt ákvörðun öryggisráðs SP eða nefndarinnar, sem komið var á fót skv. 12. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1718 (2006) („framkvæmda-nefndarinnar um þvingunaraðgerðir“), í samræmi við ii. undirlið a-liðar 8. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), b-lið 5. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 2087 (2013) og 20. mgr. ályktunar

öryggisráðs SP nr. 2094 (2013), sem gætu ýtt undir áætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu sem tengjast kjarnorku, skotflaugum eða öðrum gereyðingarvopnum,

- c) tiltekna aðra hluti, efni, tækjabúnað, vörur og tækni sem gætu ýtt undir kjarnorkuáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast skotflaugum eða öðrum gereyðingarvopnum, eða gætu ýtt undir hernaðarstarfsemi þess lands, sem skulu taka til allra vara og tækni með tvíþætt notagildi, sem skráð eru í I. viðauka við reglugerð ráðsins (EB) nr. 428/2009 frá 5. maí 2009 um að setja Bandalagsreglur um eftirlit með útflutningi, tilfærslu, miðlun og umflutningi hluta með tvíþætt notagildi ⁽⁴⁾. Sambandið skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að ákvarða hvaða hlutir skuli falla undir þetta ákvæði,
- d) tiltekna lykilihluti fyrir starfsemi á sviði skotflauga, eins og tiltekna gerðir áls sem eru notaðar í kerfi sem tengjast skotflaugum. Sambandið skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að ákvarða hvaða hlutir skuli falla undir þetta ákvæði,
- e) hvers konar hluti aðra sem gætu ýtt undir kjarnorku- eða skotflaugaáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu, starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða þessari ákvörðun, eða það að komist sé hjá ráðstöfunum sem er komið á með áðurnefndum ályktunum öryggisráðs SP eða þessari ákvörðun. Sambandið skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að ákvarða hvaða hlutir skuli falla undir þetta ákvæði.

2. Ennfremur er lagt bann við því:

- a) að veita tækniþjálfun, ráðgjöf, þjónustu, aðstoð eða miðlunarþjónustu, eða annars konar millistigsþjónustu, sem tengist hlutum og tækni, sem tilgreind eru í 1. mgr. eða því að afhenda, framleiða, viðhalda og nota þá hluti í þágu aðila, rekstrareininga eða stofnana í Alþýðulýðveldinu Kóreu, eða til notkunar þar í landi, með beinum eða óbeinum hætti,
- b) að láta, með beinum eða óbeinum hætti, aðilum, rekstrareiningum eða stofnunum í, eða til notkunar í, Alþýðulýðveldinu Kóreu í té fjármagn eða fjárhagsaðstoð, sem tengist hlutum og tækni, er um getur í 1. mgr., þ.m.t., einkum og sér í lagi, styrki, lán og greiðsluvátryggingu vegna útflutnings, ásamt tryggingu og endurtryggingu vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings fyrrnefndra hluta eða tækni eða vegna veitingar tengdrar tækniþjálfunar, ráðgjafar, þjónustu, aðstoðar eða miðlunar,
- c) að taka þátt, vitandi vits eða af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því eða hefur þau áhrif að þau bönn er um getur í a- eða b-lið eru sniðgengin.

3. Innkaup hluta eða tækni, er um getur í 1. mgr., frá Alþýðulýðveldinu Kóreu af hálfu ríkisborgara aðildarríkjanna, eða með því að nota skip sem sigla undir fána þeirra eða loftför þeirra, og veiting tæknilegrar þjálfunar, ráðgjafar, þjónustu, aðstoðar, fjármögnunar og fjárhagsaðstoðar, sem um getur í 2. mgr., ríkisborgurum aðildarríkjanna til handa af hálfu Alþýðulýðveldisins Kóreu, skal einnig bönnuð, hvort sem uppruni þeirra er á yfirráðasvæði Alþýðulýðveldisins Kóreu eður ei.

2. gr.

Lagt skal bann við beinni eða óbeinni sölu, kaupum, flutningi eða miðlun gulls og eðalmálma og demanta til, frá eða fyrir stjórnvöld í Alþýðulýðveldinu Kóreu, opinberar stofnanir þess, fyrirtæki og umboðsskrifstofur, Seðlabanka Alþýðulýðveldisins Kóreu og til, frá eða fyrir aðila og rekstrareiningar, sem koma fram fyrir þeirra hönd eða vinna undir stjórn þeirra, eða rekstrareiningar sem eru í eigu eða lúta stjórn þeirra. Sambandið skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að ákvarða hvaða hlutir skuli falla undir þetta ákvæði.

3. gr.

Banna skal afhendingu nýlega prentaðra eða óútgefinna peningaseðla eða sleginnar myntar á nafni Alþýðulýðveldisins Kóreu til eða í þágu Seðlabanka Alþýðulýðveldisins Kóreu.

4. gr.

Lagt er bann við því að láta í té, selja eða flytja munaðarvörur til Alþýðulýðveldisins Kóreu með beinum eða óbeinum hætti, fyrir milligöngu ríkisborgara aðildarríkjanna eða um eða frá yfirráðasvæðum aðildarríkjanna, eða með skipum sem sigla undir fána þeirra eða með loftförum þeirra, hvort sem uppruni þeirra er á yfirráðasvæðum aðildarríkjanna eður ei. Sambandið skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að ákvarða hvaða hlutir skuli falla undir þetta ákvæði.

II. KAFLI

TAKMARKANIR Á FJÁRSTUÐNINGI VEGNA VERSLUNARVIÐSKIPTA

5. gr.

Aðildarríki skulu ekki veita opinberan fjárstuðning vegna verslunarviðskipta við Alþýðulýðveldið Kóreu, þ.m.t. að samþykkja útflutningslán, -ábyrgðir eða -tryggingar til ríkisborgara sinna eða rekstrareininga, sem eiga aðild að slíkum viðskiptum, ef slíkur fjárstuðningur gæti ýtt undir kjarnorkuáætlanir eða -starfsemi Alþýðulýðveldinu Kóreu og áætlanir eða starfsemi þess lands í tengslum við skotflaugar eða önnur geryðingarvopn eða aðra starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða með þessari ákvörðun, eða það að komist sé hjá ráðstöfunum sem er komið á með þessum ályktunum eða þessari ákvörðun.

III. KAFLI

FJÁRMÁLAGEIRINN

6. gr.

Aðildarríkin skulu ekki taka á sig nýjar skuldbindingar viðvíkjandi styrkjum, fjárhagsaðstoð eða lánum með ívilnunum til Alþýðulýðveldisins Kóreu, m.a. fyrir tilstilli þátttöku þeirra í starfsemi alþjóðlegra fjármálastofnana, að undanskildum skuldbindingum viðvíkjandi mannúðar- og þróunarmálum sem varða beint þarfir óbreyttra borgara eða stuðla að kjarnorkuafvopnun. Aðildarríki skulu einnig sýna árvekni með það fyrir augum að draga úr núgildandi skuldbindingum og, ef unnt er, binda enda á þær.

7. gr.

1. Til að koma í veg fyrir veitingu fjármálaþjónustu eða tilfærslu peningalegra eigna eða annarra eigna eða tilfanga, þ.m.t. lausafjár í miklu magni, sem gætu ýtt undir kjarnorkuáætlanir eða -starfsemi Alþýðulýðveldisins Kóreu eða áætlanir eða starfsemi þess lands í tengslum við skotflaugar eða önnur geryðingarvopn, til, um eða frá yfirráðasvæði aðildarríkja, eða til eða með þátttöku ríkisborgara aðildarríkja eða rekstrareininga sem stofnaðar eru samkvæmt lögum þeirra, eða aðila eða fjármálastofnana innan lögsögu þeirra, eða aðra starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013), eða það að komist sé hjá ráðstöfunum, sem er komið á með áður nefndum ályktunum öryggisráðs SP eða þessari ákvörðun, skulu aðildarríki hafa aukið eftirlit með viðskiptum fjármálastofnana innan lögsögu sinnar:

- a) vegna banka með heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu,
- b) vegna útibúa og dótturfélaga banka, sem hafa heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu og eru skráð í IV. viðauka, innan lögsögu aðildarríkjanna,
- c) vegna útibúa og dótturfélaga banka, sem hafa heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu og eru skráð í V. viðauka, utan lögsögu aðildarríkjanna og
- d) vegna fjármálafyrirtækja, sem hvorki hafa heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu né innan lögsögu aðildarríkjanna, en lúta yfirráðum aðila og rekstrareininga sem hafa heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu og eru skráð í V. viðauka,

til að koma í veg fyrir að slík starfsemi styðji við kjarnorkuáætlanir eða -starfsemi Alþýðulýðveldisins Kóreu og áætlanir eða starfsemi þess lands í tengslum við skotflaugar eða önnur geryðingarvopn.

2. Í fyrrnefndum tilgangi skulu fjármálastofnanir, í viðskiptum sínum við banka og fjármálafyrirtæki, sem sett eru fram í 1. mgr.:

- a) hafa stöðugt eftirlit með hreyfingum á reikningum, þ.m.t. fyrir tilvernað áætlananna sinna um könnun á áreiðanleika viðskiptamanna og eins og þeim ber að gera samkvæmt skuldbindingum sínum varðandi peningaþvætti og fjármögnun hryðjuverka,
- b) gera kröfu um að allir upplýsingareitir í greiðslufyrirmælum, sem varða sendanda og viðtakanda í þeim viðskiptum sem um ræðir, séu útfylltir og hafna viðskiptunum séu upplýsingarnar ekki veittar,
- c) varðveita öll skráð gögn um viðskipti í fimm ár og veita landsyfírvöldum aðgang að þeim sé þess óskað,
- d) hafi þær grunsemdir um eða réttmæta ástæðu til að ætla að fjármunir gætu stutt við kjarnorkuáætlanir eða starfsemi Alþýðulýðveldisins Kóreu og áætlanir eða starfsemi þess lands í tengslum við skotflaugar eða önnur geryðingarvopn, tilkynna tafarlaust grunsemdir sínar til peningaþvættis-skrifstofunnar (FIU) eða annars lögbærs stjórnvalds sem hlutaðeigandi aðildarríki tilgreinir. Peningaþvættis-skrifstofan eða annað sambærilegt lögbært stjórnvald skal hafa aðgang tímanlega, með beinum eða óbeinum hætti, að fjármálaupplýsingum og stjórnsýslu- og löggæsluupplýsingum, sem

henni eða því eru nauðsynlegar til að gegna þessu hlutverki á réttan hátt, þ.m.t. greining á skýrslum um grunsamleg viðskipti.

8. gr.

1. Lagt er bann við opnun nýrra útibúa, dótturfélaga eða umboðsskrifstofa banka Alþýðulýðveldisins Kóreu á yfirráðasvæðum aðildarríkja, þ.m.t. Seðlabanka Alþýðulýðveldisins Kóreu, útibúa hans og dótturfélaga og annarra fjármálalegra rekstrareininga er um getur í 1. mgr. 7. gr.
2. Lagt er bann við að bankar Alþýðulýðveldisins Kóreu, þ.m.t. Seðlabanki Alþýðulýðveldisins Kóreu, útibú hans og dótturfélög og aðrar fjármálalegar rekstrareiningar er um getur í 1. mgr. 7. gr.:
 - a) stofni ný fyrirtæki um sameiginlegt verkefni innan lögsögu aðildarríkja,
 - b) öðlist eignarhlut í bönkum innan lögsögu aðildarríkja,
 - c) komi á millibankatengslum við banka innan lögsögu aðildarríkja,
 - d) viðhaldi millibankatengslum við banka innan lögsögu aðildarríkja ef þau búa yfir upplýsingum, sem gefa gilda ástæðu til að ætla að það geti ýtt undir kjarnorku- eða skotflaugaáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu eða aðra starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða þessari ákvörðun, eða það að komist sé hjá ráðstöfunum sem er komið á með áður nefndum ályktunum öryggisráðs SP eða þessari ákvörðun.
3. Fjármálastofnunum innan yfirráðasvæða aðildarríkjanna eða lögsögu þeirra er bannað að opna umboðsskrifstofur, dótturfélög, útibú eða bankareikninga í Alþýðulýðveldinu Kóreu.

9. gr.

Lagt skal bann við beinni eða óbeinni sölu eða kaupum eða miðlun eða aðstoð við útgáfu á opinberum eða ríkistryggðum skuldabréfum Alþýðulýðveldisins Kóreu sem eru gefin út eftir 18. febrúar 2013, til handa og af hálfu stjórnvalda í Alþýðulýðveldinu Kóreu, opinberra stofnana þess, fyrirtækja og umboðsskrifstofa, Seðlabanka Alþýðulýðveldisins Kóreu eða banka með heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu eða útibúa og dótturfélaga innan og utan lögsögu aðildarríkja sem tilheyra bönkum, sem hafa heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu, eða fjármálalegum rekstrareiningum sem hafa hvorki heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu né innan lögsögu aðildarríkjanna en eru undir stjórn aðila og rekstrareininga með heimilisfesti í Alþýðulýðveldinu Kóreu og allra aðila og rekstrareininga, sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirætlunum þeirra, eða rekstrareininga sem eru í eigu eða lúta stjórn þeirra.

IV. KAFLI

FLUTNINGAGEIRINN

10. gr.

1. Aðildarríki skulu skoða, í samstöðu við innlend yfirvöld og í samræmi við eigin löggjöf og reglur þjóðaréttar, allar farmsendingar til og frá Alþýðulýðveldinu Kóreu á yfirráðasvæði sínu, eða sem fara um yfirráðasvæði þeirra, eða þegar Alþýðulýðveldið Kórea, eða ríkisborgarar hennar eða aðilar eða rekstrareiningar sem koma fram fyrir þeirra hönd, eru miðlarar í viðskiptunum eða greiða fyrir þeim, búi hlutaðeigandi ríki yfir upplýsingum sem gefa gilda ástæðu til að ætla að farmurinn innihaldi hluti sem bannað er að afhenda, selja, færa til eða flytja út í samræmi við ályktanir öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða samkvæmt þessari ákvörðun.
2. Aðildarríki skulu, með samþykki fánaríkisins, skoða skip á úthafinu ef þau búa yfir upplýsingum sem veita réttmæta ástæðu til að ætla að farmur slíkra skipa innihaldi hluti sem bannað er að afhenda, selja, tilfæra eða flytja út samkvæmt þessari ákvörðun.
3. Aðildarríki skulu hafa samstarf, í samræmi við landslöggjöf, um skoðanir skv. 1. og 2. mgr.
4. Krafan um að veita viðbótarupplýsingar fyrir komu eða fyrir brottför um allar vörur, sem eru fluttar inn í eða út frá aðildarríki, gildir um loftför og skip sem flytja farm til og frá Alþýðulýðveldinu Kóreu.
5. Í tilvikum þar sem skoðun, sem um getur í 1. og 2. mgr. er framkvæmd, skulu aðildarríki haldleggja og losa sig við hluti, sem bannað er að afhenda, selja, tilfæra eða flytja út samkvæmt ákvörðun þessari, í samræmi við 14. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1874 (2009) og 8. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 2087 (2013).
6. Aðildarríkin skulu synja hverju því skipi um komu til hafna sinna, sem neitað hefur að sæta skoðun þegar fánaríki þess hefur heimilað slíka skoðun, eða skipum sem sigla undir fána Alþýðulýðveldisins Kóreu sem hafa neitað að sæta skoðun skv. 12. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1874 (2009).

7. Ákvæði 6. mgr. gilda ekki þegar koma skips er nauðsynleg vegna skoðunar eða þegar um neyðarástand er að ræða eða þegar skip snýr aftur til heimahafnar.

11. gr.

1. Aðildarríki skulu synja hvers kyns loftfari um leyfi til að lenda eða hefja sig til flugs á yfirráðasvæðum sínum eða fljúga yfir þau, búi þau yfir upplýsingum sem gefa gilda ástæðu til að ætla að í loftfarinu séu hlutir sem bannað er að afhenda, selja, tilfæra eða flytja út í samræmi við ályktanir öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða samkvæmt þessari ákvörðun.

2. Ákvæði 1. mgr. gilda ekki ef um er að ræða nauðlendingu.

12. gr.

Lagt er bann við að ríkisborgarar aðildarríkja veiti þjónustu sem tengist eldsneytistöku eða aðföngum skipa eða aðra þjónustu við skip til skipa frá Alþýðulýðveldinu Kóreu eða að það sé gert frá yfirráðasvæðum aðildarríkja, hafi þeir undir höndum upplýsingar sem gefa gilda ástæðu til að ætla að skipin flytji vörur sem bannað er að afhenda, selja, tilfæra eða flytja út samkvæmt ákvæðum þessarar ákvörðunar, nema nauðsynlegt sé að veita slíka þjónustu vegna mannúðarsjónarmiða eða þar til lokið er við að skoða farminn og leggja hald á hann og farga honum, ef nauðsyn krefur, í samræmi við 1., 2. og 5. mgr. 10. gr.

V. KAFLI

TAKMARKANIR Á AÐGANGI OG DVÖL

13. gr.

1. Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til þess að hindra að inn á yfirráðasvæði þeirra komi eða um þau fari:

- a) þeir aðilar sem framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir eða öryggisráð Sameinuðu þjóðanna tiltekur að séu ábyrgir, meðal annars með stuðningi eða atbeina, fyrir áætlunum Alþýðulýðveldisins Kóreu sem tengjast kjarnorku, skotflaugum eða öðrum geryðingarvopnum, ásamt aðstandendum þeirra eða aðilum sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra, sem taldir eru upp í I. viðauka,
- b) þeir aðilar sem I. viðauki tekur ekki til, svo sem skráð er í II. viðauka:
 - i. sem eru ábyrgir, meðal annars með stuðningi eða atbeina, fyrir áætlunum Alþýðulýðveldisins Kóreu sem tengjast kjarnorku, skotflaugum og öðrum geryðingarvopnum, eða aðilar sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra,
 - ii. sem veita fjármálaþjónustu eða annast tilfærslu peningalegra eigna eða annarra eigna eða tilfanga, sem gætu stutt við kjarnorkuáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu og áætlanir þess lands, sem tengjast skotflaugum eða öðrum geryðingarvopnum, til, um eða frá yfirráðasvæði aðildarríkja, eða með þátttöku ríkisborgara aðildarríkja eða rekstrareininga, sem stofnaðar eru samkvæmt lögum aðildarríkja, eða aðila eða fjármálastofnana á yfirráðasvæði þeirra,
 - iii. sem, m.a. með því að veita fjármálaþjónustu, eru viðriðnir afhendingu hvers kyns vopna og tengdra efna til eða frá Alþýðulýðveldinu Kóreu eða afhendingu til Alþýðulýðveldisins Kóreu á hlutum, efnum, tækjabúnaði, vörum og tækni sem gætu ýtt undir áætlanir þess lands sem tengjast kjarnorku, skotflaugum eða öðrum geryðingarvopnum,
- c) þeir aðilar sem I. eða II. viðauki tekur ekki til, sem starfa fyrir hönd eða samkvæmt fyrirmælum aðila eða rekstrareiningar sem tilgreind er í I. eða II. viðauka, eða aðilar sem aðstoða við að komast hjá refsiaðgerðum eða við brot gegn ákvæðum ályktana öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða þessarar ákvörðunar, svo sem skráð er í III. viðauka við þessa ákvörðun.

2. Ákvæði 1. mgr. a gilda ekki ákveði framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir, í hverju tilviki fyrir sig, að slík ferð sé réttlæt看leg af mannúðarástæðum, m.a. vegna trúarlegrar skyldu, eða komist framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir að þeirri niðurstöðu að undanþága myndi með öðrum hætti stuðla að því að markmiðum ályktana öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) verði náð.

3. Ákvæði 1. mgr. skuldbinda ekki aðildarríki til að meina eigin ríkisborgurum komu inn á yfirráðasvæði sitt.

4. Ákvæði 1. mgr. eru með fyrirvara um tilvik þegar aðildarríki er skuldbundið að þjóðarétti, nánar tiltekið:

- a) sem gistiland alþjóðlegrar milliríkjastofnunar,
 - b) sem gistiland alþjóðlegrar ráðstefnu sem Sameinuðu þjóðirnar boða til eða fram fer á þeirra vegum,
 - c) samkvæmt marghliða samningi, þar sem kveðið er á um forréttindi og friðhelgi,
 - d) samkvæmt sáttasamningnum frá 1929 (Lateran-samningnum) sem Páfastóll (Ríkið Vatikanborg) og Ítalía gerðu sín í milli.
5. Ákvæði 4. mgr. teljast einnig gilda þegar aðildarríki er gistiland Öryggis- og samvinnustofnunar Evrópu (OSCE).
6. Ráðinu skal tilkynnt um það, á viðeigandi hátt, ef aðildarríki veitir undanþágu skv. 4. eða 5. mgr.
7. Aðildarríki geta veitt undanþágur frá þeim þvingunaraðgerðum sem álagðar eru skv. b-lið 1. mgr. ef ferð er réttlætt af ríkum manúðarástæðum eða vegna þátttöku í ríkjafundum, þ.m.t. fundum sem Evrópusambandið styður eða fundum á vegum aðildarríkis, sem gegnir formennsku í Öryggis- og samvinnustofnun Evrópu (ÖSE), þar sem fram fara pólitísk skoðanaskipti sem beinlínis stuðla að lýðræði, mannréttindum og réttarreglu í Alþýðulýðveldinu Kóreu.
8. Aðildarríki, sem óskar eftir að veita undanþágu, sem um getur í 7. mgr., skal tilkynna ráðinu það skriflega. Undanþágan skal teljast veitt nema einn fulltrúi í ráðinu eða fleiri andmæli því skriflega innan tveggja virkra daga frá því tilkynning berst um fyrirhugaða undanþágu. Ef einn fulltrúi í ráðinu eða fleiri hreyfa andmælum getur ráðið tekið ákvörðun um að veita fyrirhugaða undanþágu með auknum meirihluta.
9. Ákvæði c-liðar 1. mgr. gilda ekki um gegnumferð fulltrúa ríkisstjórnar Alþýðulýðveldisins Kóreu á leið til höfuðstöðva Sameinuðu þjóðanna til að taka þátt í störfum Sameinuðu þjóðanna.
10. Í þeim tilvikum, skv. 4., 5. og 7. mgr. og 9. mgr. a, þegar aðildarríki heimilar komu aðila, sem tilgreindir eru á lista í I., II. eða III. viðauka, inn á yferráðasvæði sitt eða för þeirra um það, skal heimildin takmörkuð við þann tilgang sem hún er veitt í og þá einstaklinga sem málið varðar.
11. Aðildarríki skulu sýna árvekni og setja hömlur á komu einstaklinga, sem vinna fyrir eða undir stjórn tilgreinds einstaklings eða rekstrareiningar, sbr. lista í I. viðauka, inn á yferráðasvæði sín og gegnumferð þeirra um þau.

14. gr.

1. Aðildarríki skulu vísa brott þeim ríkisborgurum Alþýðulýðveldisins Kóreu, sem þau telja að vinni fyrir eða undir stjórn aðila eða rekstrareiningar sem er á lista í I. eða II. viðauka, eða sem þau telja að aðstoði við að komast hjá refsiaðgerðum eða við brot gegn ákvæðum ályktana öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða þessarar ákvörðunar, af yferráðasvæðum sínum til endursendingar til Alþýðulýðveldisins Kóreu, í samræmi við gildandi landslög og þjóðarétt.
2. Ákvæði 1. mgr. gilda ekki þegar viðvera aðila er nauðsynleg til þess að meðferð dómstóla geti farið fram eða eingöngu í lækninga-, öryggis- eða manúðarskyni.

VI. KAFLI

FRYSTING FJÁRMUNA OG EFNAHAGSLEGS AUÐS

15. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra, eru í eigu eða undir beinum eða óbeinum yferráðum:
- a) aðila og rekstrareininga, sem framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir eða öryggisráðið tiltekur að séu þátttakendur í eða styðji, m.a. með ólöglegum aðferðum, kjarnorkuáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast skotflaugum eða öðrum gereyðingarvopnum, eða aðila eða rekstrareininga sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra eða rekstrareininga sem þeir eða þær eiga eða ráða yfir, m.a. eftir ólöglegum leiðum, svo sem skráð er í I. viðauka,
 - b) aðila og rekstrareininga sem I. viðauki tekur ekki til, svo sem skráð er í II. viðauka:
 - i. sem eru ábyrgir, meðal annars með stuðningi eða atbeina, fyrir áætlunum Alþýðulýðveldisins Kóreu sem tengjast kjarnorku, skotflaugum og öðrum gereyðingarvopnum, eða aðila eða rekstrareininga sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra, eða rekstrareininga sem þeir eða þær eiga eða ráða yfir, m.a. eftir ólöglegum leiðum,
 - ii. sem veita fjármálaþjónustu eða annast tilfærslu peningalegra eigna eða annarra eigna eða tilfanga, sem gætu stutt við kjarnorkuáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu og áætlanir þess lands, sem tengjast skotflaugum eða öðrum gereyðingarvopnum, til, um eða frá yferráðasvæði aðildarríkja,

eða með þátttöku ríkisborgara aðildarríkja eða rekstrareininga sem stofnaðar eru samkvæmt lögum aðildarríkja, eða aðila eða fjármálastofnana á yfirráðasvæði þeirra, eða aðila eða rekstrareininga sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra, eða rekstrareininga, sem þeir eða þær eiga eða ráða yfir,

- iii. sem, m.a. með því að veita fjármálaþjónustu, eru viðriðnir afhendingu hvers kyns vopna og tengdra efna til eða frá Alþýðulýðveldinu Kóreu eða afhendingu til Alþýðulýðveldisins Kóreu á hlutum, eignum, tækjabúnaði, vörum og tækni sem gætu ýtt undir áætlanir þess lands sem tengjast kjarnorku, skotflaugum eða öðrum gereyðingarvopnum,
 - c) aðila og rekstrareininga sem I. eða II. viðauki tekur ekki til, sem starfa fyrir hönd eða eftir fyrirmælum aðila eða rekstrareiningar sem tilgreind er í I. eða II. viðauka, eða aðila sem aðstoða við að komast hjá refsiaðgerðum eða við brot gegn ákvæðum ályktana öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða þessarar ákvörðunar, svo sem skráð er í III. viðauka við þessa ákvörðun.
2. Enga fjármuni eða efnahagslegan auð skal, með beinum eða óbeinum hætti, gera aðgengilegan þeim aðilum og rekstrareiningum er um getur í 1. mgr. eða þeim til hagsbóta.
 3. Heimilt er að veita undanþágur vegna fjármuna og efnahagslegs auðs sem eru:
 - a) nauðsynlegir til að uppfylla grunnþarfir, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, váttryggingariðgjalda og gjalda til opinberra þjónustustofnana,
 - b) eingöngu ætlaðir til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðistörf og til að standa straum af útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu eða
 - c) eingöngu ætlaðir til að greiða þóknun eða þjónustugjöld, samkvæmt landslögum, fyrir venjubundna vörslu eða viðhald frystra fjármuna og efnahagslegs auðs,

að fram kominni tilkynningu hlutaðeigandi aðildarríkis til framkvæmdanefndarinnar um þvingunaraðgerðir, þar sem það á við, um þá fyrirætlun sína að heimila aðgengi að fyrrnefndum fjármunum og efnahagslegum auði, hafni framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir því ekki innan fimm virkra daga frá tilkynningunni.

4. Einnig er heimilt að veita undanþágur vegna fjármuna og efnahagslegs auðs sem eru:
 - a) nauðsynlegir vegna óvenjulegra útgjalda. Hlutaðeigandi aðildarríki skal fyrst tilkynna það framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir og fá samþykki hennar, eftir því sem við á, eða
 - b) andlag dóms-, stjórnisýslu- eða gerðardómsveðs eða -úrskurðar, en þá má nota fjármunina og hinn efnahagslega auð til að fullnægja skilyrðum veðsins eða úrskurðinum, að því tilskildu að ákvörðun um veðið hafi verið tekin eða úrskurðurinn kveðinn upp fyrir þann dag þegar framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir, öryggisráð Sameinuðu þjóðanna eða ráðið tilgreindi viðkomandi aðila eða rekstrareiningu, er um getur í 1. mgr. Hlutaðeigandi aðildarríki skal fyrst tilkynna það framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir, eftir því sem við á.
5. Ákvæði 2. mgr. gildir ekki þegar eftirtaldir fjármunir eru lagðir inn á frysta reikninga:
 - a) vextir eða aðrar tekjur af fyrrnefndum reikningum eða
 - b) greiðslur samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum, sem gengið var frá eða urðu til fyrir 14. október 2006,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur falli áfram undir ákvæði 1. mgr.

VII. KAFLI

AÐRAR ÞVINGUNARAÐGERÐIR

16. gr.

Aðildarríki skulu gera viðeigandi ráðstafanir til að sýna árvekni og koma í veg fyrir sérhæfða kenndu eða þjálfun ríkisborgara Alþýðulýðveldisins Kóreu á yfirráðasvæðum aðildarríkja eða af hálfu ríkisborgara þeirra, í greinum sem gætu stuðlað að útbreiðslunæmri starfsemi Alþýðulýðveldisins Kóreu á sviði kjarnorku eða þróun landsins á burðarkerfum fyrir kjarnavopn.

17. gr.

Aðildarríki skulu, samkvæmt reglum þjóðaréttar, sýna aukna árvekni gagnvart diplómatisku starfslíði Alþýðulýðveldisins Kóreu til að koma í veg fyrir að slíkir einstaklingar ýti undir kjarnorku- eða skotflaugaáætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu eða aðra starfsemi sem er bönnuð samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) eða nr. 2094 (2013) eða þessari ákvörðun, eða það að komist sé hjá ráðstöfunum sem er komið á með áðurnefndum ályktunum öryggisráðs SP eða þessari ákvörðun.

VIII. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI OG LOKAÁKVÆÐI

18. gr.

Tilgreindum aðilum eða rekstrareiningum, sem eru á lista í I., II. eða III. viðauka, eða öðrum aðila eða rekstrareiningu í Alþýðulýðveldinu Kóreu, þ.m.t. ríkisstjórn Alþýðulýðveldisins Kóreu, opinberar stofnanir þess, fyrirtæki og umboðsskrifstofur, eða aðila eða rekstrareiningu, sem gerir kröfur á vegum eða í þágu fyrrnefnds aðila eða rekstrareiningar, skal óheimilt að gera nokkrar kröfur vegna ráðstafana sem ákveðnar hafa verið samkvæmt ályktunum öryggisráðs SP nr. 1718 (2006), nr. 1874 (2009), nr. 2087 (2013) og nr. 2094 (2013), þ.m.t. ráðstöfunum Evrópusambandsins eða aðildarríkja þess, sem er krafist vegna eða í tengslum við framkvæmd viðeigandi ákvarðana öryggisráðsins eða þeirra ráðstafana sem ákvörðun þessi tekur til, þ.m.t. kröfur um bætur eða skadleysisgreiðslur eða aðrar kröfur af því tagi, t.d. krafa um jöfnun, sekt eða krafa samkvæmt tryggingu, kröfur um framlengingu eða greiðslu skuldabréfs, fjárhagslega tryggingu, þ.m.t. kröfur sem stofnast vegna kreditbréfa og álíka gerninga, í tengslum við samninga eða viðskipti sem fyrrnefndar ráðstafanir höfðu, beint eða óbeint, að öllu leyti eða að hluta til, áhrif á.

19. gr.

1. Ráðið skal samþykkja breytingar á I. viðauka á grundvelli ákvarðana öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna eða framkvæmdanefndarinnar um þvingunaraðgerðir.
2. Ráðið skal, einróma og að tillögu aðildarríkja eða æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum, taka saman skrárnar í II. og III. viðauka og samþykkja breytingar á þeim.

20. gr.

1. Tilgreini öryggisráð Sameinuðu þjóðanna eða framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir aðila eða rekstrareiningu skal ráðið fella slíkan aðila eða rekstrareiningu inn í I. viðauka.
2. Ákveði ráðið að aðgerðir, er um getur í b- og c-lið 1. mgr. 13. gr. og b-lið 1. mgr. 15. gr., skuli taka til aðila eða rekstrareiningar, skal það breyta II. eða III. viðauka til samræmis við það.
3. Ráðið skal tilkynna ákvörðun sína hlutaðeigandi aðila eða rekstrareiningu, sem um getur í 1. og 2. mgr., þ.m.t. ástæður þess að viðkomandi er skráður á lista, annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang viðkomandi er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum aðila eða rekstrareiningu býðst að leggja fram athugasemdir sínar.
4. Komi fram athugasemdir eða séu traust, ný gögn lögð fram skal ráðið endurskoða ákvörðun sína og upplýsa viðkomandi aðila eða rekstrareiningu um niðurstöðuna.

21. gr.

1. Í I., II. og III. viðauka skal tilgreina ástæður þess að aðilar og rekstrareiningar eru skráð á lista, eins og öryggisráð SP eða framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir segir fyrir um, að því er varðar I. viðauka.
2. Í I., II. og III. viðauka komi einnig fram, þar sem það á við, nauðsynlegar upplýsingar, sem öryggisráðið eða framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir tilgreinir að því er I. viðauka viðvíkur, til þess að unnt sé að bera kennsl á viðkomandi aðila eða rekstrareiningar. Að því er varðar aðila geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra, m.a. tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, þjóðerni, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef það er þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er rekstrareiningar varðar geta þessar upplýsingar m.a. verið nöfn, skráningarstaður og -dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð. Í I. viðauka komi einnig fram hvaða dag öryggisráðið eða framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir tilgreindi viðkomandi aðila.

22. gr.

1. Þessa ákvörðun skal endurskoða og, ef nauðsyn krefur, breyta henni, einkum að því er varðar flokka aðila, rekstrareininga eða hluta eða viðbótaraðila, -rekstrareiningar eða -hluti sem skulu falla undir þvingunaraðgerðirnar, eða með tilliti til viðeigandi ályktana öryggisráðsins.
2. Þær ráðstafanir, er um getur í b- og c-lið 1. mgr. 13. gr. og b-lið 1. mgr. 15. gr., skal endurskoða reglubundið og a.m.k. á 12 mánaða fresti. Þær skulu falla úr gildi gagnvart viðkomandi aðilum og rekstrareiningum ákvarði ráðið, samkvæmt þeirri málsmeðferð er um getur í 2. mgr. 19. gr., að skilyrðin fyrir því að grípa til þeirra séu ekki lengur fyrir hendi.

23. gr.

Ákvörðun 2010/800/SSUÖ er hér með felld úr gildi.

24. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Gjört í Lúxemborg 22. apríl 2013.

Fyrir hönd ráðsins,

C. ASHTON

forseti.

(1) Stjttíð. ESB L 341, 23.12.2010, bls. 32.

(2) Stjttíð. ESB L 338, 21.12.2011, bls. 56.

(3) Stjttíð. ESB L 46, 19.2.2013, bls. 28.

(4) Stjttíð. ESB L 134, 29.5.2009, bls. 1.

*I. VIÐAUKI***A. Skrá yfir aðila sem um getur í a-lið 1. mgr. 13. gr.**

	Name	Alias	Date of birth	Date of designation	Other information
1.	Yun Ho-jin	a.k.a. Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Director of Namchongang Trading Corporation; oversees the import of items needed for the uranium enrichment programme.
2.	Ri Je-son	a.k.a. Ri Che-son	1938	16.7.2009	Director of the General Bureau of Atomic Energy (GBAE), chief agency directing the Democratic People's Republic of Korea's nuclear programme; facilitates several nuclear endeavours including GBAE's management of Yongbyon Nuclear Research Centre and Namchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Director in the General Bureau of Atomic Energy (GBAE); involved in the Democratic People's Republic of Korea's nuclear programme; as Chief of the Scientific Guidance Bureau in the GBAE, served on the Science Committee inside the Joint Institute for Nuclear Research.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Former director, Yongbyon Nuclear Research Centre, oversaw three core facilities that assist in the production of weapons-grade plutonium: the Fuel Fabrication Facility, the Nuclear Reactor, and the Reprocessing Plant.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Director of Korea Ryongaksan General Trading Corporation; involved in the Democratic People's Republic of Korea's ballistic missile programme.
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Passport: 381420754; Passport Date of Issue: 7 December 2011; Passport Date of Expiration: 7 December 2016;	22.1.2013	Senior official and head of the satellite control center of Korean Committee for Space Technology.

			D.O.B. 18 June 1964; P.O.B. Kaesong, DPRK		
7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	D.O.B. 1966; Alt. D.O.B. 1965	22.1.2013	General Manager of the Sohae Satellite Launching Station and head of launch center at which the 13 April and 12 December 2012 launches took place.
8.	Ra Ky'ong-Su			22.1.2013	Ra Ky'ong-Su is a Tanchon Commercial Bank (TCB) official. In this capacity he has facilitated transactions for TCB. Tanchon was designated by the Sanctions Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity responsible for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons.
9.	Kim Kwang-il			22.1.2013	Kim Kwang-il is a Tanchon Commercial Bank (TCB) official. In this capacity, he has facilitated transactions for TCB and the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon was designated by the Sanctions Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity responsible for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Chief Representative for the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). The KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Deputy Chief Representative for the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). The KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l is a TCB official. In this capacity he has facilitated transactions for TCB. Tanchon was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons.

B. Skrá yfir rekstrareiningar sem um getur í a-lið 1. mgr. 15. gr.

	Name	Alias	Location	Date of designation	Other information
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	a.k.a. CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; a.k.a. EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL COR-	Central District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009	Primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.

		PORATION; a.k.a. DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; a.k.a. 'KOMID'			
2.	Korea Ryonbong General Corporation	a.k.a. KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; f.k.a. LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009	Defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.
3.	Tanchon Commercial Bank	f.k.a. CHANGGWANG CREDIT BANK; f.k.a., KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009	Main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons.
4.	Namchongang Trading Corporation	a.k.a. NCG; a.k.a. NAMCHONGANG TRADING; a.k.a. NAMCHONGANG CORPORATION; a.k.a. NOMCHONGANG TRADING CO.; a.k.a. NAMCHONGANG TRADING CORPORATION	Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	Namchongang is a DPRK trading company subordinate to the General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Namchongang has been involved in the procurement of Japanese-origin vacuum pumps that were identified at a DPRK nuclear facility, as well as nuclear-related procurement associated with a German individual. It has further been involved in the purchase of aluminium tubes and other equipment specifically suitable for a uranium enrichment programme from the late 1990s. Its representative is a former diplomat who served as DPRK's representative for the International Atomic Energy Agency (IAEA) inspection of the Yongbyon nuclear facilities in 2007. Namchongang's proliferation activities are of grave concern given the DPRK's past proliferation activities.
5.	Hong Kong Electronics	a.k.a. HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009	Owned or controlled by, or acts or purports to act for or on behalf of Tanchon Commercial Bank and KOMID. Hong Kong Electronics has transferred millions of dollars of proliferation-related funds on behalf of Tanchon Commercial Bank and KOMID (both designated by the Sanctions Committee in April 2009) since 2007. Hong Kong Electronics has facilitated the movement of money from Iran to the DPRK on behalf of KOMID.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	a.k.a. KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	A DPRK company based in Pyongyang that is subordinate to Korea Ryonbong General Corporation (designated by the Sanctions Committee in April 2009) and is involved in the development of weapons of mass destruction.

7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	a.k.a. General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	The GBAE is responsible for the DPRK's nuclear programme, which includes the Yongbyon Nuclear Research Centre and its 5 MWe (25 MWt) plutonium production research reactor, as well as its fuel fabrication and reprocessing facilities. The GBAE has held nuclear-related meetings and discussions with the International Atomic Energy Agency. GBAE is the primary DPRK Government agency that oversees nuclear programmes, including the operation of the Yongbyon Nuclear Research Centre.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation is subordinate to DPRK's Second Academy of Natural Sciences and is primarily responsible for the procurement of commodities and technologies to support DPRK's defence research and development programmes, including, but not limited to, weapons of mass destruction and delivery system programmes and procurement, including materials that are controlled or prohibited under relevant multilateral control regimes.
9.	Korean Committee for Space Technology	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	Pyongyang, DPRK	22.1.2013	The Korean Committee for Space Technology (KCST) orchestrated the DPRK's launches on 13 April 2012 and 12 December 2012 via the satellite control center and Sohae launch area.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK	22.1.2013	DPRK financial institution Bank of East Land facilitates weapons-related transactions for, and other support to, arms manufacturer and exporter Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land has actively worked with Green Pine to transfer funds in a manner that circumvents sanctions. In 2007 and 2008, Bank of East Land facilitated transactions involving Green Pine and Iranian financial institutions, including Bank Melli and Bank Sepah. The Security Council designated Bank Sepah in Resolution 1747 (2007) for providing support to Iran's ballistic missile program. Green Pine was designated by the Sanctions Committee in April 2012.

11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Used as an alias by the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) to carry out procurement activities. KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyongyang, DPRK	22.1.2013	The Korea Mining Development Corporation (KOMID) is the parent company of Tosong Technology Trading Corporation. KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Central District, Pyongyang, DPRK; Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is a defence conglomerate specializing in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited	Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong	22.1.2013	Facilitates shipments on behalf of the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, DPRK; Nungrado, Pyongyang, DPRK	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation ("Green Pine") has taken over many of the activities of the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Green Pine is also responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by the DPRK.

					Green Pine has been identified for sanctions for exporting arms or related material from North Korea. Green Pine specializes in the production of maritime military craft and armaments, such as submarines, military boats and missile systems, and has exported torpedoes and technical assistance to Iranian defence-related firms.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pyongyang, DPRK	2.5.2012	Amroggang, which was established in 2006, is a Tanchon Commercial Bank-related company managed by Tanchon officials. Tanchon plays a role in financing KOMID's sales of ballistic missiles and has also been involved in ballistic missile transactions from KOMID to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. The Security Council designated SHIG in Resolution 1737 (2006) as an entity involved in Iran's ballistic missile programme.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pyongyang, DPRK.	2.5.2012	The Korea Heungjin Trading Company is used by KOMID for trading purposes. It is suspected it has been involved in supplying missile-related goods to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Heungjin has been associated with KOMID, and, more specifically, KOMID's procurement office. Heungjin has been used to procure an advanced digital controller with applications in missile design. KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. The Security Council designated SHIG in Resolution 1737 (2006) as an entity

					involved in Iran's ballistic missile programme.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pyongyang, DPRK	7.3.2013	The Second Academy of Natural Sciences is a national-level organization responsible for research and development of the DPRK's advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. The Second Academy of Natural Sciences uses a number of subordinate organizations to obtain technology, equipment, and information from overseas, including Tangun Trading Corporation, for use in the DPRK's missile and probably nuclear weapons programmes. Tangun Trading Corporation was designated by the Sanctions Committee in July 2009 and is primarily responsible for the procurement of commodities and technologies to support DPRK's defence research and development programmes, including, but not limited to, weapons of mass destruction and delivery system programmes and procurement, including materials that are controlled or prohibited under relevant multilateral control regimes.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is a defence conglomerate specializing in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.

II. VIÐAUKI

Skrá yfir aðila er um getur í b-lið 1. mgr. 13. gr. og yfir aðila og rekstrareiningar er um getur í b-lið 1. mgr. 15. gr.

I. Aðilar og rekstrareiningar sem eru ábyrg fyrir áætlunum Alþýðulýðveldisins Kóreu sem tengjast kjarnorku, skotflaugum eða öðrum geryðingarvopnum eða aðilar eða rekstrareiningar sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra, eða rekstrareiningar sem þeir eða þær eiga eða ráða yfir.

A. Aðilar.

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Date of birth: 2.2.1946 or 6.2.1946 or 23.2.1946 (North Hamgyong province) Passport number (as of 2006): PS 736420617	Member of the National Defence Commission. Director of the Administrative Department of the Korean Workers' Party.

2.	CHON Chi Bu		Member of the General Bureau of Atomic Energy, former technical director of Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Date of birth: between 1928 and 1933	First Deputy Director of the Defence Industry Department (ballistics programme), Korean Workers' Party, Member of the National Defence Commission.
4.	HYON Chol-hae	Year of birth: 1934 (Manchuria, China)	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces (military adviser to late Kim Jong-Il).
5.	JON Pyong-ho	Year of birth: 1926	Secretary of the Central Committee of the Korean Workers' Party, Head of the Central Committee's Military Supplies Industry Department controlling the Second Economic Committee of the Central Committee, member of the National Defence Commission.
6.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Date of birth: 4.3.1935 Passport number: 554410660	Deputy Chairman of the National Defence Commission, Minister for the People's Armed Forces, special adviser to late Kim Jong-Il on nuclear strategy.
7.	O Kuk-Ryol	Year of birth: 1931 (Jilin Province, China)	Deputy Chairman of the National Defence Commission, supervising the acquisition abroad of advanced technology for nuclear and ballistic programmes.
8.	PAEK Se-bong	Year of birth: 1946	Chairman of the Second Economic Committee (responsible for the ballistics programme) of the Central Committee of the Korean Workers' Party. Member of the National Defence Commission.
9.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Year of birth: 1933 Passport number: 554410661	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces and Deputy Director of the Logistics Bureau of the People's Armed Forces (military adviser to late Kim Jong-Il).
10.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Date of birth: 20.9.1929 Passport number: 645310121 (issued on 13.09.2005)	President of the Academy of Science, involved in WMD-related biological research.
11.	RYOM Yong		Director of the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the United Nations), in charge of international relations.
12.	SO Sang-kuk	Date of birth: between 1932 and 1938	Head of the Department of Nuclear Physics, Kim Il Sung University.
13.	Lieutenant General Kim Yong Chol (alias: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Date of birth: 1946 Location: Pyongan-Pukto, North Korea	Kim Yong Chol is the commander of Reconnaissance General Bureau (RGB).
14.	Pak To-Chun	Date of birth: 9.3. 1944 Place of birth: Jagang, Rangrim	Member of the National Security Council. He is in charge of the arms industry. It is reported that he commands the office for nuclear energy. This institution is decisive for DPRK's nuclear and rocket launcher program.

B. Rekstrareiningar.

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		Subsidiary of Korea Ryongbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); operates facilities for the production of aluminium powder, which can be used in missiles.

2.	Korea Taesong Trading Company	Location: Pyongyang	Pyongyang-based entity used by the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) for trading purposes (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company has acted on behalf of KOMID in dealings with Syria.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea	Subsidiary of Korea Ryongbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009).
4.	Second Economic Committee		The Second Economic Committee is involved in key aspects of North Korea's missile program. The Second Economic Committee is responsible for overseeing the production of North Korea's ballistic missiles. It also directs the activities of KOMID (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). It is a national-level organization responsible for research and development of North Korea's advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. It uses a number of subordinate organizations to obtain technology, equipment, and information from overseas, including Korea Tangu Trading Corporation, for use in North Korea's missile and probably nuclear weapons programs.
5.	Sobaeksu United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		State-owned company, involved in research into, and the acquisition, of sensitive products and equipment. It possesses several deposits of natural graphite, which provide raw material for two processing facilities, which, inter alia, produce graphite blocks that can be used in missiles.
6.	Yongbyon Nuclear Research Centre		Research centre which has taken part in the production of military-grade plutonium. Centre maintained by the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the United Nations, 16.7.2009).
7.	Hesong Trading Corporation	Pyongyang, DPRK	Controlled by Korea Mining Development Corporation (KOMID) (designated by UNSCR 1718 Sanctions Committee in April 2009): primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Involved in supplies with potential use in ballistic missile program.
8.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (designated by the UNSCR 1718 Sanctions Committee in April 2009): defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales
9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Chosun International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, South Hamgyong Province, DPRK; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, DPRK; Mangyungdae-gu, Pyongyang, DPRK	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (designated by the UNSCR 1718 Sanctions Committee in April 2009): defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales
10.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (designated by the UNSCR 1718 Sanctions Committee in April 2009): defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales
11.	Munitions Industry Department (a.k.a.: Military Supplies Industry Department)	Pyongyang, DPRK	Responsible for overseeing activities of North Korea's military industries, including the Second Economic Committee (SEC) and KOMID. This includes overseeing the development of North Korea's ballistic missile and nuclear programmes. Until recently, it was headed by Jon Pyong Ho. Information suggests former Munitions Industry Department (MID) first

			vice director Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) is now director of the MID, which is publicly referred to as the Machine Building Industry Department. Chu served as the overall supervisor for North Korea's missile development, including oversight of the April 5, 2009 Taepo Dong-2 (TD-2) missile launch and the failed July 2006 TD-2 launch.
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (a.k.a.: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea; Nungrado, Pyongyang, North Korea.	The Reconnaissance General Bureau (RGB) is North Korea's premiere intelligence organization, created in early 2009 by the merger of existing intelligence organizations from the Korean Workers' Party, the Operations Department and Office 35, and the Reconnaissance Bureau of the Korean People's Army. It falls under direct command of the Ministry of Defence and is primarily in charge of gathering military intelligence. RGB trades in conventional arms and controls the EU-designated North Korean conventional arms firm Green Pine Associated Corporation (Green Pine).

II. Aðilar og rekstrareiningar sem veita fjármálaþjónustu sem gæti stutt við áætlanir Alþýðulýðveldisins Kóreu sem tengjast kjarnorku, skotflaugum eða öðrum geryðingarpnum.

A. Aðilar.

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	JON Il-chun	Date of birth: 24.8.1941	In February of 2010 KIM Tong-un was discharged from his office as director of Office 39, which is, among other things, in charge of purchasing goods out of the DPRK diplomatic representations bypassing sanctions. He was replaced by JON Il-chun. JON Il-chun is also said to be one of the leading figures in the State Development Bank.
2.	KIM Tong-un		Former director of "Office 39" of the Central Committee of the Workers' Party, which is involved in proliferation financing.
3.	Kim Tong-Myo'ng (a.k.a.: Kim Chin-so'k)	Date of birth: 1964, Nationality: North Korean.	Kim Tong-Myo'ng acts on behalf of Tanchon Commercial Bank (designated by the 1718 Sanctions Committee in April 2009). Kim Dong Myong has held various positions within Tanchon since at least 2002 and is currently Tanchon's president. He has also played a role in managing Amrogang's affairs (owned or controlled by Tanchon Commercial Bank) using the alias Kim Chin-so'k.

B. Rekstrareiningar.

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Korea Daesong Bank (alias: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Address: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Phone: 850 2 381 8221 Phone: 850 2 18111 ext. 8221 Fax: 850 2 381 4576	North Korean financial institution that is directly subordinated to Office 39 and is involved in facilitating North Korea's proliferation financing projects.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (alias: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Address: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Phone: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Phone: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	Company that is subordinated to Office 39 and is used to facilitate foreign transactions on behalf of Office 39. Office 39's Director of Office, Kim Tong-un is listed in Annex V of Council Regulation (EC) No 329/2007.'
3.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (a.k.a.: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, DPRK	A subordinate acting on behalf of or at the direction of, owned or controlled by the Korea Ryonbong General Corporation (designated by the UNSCR 1718 Sanctions Committee in April 2009). Provides financial services in support of both Tanchon

			Commercial Bank (designated by UNSCR1718 Sanctions Committee in April 2009) and Korea Hyoksin Trading Corporation (designated by UNSCR1718 Sanctions Committee in July 2009). Since 2008, Tanchon has been utilizing KKBC to facilitate funds transfers likely amounting to millions of dollars, including transfers involving Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (designated by UNSCR1718 Sanctions Committee in April 2009) related funds from Burma to China in 2009. Additionally, Hyoksin, which the UN described as being involved in the development of weapons of mass destruction, sought to use KKBC in connection with a purchase of dual-use equipment in 2008. KKBC has at least one overseas branch in Dandong, China.
4.	Office 39 of The Korean Workers' Party (a.k.a.: Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang, North Korea; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, North Korea; Changgwang Street, Pyongyang, North Korea.	Office 39 of the Korean Workers' Party engages in illicit economic activity to support the North Korean government. It has branches throughout the nation that raise and manage funds and is responsible for earning foreign currency for North Korea's Korean Workers' Party senior leadership through illicit activities such as narcotics trafficking. Office 39 controls a number of entities inside North Korea and abroad through which it conducts numerous illicit activities including the production, smuggling, and distribution of narcotics. Office 39 has also been involved in the attempted procurement and transfer to North Korea of luxury goods. Office 39 figures among the most important organisations assigned with currency and merchandise acquisition. It is said to have been under the command of late Kim Jong-il. It controls several trading companies some of which are active in illicit activities, among them Daesong General Bureau, part of Daesong group, the largest company group of the country. Office 39 according to some sources entertains representation office in Rome, Beijing, Bangkok, Singapore, Hongkong and Dubai. To the outside office 39 changes name and appearance regularly. Director of office 39, JON il-chun is already listed on the EU sanction list. Office 39 produced methamphetamine in Sangwon, South Pyongan Province and was also involved in the distribution of methamphetamine to small-scale North Korean smugglers for distribution through China and South Korea. Office 39 also operates poppy farms in North Hamkyo'ng Province and North Pyongan Province and produces opium and heroin in Hamhu'ng and Nachin. In 2009, Office 39 was involved in the failed attempt to purchase and export to North Korea – through China – two Italian-made luxury yachts worth more than \$15 million. Halted by Italian authorities, the attempted export of the yachts destined for late Kim Jong-il was in violation of United Nations sanctions against North Korea under UNSCR 1718, which specifically require Member States to prevent the supply, sale, or transfer of luxury goods to North Korea. Office 39 previously used Banco Delta Asia to launder illicit proceeds. Banco Delta Asia was identified by the Treasury Department in September 2005 as a 'primary money laundering concern' under Section 311 of the USA PATRIOT Act because it represented an unacceptable risk of money laundering and other financial crimes.

III. Aðilar og rekstareiningar sem koma að því að útvega til eða frá Alþýðulýðveldinu Kóreu vopn og tilheyrandi búnað af hvers konar gerð eða hluti, efni, búnað, vörur eða tækni sem gæti stuðlað að starfsemi Alþýðulýðveldisins Kóreu sem tengist kjarnorku, skotflaugum eða öðrum geryðingarvopnum.

A. Aðilar.

...

B. Rekstareiningar.

...

III. VIÐAUKI

Skrá yfir aðila er um getur í c-lið 1. mgr. 13. gr. og c-lið 1. mgr. 15. gr.

...

IV. VIÐAUKI

Skrá yfir útibú og dótturfélög er um getur í b-lið 1. mgr. 7. gr.

...

V. VIÐAUKI

Skrá yfir útibú, dótturfélög og fjármálafyrirtæki er um getur í c- og d-lið 1. mgr. 7. gr.

...

Fvlgiskjal 2.**Ákvörðun ráðsins 2014/212/SSUÖ**

frá 14. apríl 2014

um breytingu á ákvörðun 2013/183/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2013/183/SSUÖ frá 22. apríl 2013 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu (¹), einkum 19. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 22. apríl 2013 samþykkti ráðið ákvörðun 2013/183/SSUÖ.
- 2) Í samræmi við 2. mgr. 22. gr. ákvörðunar 2013/183/SSUÖ hefur ráðið endurskoðað listann yfir aðila og rekstrareiningar, eins og hann er settur fram í II. og III. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ, sem b- og c-liður 1. mgr. 13. gr. og b- og c-liður 1. mgr. 15. gr. umræddrar ákvörðunar gildir um. Ráðið hefur komist að þeirri niðurstöðu að aðgerðirnar, sem kveðið er á um í þeirri ákvörðun, ættu að gilda áfram um viðeigandi aðila og rekstrareiningar að undanskildum einum aðila sem er skráður í II. viðauka við hana.
- 3) Að auki ætti að fjarlægja úr II. viðauka færslu um eina rekstrareiningu, sem er skráð í I. viðauka.
- 4) Enn fremur ætti að breyta 22. gr.
- 5) Auk þess uppfærði framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir, sem var stofnsett samkvæmt ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna nr. 1718 (2006) varðandi Alþýðulýðveldið Kóreu, hinn 31. desember 2013 listann yfir einstaklinga og rekstrareiningar sem þvingunaraðgerðir gilda um.
- 6) Því ber að breyta listunum yfir aðila og rekstrareiningar, sem settir eru fram í I. og II. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ, til samræmis við það.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru hér með gerðar á ákvörðun 2013/183/SSUÖ:

- 1) Í stað 2. mgr. 22. gr. komi eftirfarandi:

„2. Þær ráðstafanir, er um getur í b- og c-lið 1. mgr. 13. gr. og b- og c-lið 1. mgr. 15. gr., skal endurskoða reglubundið og a.m.k. á 12 mánaða fresti. Þær skulu falla úr gildi gagnvart viðkomandi aðilum og rekstrareiningum ákvarði ráðið, samkvæmt þeirri málsmeðferð er um getur í 2. mgr. 19. gr., að skilyrðin fyrir því að grípa til þeirra séu ekki lengur fyrir hendi.“
- 2) Ákvæðum I. og II. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við ákvörðun þessa.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Lúxemborg 14. apríl 2014.

*Fyrir hönd ráðsins,
C.ASHTON
forseti.*

(¹) Stjtið. ESB L 111, 23.4.2013 bls. 52.

VIÐAUKI

- Í I. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ bætist við eftirfarandi fyrirögn:
„Skrá yfir aðila sem um getur í a-lið 1. mgr. 13. gr. og yfir aðila og rekstrareiningar er um getur í a-lið 1. mgr. 15. gr.“
- Í stað undirfyrirsagnarinnar „A. Skrá yfir aðila sem um getur í a-lið 1. mgr. 13. gr.“ í I. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ komi eftirfarandi undirfyrirsögn:
„**A. Aðilar.**“
- Í stað færslna fyrir eftirtalda aðila, sem settar eru fram í I. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ, komi eftirfarandi færslur:

	Heiti	Annað heiti/nafn	Fæðingardagur	Dagsetning tilgreiningar	Aðrar upplýsingar
1.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	D.O.B. 19 February 1968; Alt. D.O.B. 1965 or 1966	22.1.2013	General Manager of the Sohae Satellite Launching Station and head of launch center at which the 13 April and 12 December 2012 launches took place.
2.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su	D.O.B. 4 June 1954; Passport: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su is a Tanchon Commercial Bank (TCB) official. In this capacity he has facilitated transactions for TCB. Tanchon was designated by the Sanctions Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity responsible for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons.
3.	Kim Kwang-il		D.O.B. 1 September 1969; Passport: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il is a Tanchon Commercial Bank (TCB) official. In this capacity, he has facilitated transactions for TCB and the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon was designated by the Sanctions Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity responsible for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. KOMID was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.

- Í stað undirfyrirsagnarinnar „B. Skrá yfir rekstrareiningar sem um getur í a-lið 1. mgr. 15. gr.“ í I. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ komi undirfyrirsögnin:
„**B. Rekstrareiningar.**“
- Í stað færslna fyrir eftirtaldar rekstrareiningar, sem settar eru fram í I. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ, komi eftirfarandi færslur:

	Heiti	Annað heiti/nafn	Aðsetur	Dagsetning tilgreiningar	Aðrar upplýsingar
1.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; and Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Email addresses: ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; and millim@silibank.com Telephone numbers: 850-2-18111; 850-2-18111-8642; and 850 2 18111-3818642 Facsimile number: 850-2-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation was designated by the Sanctions Committee in April 2009 and is a defence conglomerate specializing in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.

6. Aðillinn og rekstrareiningin, sem talin eru upp hér á eftir, falli brott af skránni í II. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ:

A. Aðilar.

1. Chang Song-taek

B. Rekstrareiningar.

1. Korea Complex Equipment Import Corporation.

Fvlgiskjal 3.

**Ákvörðun ráðsins 2014/700/SSUÖ
frá 8. október 2014
um breytingu á ákvörðun 2013/183/SSUÖ
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

- I. Ákvæðum I. og II. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa ákvörðun. (Efnisútdráttur.)

VIÐAUKI

Rekstrareiningin hér á eftir bætist við skrána í I. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ:

**Skrá yfir aðila sem um getur í a-lið 1. mgr. 13. gr.
og yfir aðila og rekstrareiningar er um getur í a-lið 1. mgr. 15. gr.**

B. Rekstrareiningar

	Name	Alias	Location	Date of designation	Other information
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District, PO BOX 120, Pyongyang, DPRK; Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang.	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (IMO Number: 1790183) is the operator/manager of the vessel Chong Chon Gang. It played a key role in arranging the shipment of concealed cargo of arms and related materiel from Cuba to the DPRK in July 2013. As such, Ocean Maritime Management Company, Limited contributed to activities prohibited by the resolutions, namely the arms embargo imposed by

					Resolution 1718 (2006), as modified by Resolution 1874 (2009), and contributed to the evasion of the measures imposed by these Resolutions.
--	--	--	--	--	---

II. Í stað færslna fyrir eftirtalda aðila og rekstrareiningar, sem settar eru fram í I. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ, komi eftirfarandi færslur:

**Skrá yfir aðila er um getur í a-lið 1. mgr. 13. gr.
og yfir aðila og rekstrareiningar sem um getur í a-lið 1. mgr. 15. gr.**

A. Aðilar.

	Name	Alias	Date of birth	Date of designation	Other information
2.	Ri Je-Son	Korean name: 리제선 Chinese name: 李济善 a.k.a. Ri Che Son	Born 1938	16.7.2009	Minister of Atomic Energy Industry since April 2014. Former Director of the General Bureau of Atomic Energy (GBAE), chief agency directing DPRK's nuclear program; facilitated several nuclear endeavours including GBAE's management of Yongbyon Nuclear Research Center and Namchongang Trading Corporation.

B. Rekstrareiningar.

	Name	Alias	Location	Date of designation	Other information
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, China.	22.1.2013	Leader International (Hong Kong company registration number 1177053), facilitates shipments on behalf of the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.

III. Eftirtalinn aðili falli brott af skránni í II. viðauka við ákvörðun 2013/183/SSUÖ:

A. Aðilar.

5. JON Pyong-Ho.

Fylgiskjal 4.

Reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007

frá 27. mars 2007

um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 60. og 301. gr.,

með hliðsjón af sameiginlegri afstöðu ráðsins 2006/795/SSUÖ frá 20. nóvember 2006 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 14. október 2006 samþykkti öryggisráð Sameinuðu þjóðanna ályktun 1718 (2006), þar sem kjarnorkutilraunir, sem Alþýðulýðveldið Kórea (hér á eftir nefnt Norður-Kórea) hafði gert hinn 9. október 2006, eru fordæmdar og kveðið upp úr með að þær væru augljós ógnun við alþjóðafrið og öryggi í

heiminum og því beint til allra aðildarríkja Sameinuðu þjóðanna að þær beittu sér fyrir ýmsum þvingunaraðgerðum.

- 2) Í sameiginlegri afstöðu 2006/795/SSUÖ er kveðið á um framkvæmd þvingunaraðgerðanna, sem settar eru fram í ályktun 1718 (2006), nánar tiltekið um bann við útflutningi vara og tækniþekkingar, sem gætu eflt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands, sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, og veitingu þjónustu þar að lútandi, bann við öflun vara og tækniþekkingar frá Norður-Kóreu, bann við útflutningi munaðarvara til Norður-Kóreu sem og um frýstingu fjármuna og efnahagslegs auðs einstaklinga, rekstrareininga og stofnana sem taka þátt í eða styðja framangreindar áætlanir Norður-Kóreu.
- 3) Fyrirnefndar aðgerðir falla undir gildissvið stofnsáttmála Evrópubandalagsins og því er, til að tryggja að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með sama hætti, löggjöf á vettvangi Bandalagsins nauðsynleg til að hrinda þeim í framkvæmd að því er Evrópubandalagið varðar.
- 4) Reglugerð þessi vikur frá gildandi löggjöf Bandalagsins sem mælir fyrir um almennar reglur um útflutning til og innflutning frá þriðju löndum, einkum frá reglugerð ráðsins (EB) nr. 1334/2000 frá 22. júní 2000 um setningu Bandalagsreglna um eftirlit með útflutningi á hlutum og tækniþekkingu með tvíþætt notagildi (²); þessir hlutir og tækniþekking skulu að stærstum hluta falla undir reglugerð þessa.
- 5) Rétt þykir að skýra málsmeðferðina sem ber að fylgja til að fá samþykki fyrir útflutningi vara og tækniþekkingar og veitingu tækniástoðar.
- 6) Til hægðarauka ber að veita framkvæmdastjórninni heimild til að birta skrá yfir vörur og tækniþekkingu sem framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir eða öryggisráð SP samþykkir og, ef við á, til að bæta við tilvísunarnúmerunum úr sameinaðri tollnafnaskrá, eins og þau eru í I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2658/87 frá 23. júlí 1987 um tollskrár- og hagtoluflokkunarkerfið og sameiginlegu tollskrána (³).
- 7) Framkvæmdastjórninni ber einnig að hafa heimild til að breyta skránni yfir munaðarvörur, ef nauðsyn krefur, með tilliti til skilgreininga eða leiðbeininga sem framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir kann að dreifa til að auðvelda framkvæmd aðgerða viðvíkjandi munaðarvörum, með hliðsjón af skráum sem teknar eru saman í öðrum lögsagnarumdæmum.
- 8) Til hægðarauka ber framkvæmdastjórninni einnig að hafa heimild til að breyta skráum yfir einstaklinga, rekstrareiningar og stofnanir, sem eiga fjármunina og efnahagslega auðinn, sem ber að frýsta, á grundvelli ákvarðana sem annaðhvort framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir eða öryggisráð Sameinuðu þjóðanna tekur.
- 9) Aðildarríkin ákveði viðurlög sem gilda við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar. Þau viðurlög sem kveðið er á um skulu vera meðalhófskennd, skilvirk og hafa varnaðaráhrif.
- 10) Reglugerð þessi skal öðlast gildi án tafar til þess að tryggt sé að þær aðgerðir sem þar er kveðið á um skili árangri.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „Framkvæmdanefnd um þvingunaraðgerðir“: nefnd öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna sem var komið á fót eftir ákvæðum 12. mgr. ályktunar öryggisráðs SP nr. 1718 frá 2006,
2. „Norður-Kórea“: Alþýðulýðveldið Kórea,
3. „tæknileg aðstoð“: hvers kyns tæknilegur stuðningur í tengslum við viðgerðir, þróun, framleiðslu, samsetningu, prófun, viðhald eða hvers kyns aðra tæknilega þjónustu, án tillits til þess hvort aðstoðin er í formi kennslu, ráðgjafar, þjálfunar, yfirfærslu þekkingar eða kunnáttu eða ráðgjafarþjónustu; tæknileg aðstoð getur einnig verið munnleg,
4. „fjármunir“: hvers kyns fjáreignir og ávinningur, þ.m.t. en þó ekki eingöngu:
 - a) reiðufé, ávísanir, peningakröfur, víxlar, póstávísanir og aðrir greiðslugeringar,
 - b) inneignir hjá fjármálastofnunum eða öðrum rekstrareiningum, inneignir á reikningum, skuldir og fjárskuldbindingar,
 - c) verðbréf eða skuldaskjöl, sem viðskipti eru með á almennum markaði og utan hans, þ.m.t. hlutabréf og eignarhlutir, skirteini fyrir verðbréfum, skuldabréf, skuldaviðurkenningar, ábyrgðir, óverðtryggð skuldabréf og afleiðusamningar,

- d) vextir, arðgreiðslur eða aðrar tekjur eða verðmæti sem safnast upp vegna eigna eða myndast af eignum,
 - e) lánsviðskipti, réttur til skuldajöfnunar, tryggingar, fullnustuábyrgðir eða aðrar fjárskuldbindingar,
 - f) kreditbréf, farmbréf, sölusamningar og
 - g) skjöl sem færa sönnur á hlutdeild í sjóðum eða fjármunum.
5. „fyrsting fjármuna“: það að koma í veg fyrir hvers konar flutning, yfirfærslu, breytingu, notkun á, aðgang að eða viðskipti með fjármuni á einhvern hátt sem leiðir til breytinga á magni þeirra, fjárhæð, staðsetningu, eignarrétti, eignarhaldi, eðli, áfangastað eða annarra breytinga sem gerir notkun fjármuna mögulega, þ.m.t. stýring eignasafns,
6. „efnahagslegur auður“: hvers kyns eignir, hvort heldur sem er efnislegar eða óefnislegar, lausafé eða fasteignir, sem eru ekki fjármunir en unnt er að nota til að afla fjármuna, vöru eða þjónustu,
7. „fyrsting efnahagslegs auðs“: það að koma í veg fyrir hvers konar nýtingu efnahagslegs auðs í því skyni að afla fjármuna, vöru eða þjónustu, þ.m.t. en þó ekki eingöngu, með sölu, leigu eða veðsetningu hans,
8. „yfirráðasvæði Bandalagsins“: þau yfirráðasvæði aðildarríkjanna, sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum, þ.m.t. loftrými þeirra.

2. gr.

1. Lagt er bann við því:
- a) að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, beint eða óbeint, vörur og tækniþekkingu, þ.m.t. hugbúnað er um getur í I. viðauka, til norður-kóresks aðila, rekstrareiningar eða stofnunar, eða til notkunar í Norður-Kóreu, hvort sem þær eða hún er upprunnin í Evrópubandalaginu eða ekki.
 - b) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningu, í starfsemi sem miðar að því eða hefur þau áhrif að bannið, er um getur í a-lið, er sniðgengið.
2. Í I. viðauka skulu vera hvers kyns hlutir, efni, búnaður, vörur og tækniþekking, þ.m.t. hugbúnaður, sem eru hlutir með tvíþætt notagildi, eins og þeir eru skilgreindir í reglugerð (EB) nr. 1334/2000, sem gætu eftir kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands, sem tengjast öðrum gereyðingarvopnum eða skotflaugum, sem framkvæmdanefnd um þvingunaraðgerðir eða öryggisráð SP hefur ákvarðað. I. viðauki tekur ekki til vara og tækni sem eru á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins⁽⁴⁾.
3. Bannað er að kaupa, flytja inn eða flytja út frá Norður-Kóreu þær vörur og þá tækniþjónustu sem eru í skránni í I. viðauka, hvort sem viðkomandi hlutur er upprunninn í Norður-Kóreu eða ekki.

3. gr.

1. Lagt er bann við því:
- a) að veita, beint eða óbeint, tækniástoð, sem tengist vörum og tækni á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka, og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota vörur, sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins, til handa einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,
 - b) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsástoð í tengslum við vörur og tækni, er um getur á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka, þ.m.t., einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings slíkra hluta eða í tengslum við að veita tengda tækniþjónustu einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,
 - c) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningu, í starfsemi sem miðar að því eða hefur þau áhrif að þau bönn er um getur í a- eða b-lið eru sniðgengin.
2. Bönnin, sem sett eru fram í þessari málsgrein, gilda ekki um farartæki sem eru ekki notuð í hernaði en hafa verið framleidd með eða búin vörn gegn skotflaugum og eru eingöngu ætluð til að vernda starfsfólk ESB og aðildarríkja þess í Norður-Kóreu.

4. gr.

Lagt er bann við því:

- a) að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, beint eða óbeint, til Norður-Kóreu þær munaðarvörur sem skráðar eru í III. viðauka,
- b) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningu, í starfsemi sem miðar að því eða hefur þau áhrif að bannið, er um getur í a-lið, er sniðgengið.

5. gr.

1. Ef nauðsynlegt þykir í sérstöku tilviki að gera undanþágu frá a-lið 1. mgr. 2. gr., a- eða b-lið 1. mgr. 3. gr. eða a-lið 4. gr. geta viðkomandi seljandi, birgir, tilfærsluaðili, útflytjandi eða þjónustuveitandi lagt rökstudda beiðni fyrir lögbær stjórnvöld aðildarríkis, eins og þau eru tilgreind á vefsetrunum sem skráð eru í II. viðauka. Aðildarríkið, sem tekur við beiðninni, skal, ef það telur slíka undanþágu eiga rétt á sér, leggja beiðni um sérstakt samþykki fyrir öryggisráð Sameinuðu þjóðanna.
2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja beiðni um samþykki sem lögð er fyrir öryggisráð SP skv. 1. mgr.
3. Lögbær stjórnvöld aðildarríkisins, eins og þau eru tilgreind á vefsetrunum sem skráð eru í II. viðauka, geta heimilað sölu, afhendingu, tilfærslu, útflutning eða veitingu tækniaðstoðar með þeim skilyrðum sem þau telja hæfileg ef öryggisráð Sameinuðu þjóðanna hefur samþykkt beiðni um sérstakt samþykki.

6. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð, sem tilheyra, eru í eigu, í vörslum eða undir stjórn aðila, rekstrareininga og stofnana er um getur í IV. viðauka. Í IV. viðauka skal tilgreina aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem framkvæmdanefnd um þvingunaraðgerðir eða öryggisráð Sameinuðu þjóðanna hefur tilgreint í samræmi við d-lið 8. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna nr. 1718 (2006).
2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur, beint eða óbeint, einstaklingum, lög-aðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem eru í skránni í IV. viðauka.
3. Þátttaka, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi, sem miðar beint eða óbeint að því að sniðganga þær ráð-stafanir, er um getur í 1. og 2. mgr., eða sem leiðir til þess að þær verði sniðgengnar, er bönnuð.

7. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld aðildarríkjanna, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað, með þeim skilyrðum sem þau telja hæfa, að tilteknir, frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, hafi þau tekið ákvörðun um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:
 - a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga, sem taldir er upp í IV. viðauka og aðstandenda á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækni-medferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
 - b) eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðiþjónustu og standa undir útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu eða
 - c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknun eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs og

að því tilskildu að hlutaðeigandi aðildarríki hafi tilkynnt framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir um fyrrnefnda niðurstöðu og þá fyrirætlun sína að veita heimild og að framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir hafi ekki andmælt þeirri tilhögun innan fimm virkra daga frá tilkynningu þar um.

2. Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld aðildarríkisins, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, að tekinni ákvörðun um að hinir frystu fjármunir eða efnahagslegi auður sé nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að aðildarríkið hafi tilkynnt framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir um þá ákvörðun og að nefndin hafi samþykkt ákvörðunina.

3. Hlutaðeigandi aðildarríki skulu tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. og 2. mgr.

8. gr.

Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

- a) þeir fjármunir eða hinn efnahagslegi auður er um ræðir sé andlag dóms-, stjórnsýslu- eða gerðardóms-veðs sem stofnaðist fyrir þann dag þegar sá einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun er um getur í 2. gr. var færð á lista í I. viðauka eða sé andlag dómsuppkvaðningar eða úrskurðar stjórnsýslu-stofnunar eða gerðardóms fyrir þann dag,
- b) fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður verði einungis notaður til að fullnægja kröfum, sem tryggðar eru með fyrrnefndu veði, eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt fyrrnefndum dómi eða

- úrskurði, innan þeirra marka, sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila, sem eiga slíkar kröfur, kveða á um,
- c) fyrrnefnt veð, dómsuppkvaðning eða úrskurður sé ekki í þágu aðila, rekstrareiningar eða stofnunar er um getur í I. viðauka,
 - d) viðurkenning veðsins eða úrskurðarins stríði ekki gegn allsherjarreglu í viðkomandi aðildarríki,
 - e) aðildarríkið hafi tilkynnt framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir um veðið, dómsuppkvaðninguna eða úrskurðinn.

9. gr.

1. Ákvæði 2. mgr. 6. gr. kemur ekki í veg fyrir að fjármála- eða lánastofnanir í Bandalaginu færi fé inn frysta reikninga, veiti þær viðtöku fjármunum sem þriðji aðili yfirfærir á reikning einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á lista, að því tilskildu að viðbótarinnlagnir á slíka reikninga verði einnig frystar. Hlutaðeigandi fjármála- eða lánastofnun skal tilkynna viðkomandi lögbærum stjórnvöldum um þess háttar viðskipti án tafar.
2. Ákvæði 6. mgr. 2. gr. gildir ekki um eftirtaldar viðbætur við frysta reikninga:
 - a) vexti eða aðrar tekjur af fyrrnefndum reikningum eða
 - b) greiðslur samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem gengið var frá eða urðu til fyrir 14. október 2006,að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur séu fryst skv. 1. mgr. 6. gr.

10. gr.

1. Einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir skulu, með fyrirvara um gildandi reglur um skýrslugjöf, trúnaðarkvöð og þagnarskyldu:
 - a) veita lögbærum stjórnvöldum aðildarríkjanna, sem skráð eru á vefsetrum skv. II. viðauka, þar sem þau hafa heimilisfesti eða eru staðsett, án tafar allar upplýsingar, sem myndu greiða fyrir því að unnt sé að fara að ákvæðum reglugerðar þessarar, s.s. upplýsingar um reikninga og fjárhæðir, sem eru fryst skv. 6. gr., og senda framkvæmdastjórninni þessar upplýsingar, milliliðalaust eða fyrir atbeina viðkomandi aðildarríkis,
 - b) vinna með lögbærum stjórnvöldum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, að því að sannprófa þessar upplýsingar.
2. Allar viðbótarupplýsingar, sem framkvæmdastjórnin veitir viðtöku beint, skulu gerðar aðgengilegar hlutaðeigandi aðildarríki.
3. Allar upplýsingar, sem eru láttnar í té eða veitt viðtaka samkvæmt ákvæðum þessarar greinar, eru eingöngu ætlaðar til notkunar í sama tilgangi og leiddi til þess að þær voru veittar eða þeim veitt viðtaka.

11. gr.

Ef fjármunir eða efnahagslegur auður er frystur, eða ef synjað er um aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, í góðri trú, á þeirri forsendu að slík aðgerð sé í samræmi við reglugerð þessa, bera þeir einstaklingar, lögaðilar eða rekstrareiningar eða stofnanir, sem annast framkvæmd slíkrar aðgerðar eða hlutaðeigandi stjórnendur eða starfsmenn, ekki ábyrgð af neinu tagi, nema sannað þyki að fjármunirnir og hinn efnahagslegi auður hafi verið frystir eða synjað hafi verið um aðgang að þeim af gáleysi.

12. gr.

Framkvæmdastjórnin og aðildarríki skulu, án tafar, miðla upplýsingum með gagnkvæmum hætti um þær ráðstafanir sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari og veita hvort öðru aðrar upplýsingar, sem máli skipta í tengslum við reglugerð þessa, einkum upplýsingar um brot á ákvæðum hennar og vandkvæði samfara framkvæmd hennar, ásamt upplýsingum um dóma innlendra dómstóla.

13. gr.

Framkvæmdastjórnin skal hafa umboð til þess:

- a) að gera breytingar á I. viðauka, annaðhvort á grundvelli ákvarðana framkvæmdanefndar um þvingunaraðgerðir eða öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna, og, eftir því sem við á, bæta við tilvísunar-númerum úr sameinuðu nafnaskránni, eins og fram kemur í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2658/87,

- b) að gera breytingar á II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin láta í té,
- c) að gera breytingar á III. viðauka til að finpússa eða breyta vöruskránni í honum samkvæmt skilgreiningum eða viðmiðunarreglum sem framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir kann að dreifa og taka tillit til skráa, sem teknar eru saman í öðrum lögsagnarumdæmum, eða til að bæta við hana tilvísunarnúmerum úr sameinuðu nafnaskránni, eins og fram kemur í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2658/87, ef þörf er á eða viðeigandi þykir,
- d) að breyta IV. viðauka, annaðhvort á grundvelli ákvarðana framkvæmdanefndarinnar um þvingunaraðgerðir eða öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna, og
- e) að breyta I. eða IV. viðauka samkvæmt hverri þeirri ákvörðun sem ráðið tekur á grundvelli sameiginlegrar afstöðu 2006/795/SSUÖ.

14. gr.

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum á ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þær komi til framkvæmda. Viðurlögin, sem kveðið er á um, skulu vera skilvirk, meðalhófskennd og hafa varnaðaráhrif.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar reglur strax eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

15. gr.

1. Aðildarríkin skulu tilnefna þau lögbæru stjórnvöld er um getur í reglugerð þessari og tilgreina þau á vefsetrunum, sem skráð eru í II. viðauka, eða með tilvísun á þeim.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um lögbær yfirlög sín án tafar eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

16. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- a) á yferráðasvæði Bandalagsins,
- b) um borð í loftförum eða skipum sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- c) um sérhvern aðila innan eða utan yferráðasvæðis Bandalagsins sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- d) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem er skráð eða er löglega stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- e) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, að því er varðar viðskipti sem fara fram, að öllu leyti eða að hluta til, innan Bandalagsins.

17. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 27. mars 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

P. STEINBRÜCK

forseti.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 322, 22.11.2006, bls. 32.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 159, 30.6.2000, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 394/2006 (Stjtið. ESB L 74, 13.3.2006, bls. 1).

⁽³⁾ Stjtið. EB L 256, 7.9.1987, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 129/2007 (Stjtið. ESB L 56, 23.2.2007, bls. 1).

⁽⁴⁾ Núgildandi útgáfa af skránni er birt á bls. 58 í þessum *Stjórnartíðindum ESB*.

I. VIÐAUKI

Vörur og tækni sem um getur í 2. og 3. gr.

A. Vörur.

B. Tækni.

II. VIÐAUKI

Vefsetur með upplýsingum um þau lögbæru stjórnvöld sem um getur í 5., 7., 8., 10. og 15. gr. og heimilisfang fyrir tilkynningar til framkvæmdastjórnar Evrópubandalagsins.

Viðaukinn er ekki birtur hér þar sem hann á ekki við, sbr. f-lið 3. gr. reglugerðar þessarar.

III. VIÐAUKI

Munaðarvörur sem um getur í 4. gr.

1. Pure-bred horses
2. Caviar and caviar substitutes
3. Truffles and preparations thereof
4. High quality wines (including sparkling wines), spirits and spirituous beverages
5. High quality cigars and cigarillos
6. Luxury perfumes, toilet waters and cosmetics, including beauty and make-up products
7. High quality leather, saddlery and travel goods, handbags and similar articles
8. High quality garments, clothing accessories and shoes (regardless of their material)
9. Hand-knotted carpets, handwoven rugs and tapestries
10. Pearls, precious and semi-precious stones, articles of pearls, jewellery, gold- or silversmith articles
11. Coins and banknotes, not being legal tender
12. Cutlery of precious metal or plated or clad with precious metal
13. High quality tableware of porcelain, china, stone- or earthenware or fine pottery
14. High quality lead crystal glassware
15. High end electronic items for domestic use
16. High end electrical/electronic or optical apparatus for recording and reproducing sound and images
17. Luxury vehicles for the transport of persons on earth, air or sea, as well as their accessories and spare parts
18. Luxury clocks and watches and their parts
19. High quality musical instruments
20. Works of art, collectors' pieces and antiques
21. Articles and equipment for skiing, golf, diving and water sports
22. Articles and equipment for billiard, automatic bowling, casino games and games operated by coins or banknotes.

IV. VIÐAUKI

Skrá yfir aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem um getur í 6. gr.

A. Einstaklingar.

B. Lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir.

Fylgiskjal 5.**Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 1283/2009****frá 22. desember 2009****um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 frá 27. mars 2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 1. og 2. mgr. 215. gr. hans,

með hliðsjón af sameiginlegri afstöðu ráðsins 2009/573/SSUÖ frá 27. júlí 2009 ⁽¹⁾ og ákvörðun ráðsins 2009/1002/SSUÖ frá 22. desember 2009 ⁽²⁾ um breytingu á sameiginlegri afstöðu 2006/795/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórninni,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 20. nóvember 2006 samþykkti ráðið sameiginlega afstöðu 2006/795/SSUÖ ⁽³⁾ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu (hér á eftir nefnd „Norður-Kórea“) til framkvæmdar ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna (UNSCR) nr. 1718 (2006).
- 2) Í samræmi við ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna nr. 1874 (2009) voru samþykktar viðbótarþvingunaraðgerðir gegn Norður-Kóreu með sameiginlegri afstöðu 2009/573/SSUÖ, þ.m.t. sérstaklega bann við afhendingu, sölu og tilfærslu tiltekinna hluta, efnis, búnaðar, vara og tækni sem gæti ýtt undir kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum. Í ákvörðun 2009/1002/SSUÖ er tilgreint að þetta bann gildi um allar vörur og tækni sem þjóna tvenns konar tilgangi, sem skráð er í I. viðauka við reglugerð ráðsins (EB) nr. 428/2009 frá 5. maí 2009 um að setja Bandalagsreglur um eftirlit með útflutningi, flutningi, miðlun og umflutningi hluta með tvíþætt notagildi (endurúttefning) ⁽⁴⁾.
- 3) Í sameiginlegri afstöðu 2009/573/SSUÖ er einnig kveðið á um skoðun á tilteknum farmi til og frá Norður-Kóreu og, ef um ræðir loftför eða skip, um að veita viðbótarupplýsingar fyrir komu eða fyrir brottför um vörur sem eru fluttar inn í eða út úr Evrópusambandinu. Þessar upplýsingar skal veita í samræmi við ákvæði um yfirlitsskýrslur um innflutning eða útflutning í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2913/92 frá 12. október 1992 um setningu tollareglna Bandalagsins ⁽⁵⁾ og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 2454/93 frá 2. júlí 1993 um ákvæði vegna framkvæmdar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2913/92 um setningu tollareglna Bandalagsins ⁽⁶⁾.
- 4) Í sameiginlegri afstöðu 2009/573/SSUÖ er einnig kveðið á um bann við að veita þjónustu sem tengist eldsneytistöku eða aðra þjónustu til norður-kóreskra skipa til að koma í veg fyrir flutning á vörum sem bannað er að flytja út samkvæmt reglugerð (EB) nr. 329/2007 ⁽⁷⁾.
- 5) Með sameiginlegri afstöðu 2009/573/SSUÖ voru aðgerðir til að frysta fjármuni einnig látnar taka til annarra flokka og gripið til aðgerða til að stuðla árvekni í fjármálum að því er varðar starfsemi fjármálastofnana sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands í tengslum við geryðingarvopn eða skotflaugar.
- 6) Aðgerðir þessar rúmast innan gildissviðs sáttmálans og til að tryggj sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með sama hætti er löggjöf á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til að hrinda þeim í framkvæmd að því er Sambandið varðar.
- 7) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 329/2007 til samræmis við það.
- 8) Vinnsla persónuupplýsinga einstaklinga samkvæmt reglugerð þessari skal vera í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽⁸⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽⁹⁾.
- 9) Reglugerð þessi skal öðlast gildi án tafar til þess að tryggj sé að þær aðgerðir, sem þar er kveðið á um, skili árangri.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

1. Í stað 8. mgr. 1. gr. komi eftirfarandi:

„8. „yfirráðasvæði Evrópusambandsins“ merkir þau yfirráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum, þ.m.t. loftrými þeirra,“

2. Í stað 2. gr. komi eftirfarandi:

„2. gr.

1. Lagt er bann við því:

- a) að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, beint eða óbeint, vörur og tækni, þ.m.t. hugbúnað, er um getur í I. viðauka eða I. viðauka a, til norður-kóresks aðila, rekstrareiningar eða stofnunar, eða til notkunar í Norður-Kóreu, hvort sem þær eða hún er upprunnin í Evrópusambandinu eður ei,
- b) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því eða hefur þau áhrif að bannið, er um getur í a-lið, er sniðgengið.

2. Í I. viðauka skal tilgreina alla hluti, efni, búnað, vörur og tækni, þ.m.t. hugbúnað, sem hafa tvíþætt notagildi eins og skilgreint er í reglugerð (EB) nr. 428/2009 ⁽¹⁰⁾.

Í I. viðauka a skal tilgreina alla aðra hluti, efni, búnað, vörur og tækni sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum.

3. Bannað er að kaupa, flytja inn eða flytja frá Norður-Kóreu þær vörur og þá tækni sem eru á listanum í I. viðauka og I. viðauka a, hvort sem viðkomandi hlutur er upprunninn í Norður-Kóreu eður ei.“

3. Í stað 1. mgr. 3. gr. komi eftirfarandi:

„1. Lagt er bann við því:

- a) að láta í té, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð, sem tengist þeim vörum og þeirri tækni sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka eða I. viðauka a, og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota vörur, sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins, til handa einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,
- b) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsástoð í tengslum við vörur og tækni, er um getur á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka og I. viðauka a, þ.m.t., einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings slíkra hluta eða í tengslum við að veita tengda tækniþjónustu nokkrum einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,
- c) að fá, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð, sem tengist þeim vörum og þeirri tækni sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka eða I. viðauka a, og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota vörur, sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins, frá einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,
- d) að fá, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsástoð í tengslum við vörur og tækni, er um getur á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka og I. viðauka a, þ.m.t., einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar vegna sölu, afhendingar, tilflutnings eða útflutnings slíkra hluta eða í tengslum við að veita tengda tækniþjónustu nokkrum einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,
- e) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því að sniðganga þau bönn er um getur í a-, b-, c- og d-lið eða sem leiðir til þess að þau verði sniðgengin.“

4. Eftirfarandi grein bætist við:

„3. gr. a

1. Til þess að koma í veg fyrir tilfærslu vara og tækni sem tilgreind eru í I. viðauka og I. viðauka a, sem gæti stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands, sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, eða munaðarvara, sem tilgreindar eru í III. viðauka, skal vöruloftförum eða kaupskipum, sem koma til eða fara frá Norður-Kóreu, skylt að veita lögbærum tollyfirvöldum hlutað-

eigandi aðildarríkis upplýsingar, fyrir komu eða brottför, um allar vörur sem eru fluttar inn til eða út frá Evrópusambandinu.

Reglur um þá skyldu að veita upplýsingar fyrir komu eða brottför, einkum um þau tímamörk sem ber að virða og þau gögn sem nauðsynleg eru, skulu vera þær sem eru settar með viðeigandi ákvæðum um yfirlitsskýrslur við innkomu og brottflutning og um tollskýrslur sem er að finna í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 648/2005 frá 13. apríl 2005 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2913/92 um setningu tollareglna Bandalagsins ⁽¹¹⁾ og í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1875/2006 frá 18. desember 2006 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 2454/93 um ákvæði vegna framkvæmdar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2913/92 um setningu tollareglna Bandalagsins ⁽¹²⁾.

Að auki skulu vörulöftför og kaupskip, sem koma til eða fara frá Norður-Kóreu, eða fulltrúar þeirra, tilkynna hvort vörurnar falli undir reglugerð þessa og, ef útflutningur þeirra er háður leyfi, tilgreina einstök atriði þess útflutningsleyfis sem veitt er.

Heimilt er, fram til 31. desember 2010, að senda yfirlitsskýrslurnar um innflutning og útflutning og þau atriði til viðbótar sem krafist er og um getur í þessari grein skriflega með því að notast við verslunar-, hafnar- eða flutningsupplýsingar, að því tilskildu að í þeim séu allar nauðsynlegar upplýsingar.

Frá og með 1. janúar 2011 skal senda þau viðbótaratriði sem krafist er og um getur í þessari grein, annaðhvort skriflega eða með því að notast við yfirlitsskýrslur um innflutning eða útflutning, eftir því sem við á.

2. Lagt er bann við að ríkisborgarar aðildarríkja veiti þjónustu sem tengist eldsneytistöku eða aðföngum skipa eða aðra þjónustu við skip til norður-kóreskra skipa, eða að það sé gert frá yfirráðasvæðum aðildarríkja, hafi veitendur þjónustunnar undir höndum upplýsingar, m.a. frá þar til bærum töllyfirvöldum, byggðar á þeim upplýsingum fyrir komu eða brottför er um getur í 1. mgr., sem gefa gilda ástæðu til að ætla að skipin flytji vörur sem bannað er að afhenda, selja, tilfæra eða flytja út samkvæmt ákvæðum reglugerðar þessarar, nema nauðsynlegt sé að veita slíka þjónustu vegna mannúðarsjónarmiða.“

5. Í stað 6. gr. komi eftirfarandi:

„6. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð, sem tilheyra, eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn aðila, rekstrareininga og stofnana er um getur í IV. viðauka. Í IV. viðauka skal tilgreina aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem framkvæmdanefnd um þvingunaraðgerðir eða öryggisráð Sameinuðu þjóðanna hefur tilgreint í samræmi við d-lið 8. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna nr. 1718 (2006).

2. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð, sem tilheyra, eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn aðila, rekstrareininga og stofnana er um getur í V. viðauka. Í V. viðauka skal tilgreina aðila, rekstrareiningar og stofnanir, sem ekki voru skráðar í IV. viðauka, sem ráðið, í samræmi við b- og c-lið 1. mgr. 4. gr. sameiginlegrar afstöðu 2006/795/SSUÓ, telur:

- a) að beri ábyrgð á kjarnorkuáætlunum Norður-Kóreu og áætlunum þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, auk aðila eða stofnana sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra og rekstrareiningar í þeirra eiga eða undir þeirra stjórn, eða
- b) að veiti fjármálaþjónustu eða framkvæmi tilfærslu til, um eða frá yfirráðasvæði Evrópusambandsins, eða fyrir milligöngu ríkisborgara aðildarríkja eða rekstrareininga, sem skipulagðar eru samkvæmt landslögum aðildarríkjanna, á peningalegum eða öðrum eignum eða auðlindum, sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, eða aðila eða fjármálastofnana á yfirráðasvæði Evrópusambandsins, auk aðila eða stofnana sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra og rekstrareiningar í þeirra eigu eða undir þeirra stjórn.

Endurskoða ber V. viðauka með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti.

3. Í IV. og V. viðauka skulu vera, ef hægt er, upplýsingar um skráða einstaklinga í þeim tilgangi að tilgreina með fullnægjandi hætti hlutaðeigandi einstaklinga.

Slíkar upplýsingar geta verið:

- a) kenninafn og eiginnafn, þ.m.t. tökunöfn og titlar, ef um slíkt er að ræða,
- b) fæðingardagur og -ár og fæðingarstaður,
- c) ríkisfang,
- d) númer vegabréfs og kennivottorðs,
- e) skattanúmer og kennitala,
- f) kyn,

- g) heimilisfang eða aðrar upplýsingar um dvalarstað,
- h) starf eða starfsgrein,
- i) dagsetning tilgreiningar.

Í IV. og V. viðauka skal einnig fjallað um ástæður skráningar, svo sem starf.

Einnig mega í IV. og V. viðauka vera upplýsingar til auðkenningar eins og segir í þessari málsgrein um aðstandendur skráðra einstaklinga, að því tilskildu að þær upplýsingar séu nauðsynlegar í tilteknu máli í þeim eina tilgangi að staðfesta deili á hlutaðeigandi skráðum einstaklingi.

4. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal vera aðgengilegur þeim einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum er um getur í IV. og V. viðauka, með beinum eða óbeinum hætti.

5. Þátttaka, vitandi vits og af ásetningu, í starfsemi, sem miðar beint eða óbeint að því að sniðganga þær ráðstafanir er um getur í 1. og 2. mgr. eða sem leiðir til þess að þær verði sniðgengnar, er bönnuð.“

6. Í stað 7. gr. komi eftirfarandi:

„7. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, ef eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:

- a) viðkomandi lögbært stjórnvald hafi komist að því að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:
 - i. nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir aðila, er um getur í IV. eða V. viðauka, og aðstandenda á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur fyrir matvæli og greiðsla húsaleigu eða veðlána, greiðslur fyrir lyf og læknismedferð, greiðslur vegna skattheimtu og greiðslur iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
 - ii. eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðiþjónustu og standa undir útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu eða
 - iii. eingöngu ætlaður til að greiða þóknun eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs og
- b) hlutaðeigandi aðildarríki hafi, varði heimildin aðila, rekstrareiningu og stofnun er um getur í IV. viðauka, tilkynnt framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir um þá niðurstöðu og þá fyrirætlun sína að veita heimild og að framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir hafi ekki andmælt þeirri tilhögun innan fimm virkra daga frá tilkynningu þar um.

2. Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur að tekinni ákvörðun um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda að því tilskildu:

- a) ef heimildin varðar aðila, rekstrareiningu eða stofnun sem skráð er í IV. viðauka, að hlutaðeigandi aðildarríki hafi tilkynnt framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir um þessa ákvörðun og að nefndin hafi samþykkt hana og
- b) ef heimildin varðar aðila, rekstrareiningu eða stofnun sem skráð er í V. viðauka, að hlutaðeigandi aðildarríki hafi tilkynnt öðrum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni á hvaða forsendum það telji að veita skuli sérstaka heimild a.m.k. tveimur vikum áður en hún er veitt.

3. Hlutaðeigandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. og 2. mgr.“

7. Í stað 8. gr. komi eftirfarandi:

„8. gr.

Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

- a) að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé bundinn veði af hálfu dómstóls, stjórnslustofnunar eða gerðardóms, þ.e. veði sem var stofnað til fyrir þann dag þegar sá aðili, rekstrareining eða stofnun sem um getur í 6. gr. var færður á listann, eða bundinn úrskurði dómstóls, stjórnslustofnunar eða gerðardóms sem var felldur fyrir þann dag,
- b) að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður verði eingöngu notaður til að uppfylla kröfur, sem fyrrnefnt veð tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt fyrrnefndum dómi eða

úrskurði, innan þeirra marka sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila sem eiga slíkar kröfur kveða á um,

- c) veðið, dómsuppkvaðningin eða úrskurðurinn sé ekki í þágu aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á lista í IV. eða V. viðauka,
- d) viðurkenning veðsins, dómsuppkvaðningarinnar eða úrskurðarins stríði ekki gegn allsherjarreglu í viðkomandi aðildarríki og
- e) að framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir hafi tilkynnt hlutaðeigandi aðildarríki um veðið, dómsuppkvaðninguna eða úrskurðinn að því er varðar aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem eru á lista í IV. viðauka.“

8. Í stað 9. gr. komi eftirfarandi:

„9. gr.

1. Ákvæði 4. mgr. 6. gr. kemur ekki í veg fyrir að fjármála- eða lánastofnanir í Evrópusambandinu færi fé til tekna á frystum reikningum, veiti þær viðtöku fjármunum sem þriðji aðili yfirfærir á reikning einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem er á lista, að því tilskildu að viðbótarinnlagir á slíka reikninga verði einnig frystar. Hlutaðeigandi fjármála- eða lánastofnun skal tilkynna viðkomandi lögbærum stjórnvöldum um þess háttar viðskipti án tafar.

2. Ákvæði 6. mgr. 4. gr. gildir ekki um viðbætur eftirtalinnna fjármuna við frysta reikninga:

- a) vaxta eða annarra tekna af fyrrnefndum reikningum eða
- b) greiðslna samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum, sem gerðar voru eða urðu til fyrir þann dag sem viðkomandi aðilar, rekstrareiningar eða stofnanir, er um getur í 6. gr., voru tilgreindar, að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur séu fryst skv. 1. eða 2. mgr. 6. gr.“

9. Í stað 11. gr. komi eftirfarandi:

„11. gr.

1. Að frysta fjármuni og efnahagslegan auð eða að synja um aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, gert í góðri trú á þeirri forsendu að slík aðgerð sé í samræmi við ákvæði reglugerðar þessarar, skapar þeim einstaklingum, lögaðilum eða rekstrareiningum eða stofnunum sem annast framkvæmd slíkar aðgerðar eða stjórnendum hans eða hennar eða starfsmönnum ekki ábyrgð af neinu tagi, nema sannað þyki að fjármunirnir og hinn efnahagslegi auður hafi verið frystir eða synjað hafi verið um aðgang að þeim af gáleysi.

2. Þau bönn sem eru sett fram í b-lið 1. mgr. 3. gr. og 4. mgr. 6. gr. skulu ekki gefa tilefni til þess að viðkomandi einstaklingar eða lögaðilar, rekstrareiningar eða stofnanir verði dregnar til ábyrgðar af neinu tagi, ef þessir aðilar vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága við fyrrnefnd bönn.“

10. Eftirfarandi grein bætist við:

„11. gr. a

1. Lána- og fjármálastofnanir, sem falla undir gildissvið 16. gr., skulu, í viðskiptum sínum við lána- og fjármálastofnanir, er um getur í 2. mgr., og í því skyni að koma í veg fyrir að slík starfsemi styðji við kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum:

- a) sýna stöðuga árvekni vegna hreyfinga á reikningum, einkum fyrir tilverknad áætlana sinna um könnun á áreiðanleika viðskiptamanna og eins og þeim ber að gera eftir skuldbindingum sínum varðandi peningþvætti og fjármögnun hryðjuverka,
- b) gera kröfu um að allir upplýsingareitir í greiðslufyrirmælum, sem varða sendanda og viðtakanda í þeim viðskiptum sem um ræðir, séu útfylltir og hafna viðskiptunum séu upplýsingarnar ekki veittar,
- c) varðveita öll skráð gögn um viðskipti í fimm ár og veita innlendum stjórnvöldum aðgang að þeim sé þess óskað og
- d) tilkynna tafarlaust grunsemdir sínar til peningþvættisskrifstofunnar (FIU) eða annars lögbærs stjórnvalds sem hlutaðeigandi aðildarríki tilgreinir, sbr. vefsetrin í II. viðauka, hafi þær grunsemdir um eða réttmæta ástæðu til að ætla að fjármunir tengist fjármögnun á útbreiðslu, sbr. þó ákvæði 1. mgr. 3. gr. eða 6. gr. Peningþvættisskrifstofan, eða annað lögbært stjórnvald, skal gegna hlutverki innlendarar miðstöðvar og taka við og kanna tilkynningar um viðskipti sem vekja grunsemdir með tilliti til fjármögnunar á útbreiðslu. Peningþvættisskrifstofan eða annað sambærilegt lögbært stjórnvald skal hafa tímanlega aðgang, með beinum eða óbeinum hætti, að fjármálaupplýsingum og stjórnsýslu- og löggæsluupplýsingum, sem henni eða því eru nauðsyn-

legar til þess að geta sinnt þessu verkefni á réttan hátt, þ.m.t. að könnunum á tilkynningum um grunsamleg viðskipti.

2. Þær aðgerðir sem lýst er í 1. mgr. gilda um starfsemi sem lána- og fjármálastofnanir stunda í samvinnu við:

- a) lána- og fjármálastofnanir með aðsetur í Norður-Kóreu,
- b) útibú og dótturfélög sem falla undir gildissvið 16. gr. og tilheyra lána- og fjármálastofnunum með aðsetur í Norður-Kóreu, sbr. lista í VI. viðauka,
- c) útibú og dótturfélög, sem eru utan gildissviðs 16. gr. og tilheyra lána- og fjármálastofnunum með aðsetur í Norður-Kóreu, sbr. lista í VI. viðauka, og
- d) lána- og fjármálastofnanir, sem hvorki hafa aðsetur í Norður-Kóreu né falla undir gildissvið 16. gr. en lúta stjórn aðila eða rekstrareininga með aðsetur í Norður-Kóreu, sbr. lista í VI. viðauka.“

11. Í stað 13. gr. komi eftirfarandi:

„13. gr.

1. Framkvæmdastjórnin hefur vald til þess:

- a) að gera breytingar á I. viðauka a á grundvelli ákvarðana annaðhvort framkvæmdanefndar um þvingunaraðgerðir eða öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna og, eftir því sem við á, bæta við tilvísunarnúmerum úr sameinuðu nafnaskránni eins og fram kemur í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2658/87,
- b) að gera breytingar á II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin láta í té,
- c) að gera breytingar á III. viðauka til að fínþússa eða breyta listanum yfir vörur sem þar skal vera að finna, samkvæmt skilgreiningum eða viðmiðunarreglum sem framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir kann að dreifa eða til að bæta við hann tilvísunarnúmerum úr sameinuðu nafnaskránni eins og fram kemur í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2658/87, ef þörf er á eða viðeigandi þykir,
- d) að breyta IV. viðauka á grundvelli ákvarðana annaðhvort framkvæmdanefndarinnar um þvingunaraðgerðir eða öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna og
- e) að breyta V. og VI. viðauka í samræmi við ákvarðanir teknar um II., III., IV. og V. viðauka við sameiginlega afstöðu 2006/795/SSUÖ.

2. Framkvæmdastjórnin skal vinna persónuupplýsingar til að vinna þau verkefni sem henni ber að leysa af hendi samkvæmt þessari reglugerð í samræmi við ákvæði reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽¹³⁾.“

12. Í stað 16. gr. komi eftirfarandi:

„16. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- a) á yfirráðasvæði Evrópusambandsins,
- b) um borð í loftförum eða skipum sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- c) um sérhvern aðila innan eða utan yfirráðasvæðis Evrópusambandsins sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- d) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem er skráð eða er löglega stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- e) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, með tilliti til viðskipta sem fara fram, að öllu leyti eða að hluta til, innan Evrópusambandsins.“

13. Í stað I. viðauka komi texti I. viðauka við reglugerð þessa,

14. Í stað IV. viðauka komi texti II. viðauka við reglugerð þessa,

15. Texti III. viðauka við reglugerð þessa bætist við sem V. viðauki,

16. Texti IV. viðauka við reglugerð þessa bætist við sem VI. viðauki.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 22. desember 2009.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

A. CARLGREN

forseti.

-
- (¹) Stjtið. ESB L 197, 29.7.2009, bls. 111.
 (²) Stjtið. ESB L 344, 23.12.2009, bls. 47.
 (³) Stjtið. ESB L 322, 22.11.2006, bls. 32.
 (⁴) Stjtið. ESB L 134, 29.5.2009, bls. 1.
 (⁵) Stjtið. EB L 302, 19.10.1992, bls. 1.
 (⁶) Stjtið. EB L 253, 11.10.1993, bls. 1.
 (⁷) Stjtið. ESB L 88, 29.3.2007, bls. 1.
 (⁸) Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1.
 (⁹) Stjtið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31.
 (¹⁰) Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1.
 (¹¹) Stjtið. ESB L 117, 4.5.2005, bls. 13.
 (¹²) Stjtið. ESB L 360, 19.12.2006, bls. 64.
 (¹³) Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1.

I. VIÐAUKI

„I. VIÐAUKI

Vörur og tækni sem vísað er til í 2. og 3. gr.

Allar vörur og tækni sem skráð er í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 428/2009.

I. VIÐAUKI a

Vörur og tækni sem vísað er til í 2. og 3. gr.

Other items, materials, equipment, goods and technology which could contribute to North Korea's nuclear-related, other weapons of mass destruction-related or ballistic missile-related programmes.

1. Unless otherwise stated, reference numbers used in the column entitled “Description” refer to the descriptions of dual use items and technology set out in Annex I to Regulation (EC) No 428/2009.
2. A reference number in the column entitled “Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009” means that the characteristics of the item described in the column “Description” lie outside the parameters set out in the description of the dual use entry referred to.
3. Definitions of terms between “single quotation marks” are given in a technical note to the relevant item.
4. Definitions of terms between “double quotation marks” can be found in Annex I to Regulation (EC) No 428/2009.

GENERAL NOTES

1. The object of the prohibitions contained in this Annex should not be defeated by the export of any non-prohibited goods (including plants) containing one or more prohibited components when the prohibited component or components are the principal element of the goods and can feasibly be removed or used for other purposes.

N.B.: In judging whether the prohibited component or components are to be considered the principal element, it is necessary to weigh the factors of quantity, value and technological know-how involved and other special circumstances which might establish the prohibited component or components as the principal element of the goods being procured.

2. Goods specified in this Annex include both new and used goods.

GENERAL TECHNOLOGY NOTE (GTN)
(To be read in conjunction with Part C)

1. The sale, supply, transfer or export of “technology” which is “required” for the “development”, “production” or “use” of goods the sale, supply, transfer or export of which is prohibited in Part A (Goods) below, is prohibited in accordance with the provisions of Part B.
2. The “technology” “required” for the “development”, “production” or “use” of prohibited goods remains under prohibition even when applicable to non-prohibited goods.
3. Prohibitions do not apply to that “technology” which is the minimum necessary for the installation, operation, maintenance (checking) and repair of those goods which are not prohibited.
4. Prohibitions on “technology” transfer do not apply to information “in the public domain”, to “basic scientific research” or to the minimum necessary information for patent applications.

A. GOODS

NUCLEAR MATERIALS, FACILITIES, AND EQUIPMENT

I.A0. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A0.001	Hollow cathode lamps as follows: a. Iodine hollow cathode lamps with windows in pure silicon or quartz; b. Uranium hollow cathode lamps.	
I.A0.002	Faraday isolators in the wavelength range 500 nm – 650 nm	
I.A0.003	Optical gratings in the wavelength range 500 nm – 650 nm	
I.A0.004	Optical fibres in the wavelength range 500 nm – 650 nm coated with anti-reflecting layers in the wavelength range 500 nm – 650 nm and having a core diameter greater than 0,4 mm but not exceeding 2 mm.	
I.A0.005	Nuclear reactor vessel components and testing equipment, other than those specified in 0A001, as follows: a. Seals; b. Internal components; c. Sealing, testing and measurement equipment.	0A001
I.A0.006	Nuclear detection systems, other than those specified in 0A001.j. or 1A004.c., for detection, identification or quantification of radioactive materials or radiation of nuclear origin and specially designed components thereof. N.B: For personal equipment refer to I.A1.004 below.	0A001.j. 1A004.c.
I.A0.007	Bellows-sealed valves other than those specified in 0B001.c.6., 2A226 or 2B350, made of aluminium alloy or stainless steel type 304, 304L or 316L.	0B001.c.6.2A226 2B350
I.A0.008	Laser mirrors, other than those specified in 6A005.e., consisting of substrates having a thermal expansion coefficient of 10^{-6} K^{-1} or less at 20 °C (e.g. fused silica or sapphire). Note: This item does not cover optical systems specially designed for astronomical applications, except if the mirrors contain fused silica.	0B001.g.5. 6A005.e.
I.A0.009	Laser lenses, other than those specified in 6A005.e.2, consisting of substrates having a thermal expansion coefficient of 10^{-6} K^{-1} or less at 20 °C (e.g. fused silica).	0B001.g. 6A005.e.2.
I.A0.010	Pipes, piping, flanges, fittings made of, or lined with nickel, or nickel alloy containing more than 40 % nickel by weight, other than those specified in 2B350.h.1.	2B350
I.A0.011	Vacuum pumps other than those specified in 0B002.f.2. or 2B231, as follows: a. Turbo-molecular pumps having a flow-rate equal to or greater than 400 l/s; b. Roots type vacuum roughing pumps having a volumetric aspiration flow-rate greater than 200 m ³ /h; c. Bellows-sealed, scroll, dry compressor, and bellows-sealed, scroll, dry vacuum pumps.	0B002.f.2. 2B231

IA0.012	Shielded enclosures for the manipulation, storage and handling of radioactive substances (hot cells).	0B006
IA0.013	“Natural uranium” or “depleted uranium” or thorium in the form of metal, alloy, chemical compound or concentrate and any other material containing one or more of the foregoing, other than those specified in 0C001.	0C001
IA0.014	Detonation chambers having a capacity of explosion absorption of more than 2,5 kg TNT equivalent.	

SPECIAL MATERIALS AND RELATED EQUIPMENT

I.A1. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
IA1.001	Bis(2-ethylhexyl) phosphoric acid (HDEHP or D2HPA) Chemical Abstract Number (CAS): [CAS 298-07-7] solvent in any quantity, with a purity greater than 90 %.	
IA1.002	Fluorine gas CAS: [7782-41-4], with a purity of at least 95 %.	
IA1.003	Ring-shaped seals and gaskets, having an inner diameter of 400 mm or less, made of any of the following materials: <ul style="list-style-type: none"> a. Copolymers of vinylidene fluoride having 75 % or more beta crystalline structure without stretching; b. Fluorinated polyimides containing 10 % by weight or more of combined fluorine; c. Fluorinated phosphazene elastomers containing 30 % by weight or more of combined fluorine; d. Polychlorotrifluoroethylene (PCTFE, e.g. Kel-F ®); e. Fluoro-elastomers (e.g., Viton ®, Tecnoflon ®); f. Polytetrafluoroethylene (PTFE). 	IA001
IA1.004	Personal equipment for detecting radiation of nuclear origin, other than that specified in IA004.c., including personal dosimeters.	IA004.c.
IA1.005	Electrolytic cells for fluorine production, other than those specified in 1B225, with an output capacity greater than 100 g of fluorine per hour.	1B225
IA1.006	Catalysts, other than those specified in 1A225 or 1B231, containing platinum, palladium or rhodium, usable for promoting the hydrogen isotope exchange reaction between hydrogen and water for the recovery of tritium from heavy water or for the production of heavy water.	1A225 1B231
IA1.007	Aluminium and its alloys, other than those specified in 1C002.b.4. or 1C202.a, in crude or semi-fabricated form having either of the following characteristics: <ul style="list-style-type: none"> a. “Capable of” an ultimate tensile strength of 460 MPa or more at 293 K (20 °C); or b. Having a tensile strength of 415 MPa or more at 298 K (25 °C). Technical note: The phrase alloys “capable of” encompasses alloys before or after heat treatment.	1C002.b.4. 1C202.a.
IA1.008	Magnetic metals, of all types and of whatever form, other than those specified in 1C003.a. having an “initial relative permeability” of 120 000 or more and a thickness between 0,05 mm and 0,1 mm. Technical note: Measurement of “initial relative permeability” must be performed on fully annealed materials.	1C003.a.
IA1.009	“Fibrous or filamentary materials” or preregs, other than those specified in 1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. or 1C210.b. as follows: <ul style="list-style-type: none"> a. Aramid “fibrous or filamentary materials” having either of the following characteristics: <ul style="list-style-type: none"> 1.A “specific modulus” exceeding 10×10^6 m; or 2.A “specific tensile strength” exceeding 17×10^4 m; b. Glass “fibrous or filamentary materials” having either of the following characteristics: <ul style="list-style-type: none"> 1.A “specific modulus” exceeding $3,18 \times 10^6$ m; or 2.A “specific tensile strength” exceeding $76,2 \times 10^3$ m; c. Thermoset resin-impregnated continuous “yarns”, “rovings”, “tows” or 	1C010.a. 1C010.b. 1C210.a. 1C210.b.

	<p>“tapes” with a width of 15 mm or less (once prepregs), made from glass “fibrous or filamentary materials” other than those specified in I.A1.010.a. below.</p> <p>d. Carbon “fibrous or filamentary materials”;</p> <p>e. Thermoset resin-impregnated continuous “yarns”, “rovings”, “tows”, or “tapes”, made from carbon “fibrous or filamentary materials”;</p> <p>f. Polyacrylonitrile (PAN) continuous “yarns”, “rovings”, “tows” or “tapes”.</p> <p>g. Para-aramid “fibrous or filamentary materials” (Kevlar® and other Kevlar®-like fibres).</p>	
I.A1.010	<p>Resin-impregnated or pitch-impregnated fibres (prepregs), metal or carbon-coated fibres (preforms) or “carbon fibre preforms”, as follows:</p> <p>a. Made from “fibrous or filamentary materials” specified in I.A1.009 above;</p> <p>b. Epoxy resin “matrix” impregnated carbon “fibrous or filamentary materials” (prepregs), specified in 1C010.a., 1C010.b. or 1C010.c., for the repair of aircraft structures or laminates, of which the size of individual sheets does not exceed 50 cm × 90 cm;</p> <p>c. Prepregs specified in 1C010.a., 1C010.b. or 1C010.c., when impregnated with phenolic or epoxy resins having a glass transition temperature (T_g) less than 433 K (160 °C) and a cure temperature lower than the glass transition temperature.</p>	1C010 1C210
I.A1.011	Reinforced silicon carbide ceramic composites usable for nose tips, re-entry vehicles, nozzle flaps, usable in “missiles”, other than those specified in 1C107.	1C107
I.A1.012	Not used	
I.A1.013	<p>Tantalum, tantalum carbide, tungsten, tungsten carbide and alloys thereof, other than those specified in 1C226, having both of the following characteristics:</p> <p>a. In forms having a hollow cylindrical or spherical symmetry (including cylinder segments) with an inside diameter between 50 mm and 300 mm; and</p> <p>b. A mass greater than 5 kg.</p>	1C226
I.A1.014	<p>“Elemental powders” of cobalt, neodymium or samarium or alloys or mixtures thereof containing at least 20 % by weight of cobalt, neodymium or samarium, with a particle size less than 200 µm.</p> <p>Technical note: “Elemental powder” means a high purity powder of one element.</p>	
I.A1.015	Pure tributyl phosphate (TBP) [CAS No 126-73-8] or any mixture having a TBP content of more than 5 % by weight.	
I.A1.016	<p>Maraging steel, other than those specified by 1C116 or 1C216.</p> <p>1. The phrase maraging steel “capable of” encompasses maraging steel before or after heat treatment.</p> <p>2. Maraging steels are iron alloys generally characterised by high nickel, very low carbon content and the use of substitutional elements or precipitates to produce strengthening and age-hardening of the alloy.</p>	1C116 1C216
I.A1.017	<p>Metals, metal powders and material as follows:</p> <p>a. Tungsten and tungsten alloys, other than those specified in 1C117, in the form of uniform spherical or atomized particles of 500 µm (micrometre) diameter or less with a tungsten content of 97 % by weight or more;</p> <p>b. Molybdenum and molybdenum alloys, other than those specified in 1C117, in the form of uniform spherical or atomized particles of 500 µm diameter or less with a molybdenum content of 97 % by weight or more;</p> <p>c. Tungsten materials in the solid form, other than those specified in 1C226 having material compositions as follows:</p> <p>1. Tungsten and alloys containing 97 % by weight or more of tungsten;</p> <p>2. Copper infiltrated tungsten containing 80 % by weight or more of tungsten; or</p> <p>3. Silver infiltrated tungsten containing 80 % by weight or more of tungsten.</p>	1C117 1C226
I.A1.018	Soft magnetic alloys, other than those specified in 1C003, having a chemical composition as follows:	1C003

	a Iron content between 30 % and 60 %; and b Cobalt content between 40 % and 60 %.	
I.A1.019	Not used	
I.A1.020	Graphite, other than that specified in 0C004 or 1C107.a, designed or specified for use in Electrical Discharge Machining (EDM) machines	0C004 1C107a

MATERIALS PROCESSING

I.A2. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A2.001	Vibration test systems, equipment and components thereof, other than those specified in 2B116: a. Vibration test systems employing feedback or closed loop techniques and incorporating a digital controller, capable of vibrating a system at an acceleration equal to or greater than 0,1 g rms between 0,1 Hz and 2 kHz and imparting forces equal to or greater than 50 kN, measured "bare table"; b. Digital controllers, combined with specially designed vibration test "software", with a "real-time control bandwidth" greater than 5 kHz designed for use with vibration test systems specified in a.; Technical note: "Real-time control bandwidth" is defined as the maximum rate at which a controller can execute complete cycles of sampling, processing data and transmitting control signals. c. Vibration thrusters (shaker units), with or without associated amplifiers, capable of imparting a force equal to or greater than 50 kN, measured "bare table", and usable in vibration test systems specified in a.; d. Test piece support structures and electronic units designed to combine multiple shaker units in a system capable of providing an effective combined force equal to or greater than 50 kN, measured "bare table", and usable in vibration systems specified in a. Technical note: "bare table" means a flat table, or surface, with no fixture or fittings.	2B116
I.A2.002	Machine tools, other than those specified in 2B001.c. or 2B201.b., for grinding having positioning accuracies with "all compensations available" equal to or less (better) than 15 µm according to ISO 230/2 (1988) ⁽¹⁾ or national equivalents along any linear axis.	2B001.c. 2B201.b.
I.A2.002a	Components and numerical controls, specially designed for machine tools specified in 2B001, 2B201, or I.A2.002 above.	
I.A2.003	Balancing machines and related equipment as follows: a. Balancing machines, designed or modified for dental or other medical equipment, having all the following characteristics: 1. Not capable of balancing rotors/assemblies having a mass greater than 3 kg; 2. Capable of balancing rotors/assemblies at speeds greater than 12 500 rpm; 3. Capable of correcting unbalance in two planes or more; and 4. Capable of balancing to a residual specific unbalance of 0,2 g × mm per kg of rotor mass; b. "Indicator heads" designed or modified for use with machines specified in a. above. Technical note: "Indicator heads" are sometimes known as balancing instrumentation.	2B119
I.A2.004	Remote manipulators that can be used to provide remote actions in radiochemical separation operations or hot cells, other than those specified in 2B225, having either of the following characteristics: a. A capability of penetrating a hot cell wall of 0,3 m or more (through the wall operation); or b. A capability of bridging over the top of a hot cell wall with a thickness of 0,3 m or more (over the wall operation).	2B225

	<p>Technical note: Remote manipulators provide translation of human operator actions to a remote operating arm and terminal fixture. They may be of master/slave type or operated by joystick or keypad.</p>	
I.A2.005	<p>Controlled atmosphere heat treatment furnaces or oxidation furnaces capable of operation at temperatures above 400 °C Note: This item does not cover tunnel kilns with roller or car conveyance, tunnel kilns with conveyor belt, pusher type kilns or shuttle kilns, specially designed for the production of glass, tableware ceramics or structural ceramics.</p>	2B226 2B227
I.A2.006	Not used	
I.A2.007	<p>“Pressure transducers”, other than those defined in 2B230, capable of measuring absolute pressures at any point in the range 0 to 200 kPa and having both of the following characteristics: a. Pressure sensing elements made of or protected by “Materials resistant to corrosion by uranium hexafluoride (UF₆)”, and b. Having either of the following characteristics: 1. A full scale of less than 200 kPa and an “accuracy” of better than ± 1 % of full scale; or 2. A full scale of 200 kPa or greater and an “accuracy” of better than 2 % of full scale. Technical note: For the purposes of 2B230, “accuracy” includes non-linearity, hysteresis and repeatability at ambient temperature.</p>	2B230
I.A2.008	<p>Liquid-liquid contacting equipment (mixer-settlers, pulsed columns, centrifugal contactors); and liquid distributors, vapour distributors or liquid collectors designed for such equipment, where all surfaces that come in direct contact with the chemical(s) being processed are made from any of the following materials: a. Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; b. Fluoropolymers; c. Glass (including vitrified or enamelled coating or glass lining); d. Graphite or “carbon graphite”; e. Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; f. Tantalum or tantalum alloys; g. Titanium or titanium alloys; h. Zirconium or zirconium alloys; or i. Stainless steel. Technical note: “Carbon graphite” is a composition consisting of amorphous carbon and graphite, in which the graphite content is 8 % or more by weight.</p>	2B350.e.
I.A2.009	<p>Industrial equipment and components, other than those specified in 2B350.d., as follows: Heat exchangers or condensers with a heat transfer surface area greater than 0,05 m², and less than 30 m²; and tubes, plates, coils or blocks (cores) designed for such heat exchangers or condensers, where all surfaces that come in direct contact with the fluid(s) are made from any of the following materials: a. Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; b. Fluoropolymers; c. Glass (including vitrified or enamelled coating or glass lining); d. Graphite or “carbon graphite”; e. Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; f. Tantalum or tantalum alloys; g. Titanium or titanium alloys; h. Zirconium or zirconium alloys; i. Silicon carbide; j. Titanium carbide; or k. Stainless steel. Note: This item does not cover vehicle radiators. Technical note: The materials used for gaskets and seals and other implementation of sealing functions do not determine the status of control of the heat exchanger.</p>	2B350.d.

I.A2.010	Multiple-seal, and seal-less pumps, other than those specified in 2B350.i, suitable for corrosive fluids, with manufacturer's specified maximum flow-rate greater than 0,6 m ³ /hour, or vacuum pumps with manufacturer's specified maximum flow-rate greater than 5 m ³ /hour [measured under standard temperature (273 K or 0 °C) and pressure (101,3 kPa) conditions]; and casings (pump bodies), preformed casing liners, impellers, rotors or jet pump nozzles designed for such pumps, in which all surfaces that come in direct contact with the chemical(s) being processed are made from any of the following materials: a. Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; b. Ceramics; c. Ferrosilicon; d. Fluoropolymers; e. Glass (including vitrified or enamelled coatings or glass lining); f. Graphite or "carbon graphite"; g. Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; h. Tantalum or tantalum alloys; i. Titanium or titanium alloys; j. Zirconium or zirconium alloys; k. Niobium (columbium) or niobium alloys; l. Stainless Steel; or m. Aluminium Alloys. Technical note: The materials used for gaskets and seals and other implementation of sealing functions do not determine the status of control of the pump.	2B350.i.
I.A2.011	"Centrifugal separators", other than those specified in 2B352.c., capable of continuous separation without the propagation of aerosols and manufactured from: a. Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; b. Fluoropolymers; c. Glass (including vitrified or enamelled coating or glass lining); d. Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; e. Tantalum or tantalum alloys; f. Titanium or titanium alloys; or g. Zirconium or zirconium alloys. Technical note: "Centrifugal separators" include decanters.	2B352.c.
I.A2.012	Sintered metal filters, other than those specified in 2B352.d., made of nickel or nickel alloy with more than 40 % nickel by weight.	2B352.d.
I.A2.013	Spin-forming machines and flow-forming machines, other than those specified by 2B009, 2B109 or 2B209 and specially designed components therefor. Technical note: For the purpose of this item, machines combining the functions of spin-forming and flow-forming are regarded as flow-forming machines.	2B009 2B109 2B209

ELECTRONICS

I.A3. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A3.001	High voltage direct current power supplies, other than those specified in 0B001.j.5. or 3A227, having both of the following characteristics: a. Capable of continuously producing, over a time period of eight hours, 10 kV or more, with output power of 5 kW or more with or without sweeping; and b. Current or voltage stability better than 0,1 % over a time period of four hours.	0B001.j.5. 3A227
I.A3.002	Mass spectrometers, other than those specified in 0B002.g or 3A233, capable of measuring ions of 200 atomic mass units or more and having a resolution of better than 2 parts in 200, as follows, and ion sources therefor: a. Inductively coupled plasma mass spectrometers (ICP/MS); b. Glow discharge mass spectrometers (GDMS); c. Thermal ionisation mass spectrometers (TIMS); d. Electron bombardment mass spectrometers which have a source	0B002.g 3A233

	<p>chamber constructed from, lined with or plated with “materials resistant to corrosion by uranium hexafluoride UF₆”;</p> <p>e. Molecular beam mass spectrometers having either of the following characteristics:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A source chamber constructed from, lined with or plated with stainless steel or molybdenum and equipped with a cold trap capable of cooling to 193 K (– 80 °C) or less; or 2. A source chamber constructed from, lined with or plated with materials resistant to UF₆; <p>f. Mass spectrometers equipped with a micro-fluorination ion source designed for actinides or actinide fluorides.</p>	
I.A3.003	<p>Frequency changers or generators, other than those specified by 0B001.b.13 or 3A225, having all of the following characteristics, and specially designed components and software therefor:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Multiphase output capable of providing a power of 40 W or greater; b. Capable of operating in the frequency range between 600 and 2 000 Hz; and c. Frequency control better (less) than 0,1 %. <p>1. Frequency changers are also known as converters, inverters, generator electronic test equipment, AC power supplies, variable speed motor drives or variable frequency drives.</p> <p>2. The functionality specified in this item may be met by certain equipment marketed as; electronic test equipment, AC power supplies, variable speed motor drives or variable frequency drives.</p>	0B001.b.13. 3A225
I.A3.004	Spectrometers and diffractometers, designed for the indicative test or quantitative analysis of the elemental composition of metals or alloys without chemical decomposition of the material.	

SENSORS AND LASERS

I.A6. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A6.001	Yttrium aluminium garnet (YAG) rods.	
I.A6.002	Optical equipment and components, other than those specified in 6A002 or 6A004.b as follows: Infrared optics in the wavelength range 9 µm – 17 µm and components thereof, including cadmium telluride (CdTe) components.	6A002 6A004.b.
I.A6.003	Wave front corrector systems, other than mirrors specified in 6A004.a, 6A005.e or 6A005.f., for use with a laser beam having a diameter exceeding 4 mm, and specially designed components thereof, including control systems, phase front sensors and “deformable mirrors” including bimorph mirrors.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
I.A6.004	Argon ion “lasers”, other than those specified in 0B001.g.5, 6A005 and or 6A205.a., having an average output power equal to or greater than 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
I.A6.005	Semiconductor “lasers”, other than those specified in 0B001.g.5., 0B001.h.6. or 6A005.b., and components thereof, as follows: a. Individual semiconductor “lasers” with an output power greater than 200 mW each, in quantities larger than 100; b. Semiconductor “laser” arrays having an output power greater than 20 W. 1. Semiconductor “lasers” are commonly called “laser” diodes. 2. This item does not cover “laser” diodes with a wavelength in the range 1,2 µm – 2,0 µm.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.b.
I.A6.006	Tunable semiconductor “lasers” and tunable semiconductor “laser” arrays, other than those specified in 0B001.h.6. or 6A005.b., of a wavelength between 9 µm and 17 µm, as well as array stacks of semiconductor “lasers” containing at least one tunable semiconductor “laser” array of such wavelength. Note: Semiconductor “lasers” are commonly called “laser” diodes.	0B001.h.6. 6A005.b.

I.A6.007	Solid state “tunable” “lasers”, other than those specified in 0B001.g.5., 0B001.h.6. or 6A005.c.1., and specially designed components thereof as follows: a. Titanium-sapphire lasers, b. Alexandrite lasers.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.c.1.
I.A6.008	Neodymium-doped (other than glass) “lasers”, other than those specified in 6A005.c.2.b., having an output wavelength greater than 1,0 µm but not exceeding 1,1 µm and output energy exceeding 10 J per pulse.	6A005.c.2.b.
I.A6.009	Components of acousto-optics, as follows: a. Framing tubes and solid-state imaging devices having a recurrence frequency equal to or exceeding 1 kHz; b. Recurrence frequency supplies; c. Pockels cells.	6A203.b.4.
I.A6.010	Radiation-hardened cameras, or lenses thereof, other than those specified in 6A203.c., specially designed, or rated as radiation-hardened, to withstand a total radiation dose greater than 50×10^3 Gy (silicon) (5×10^6 rad (silicon)) without operational degradation. Technical note: The term Gy (silicon) refers to the energy in Joules per kilogram absorbed by an unshielded silicon sample when exposed to ionising radiation.	6A203.c.
I.A6.011	Tunable pulsed dye laser amplifiers and oscillators, other than those specified in 0B001.g.5., 6A005 and or 6A205.c., having all of the following characteristics: a. Operating at wavelengths between 300 nm and 800 nm; b. An average output power greater than 10 W but not exceeding 30 W; c. A repetition rate greater than 1 kHz; and d. Pulse width less than 100 ns. Note: This item does not cover single mode oscillators.	0B001.g.5. 6A005 6A205.c.
I.A6.012	Pulsed carbon dioxide “lasers”, other than those specified in, 0B001.h.6., 6A005.d. or 6A205.d., having all of the following characteristics: a. Operating at wavelengths between 9, µm and 11 µm; b. A repetition rate greater than 250 Hz; c. An average output power greater than 100 W but not exceeding 500 W; and d. Pulse width less than 200 ns.	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

NAVIGATION AND AVIONICS

I.A7. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A7.001	Inertial navigation systems and specially designed components thereof, as follows: a. Inertial navigation systems which are certified for use on “civil aircraft” by civil authorities of a State participating in the Wassenaar Arrangement, and specially designed components thereof, as follows: 1. Inertial navigation systems (INS) (gimballed or strapdown) and inertial equipment designed for “aircraft”, land vehicle, vessels (surface or underwater) or “spacecraft” for attitude, guidance or control, having any of the following characteristics, and specially designed components thereof: a. Navigation error (free inertial) subsequent to normal alignment of 0,8 nautical mile per hour (nm/hr) “Circular Error Probable” (CEP) or less (better); or b. Specified to function at linear acceleration levels exceeding 10 g; 2. Hybrid Inertial Navigation Systems embedded with Global Navigation Satellite Systems(s) (GNSS) or with “Data-Based Referenced Navigation” (“DBRN”) System(s) for attitude, guidance or control, subsequent to normal alignment, having an INS navigation position accuracy, after loss of GNSS or “DBRN” for a period of up to four minutes, of less (better) than 10 metres “Circular Error Probable” (CEP);	7A001 7A003 7A101 7A103

	<p>3. Inertial Equipment for Azimuth, Heading, or North Pointing having any of the following characteristics, and specially designed components thereof:</p> <p>a. Designed to have an Azimuth, Heading, or North Pointing accuracy equal to, or less (better) than 6 arc minutes RMS at 45 degrees latitude; or</p> <p>b. Designed to have a non-operating shock level of at least 900 g at a duration of at least 1 msec.</p> <p>b. Theodolite systems incorporating inertial equipment specially designed for civil surveying purposes and designed to have an Azimuth, Heading, or North Pointing accuracy equal to, or less (better) than 6 arc minutes RMS at 45 degrees latitude, and specially designed components thereof.</p> <p>c. Inertial or other equipment using accelerometers specified in 7A001 or 7A101, where such accelerometers are specially designed and developed as MWD (Measurement While Drilling) sensors for use in down-hole well services operations.</p> <p>Note: The parameters of a.1. and a.2. are applicable with any of the following environmental conditions:</p> <p>1. Input random vibration with an overall magnitude of 7,7 g rms in the first half hour and a total test duration of one and a half hours per axis in each of the three perpendicular axes, when the random vibration meets the following:</p> <p>a. A constant power spectral density (PSD) value of 0,04 g²/Hz over a frequency interval of 15 to 1 000 Hz; and</p> <p>b. The PSD attenuates with a frequency from 0,04 g²/Hz to 0,01 g²/Hz over a frequency interval from 1 000 to 2 000 Hz;</p> <p>2. A roll and yaw rate equal to or greater than +2,62 radian/s (150 deg/s); or</p> <p>3. According to national standards equivalent to 1. or 2. above.</p> <p>1. a.2. refers to systems in which an INS and other independent navigation aids are built into a single unit (embedded) in order to achieve improved performance.</p> <p>2. "Circular Error Probable" (CEP) – In a circular normal distribution, the radius of the circle containing 50 percent of the individual measurements being made, or the radius of the circle within which there is a 50 percent probability of being located.</p>	
--	--	--

AEROSPACE AND PROPULSION

I.A9. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A9.001	Explosive bolts.	

B. SOFTWARE

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.B.001	Software required for the development, production or use of the items in Part A. (Goods).	

C. TECHNOLOGY

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.C.001	Technology required for the development, production or use of the items in Part A. (Goods).	

“

⁽¹⁾ Manufacturers calculating positioning accuracy in accordance with ISO 230/2 (1997) should consult the competent authorities of the Member State in which they are established.

*II. VIÐAUKI**„IV. VIÐAUKI***Listi yfir einstaklinga, rekstrareiningar og stofnanir sem vísað er til í 1. mgr. 6. gr.**

A. Natural persons:

- (1) Han Yu-ro. Post: Director of Korea Ryongaksan General Trading Corporation. Other information: involved in North Korea's ballistic missile programme. Date of designation: 16.7.2009.
- (2) Hwang Sok-hwa. Post: Director of the General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Other information: involved in North Korea's nuclear programme as Chief of the Scientific Guidance Bureau in the GBAE, served on the Science Committee in the Joint Institute for Nuclear Research. Date of designation: 16.7.2009.
- (3) Ri Hong-sop. Year of birth: 1940. Post: Former director, Yongbyon Nuclear Research Centre. Other information: oversaw three core facilities that assist in the production of weapons-grade plutonium: the Fuel Fabrication Facility, the Nuclear Reactor, and the Reprocessing Plant. Date of designation: 16.7.2009.
- (4) Ri Je-son (alias Ri Che-son). Year of birth: 1938. Post: Director of the General Bureau of Atomic Energy (GBAE), chief agency directing North Korea's nuclear programme. Other information: facilitates several nuclear endeavours including GBAE's management of Yongbyon Nuclear Research Centre and Namchongang Trading Corporation. Date of designation: 16.7.2009.
- (5) Yun Ho-jin (alias Yun Ho-chin). Date of birth: 13.10.1944. Post: Director of Namchongang Trading Corporation. Other information: oversees the import of items needed for the uranium enrichment programme. Date of designation: 16.7.2009.

B. Legal persons, entities and bodies

- (1) Korea Mining Development Trading Corporation (aka (a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; (b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) "KOMID"). Address: Central District, Pyongyang, DPRK. Other information: Leading arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Date of designation: 24.4.2009.
- (2) Korea Ryonbong General Corporation (aka (a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; (b) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Address: Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Other information: Defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales. Date of designation: 24.4.2009.
- (3) Tanchon Commercial Bank (aka (a) CHANGGWANG CREDIT BANK; (b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Address: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK. Other information: Main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. Date of designation: 24.4.2009.
- (4) General Bureau of Atomic Energy (GBAE) (aka General Department of Atomic Energy (GDAE)). Address: Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK. Other information: The GBAE is responsible for North Korea's nuclear programme, which includes the Yongbyon Nuclear Research Centre and its 5-MWe (25-MWt) plutonium production research reactor, as well as its fuel fabrication and reprocessing facilities. The GBAE has held nuclear-related meetings and discussions with the International Atomic Energy Agency. GBAE is the primary North Korean Government agency for overseeing nuclear programmes, including the operation of the Yongbyon Nuclear Research Centre. Date of designation: 16.7.2009.
- (5) Hong Kong Electronics (aka Hong Kong Electronics Kish Co.). Address: Sanae St., Kish Island, Iran. Other information: (a) owned or controlled by, or acts or purports to act for or on behalf of Tanchon Commercial Bank and KOMID; (b) Hong Kong Electronics has transferred millions of dollars of proliferation-related funds on behalf of Tanchon Commercial Bank and KOMID (both designated by the UN Sanctions Committee in April 2009) since 2007. Hong Kong Electronics has facilitated the movement of money from Iran to North Korea on behalf of KOMID. Date of designation: 16.7.2009.

- (6) Korea Hyoksin Trading Corporation (aka Korea Hyoksin Export And Import Corporation). Address: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Other information: (a) located in Pyongyang, DPRK; (b) subordinate to Korea Ryonbong General Corporation (designated by the UN Sanctions Committee in April 2009) and is involved in the development of weapons of mass destruction. Date of designation: 16.7.2009.
- (7) Korean Tangun Trading Corporation. Other information: (a) located in Pyongyang, DPRK; (b) Korea Tangun Trading Corporation is subordinate to the DPRK's Second Academy of Natural Sciences and is primarily responsible for the procurement of commodities and technologies to support North Korea's defence research and development programmes, including, but not limited to, weapons of mass destruction and delivery system programmes and procurement, including materials that are controlled or prohibited under relevant multilateral control regimes. Date of designation: 16.7.2009.
- (8) Namchongang Trading Corporation (aka (a) NCG, (b) Namchongang Trading, (c) Nam Chon Gang Corporation, (d) Nomchongang Trading Co., (e) Nam Chong Gan Trading Corporation). Other information: (a) located in Pyongyang, DPRK; (b) Namchongang is a North Korean trading company subordinate to the GBAE. Namchongang has been involved in the procurement of Japanese-origin vacuum pumps that were identified at a North Korean nuclear facility, as well as nuclear-related procurement associated with a German individual. It has further been involved in the purchase of aluminium tubes and other equipment specifically suitable for a uranium enrichment programme from the late 1990s. Its representative is a former diplomat who served as North Korea's representative for the IAEA inspection of the Yongbyon nuclear facilities in 2007. Namchongang's proliferation activities are of grave concern given North Korea's past proliferation activities. Date of designation: 16.7.2009.“

III. VIÐAUKI

„V. VIÐAUKI

Listi yfir einstaklinga, rekstrareiningar og stofnanir sem vísað er til í 2. mgr. 6. gr.

A. Persons

#	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Date of birth: 2.2.1946 or 06.02.1946 or 23.02.1946 (North Hamgyong province) Passport number (as of 2006): PS 736420617	Member of the National Defence Commission. Director of the Administrative Department of the Korean Workers' Party.
2.	CHON Chi Bu		Member of the General Bureau of Atomic Energy, former technical director of Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Date of birth: between 1928 and 1933	First Deputy Director of the Defence Industry Department (ballistics programme), Korean Workers' Party, Member of the National Defence Commission.
4.	HYON Chol-hae	Year of birth: 1934 (Manchuria, China)	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces (military adviser to Kim Jong Il).
5.	JON Pyong-ho	Year of birth: 1926	Secretary of the Central Committee of the Korean Workers' Party, Head of the Central Committee's Military Supplies Industry Department controlling the Second Economic Committee of the Central Committee, member of the National Defence Commission.
6.	KIM Tong-un	Year of birth: 1936 Passport number: 554410660	Director of "Office 39" of the Central Committee of the Workers' Party, which is involved in proliferation financing.
7.	KIM-Yong-chun (alias Young-chun)	Date of birth: 04.03.1935	Deputy Chairman of the National Defence Commission, Minister for the People's Armed Forces, special adviser to Kim Jong Il on nuclear strategy.

8.	O Kuk-Ryol	Year of birth: 1931 (Jilin Province, China)	Deputy Chairman of the National Defence Commission, supervising the acquisition abroad of advanced technology for nuclear and ballistics programmes.
9.	PAEK Se-bong	Year of birth: 1946	Chairman of the Second Economic Committee (responsible for the ballistics programme) of the Central Committee of the Korean Workers' Party. Member of the National Defence Commission.
10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Year of birth: 1933 Passport number: 554410661	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces and Deputy Director of the Logistics Bureau of the People's Armed Forces (military adviser to Kim Jong II).
11.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Date of birth: 20.09.1929 Passport number: 645310121 (issued on 13.09.2005)	President of the Academy of Science, involved in WMD-related biological research.
12.	RYOM Yong		Director of the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the United Nations), in charge of international relations.
13.	SO Sang-kuk	Year of birth: between 1932 and 1938	Head of the Department of Nuclear Physics, Kim Il Sung University.

B. Entities and bodies

#	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Yongbyon Nuclear Research Centre		Research centre which has taken part in the production of military-grade plutonium. Centre maintained by the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the United Nations, 16.07.2009).
2.	Korea Pugang Mining and Machinery Corporation Ltd		Subsidiary of Korea Ryongbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009); operates facilities for the production of aluminium powder, which can be used in missiles.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Subsidiary of Korea Ryongbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.04.2009).
4.	Sobaeku United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		State-owned company, involved in research into, and the acquisition of, sensitive products and equipment. It possesses several deposits of natural graphite, which provide raw material for two processing facilities which, inter alia, produce graphite blocks that can be used in missiles.

IV. VIÐAUKI

„VI. VIÐAUKI

Listi yfir lána- og fjármálastofnanir, útibú og dótturfyrirtæki sem vísað er til í 11. gr. a.

...

Fylgiskjal 6.

**Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 567/2010
frá 29. júní 2010
um breytingu á reglugerð (EB) nr. 329/2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 1. mgr. 215. gr.,

með hliðsjón af sameiginlegri afstöðu 2006/795/SSUÖ frá 20. nóvember 2006 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórninni,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Reglugerð (EB) nr. 329/2007 ⁽²⁾ takmarkar sérstaklega, í samræmi við sameiginlega afstöðu 2006/795/SSUÖ, afhendingu, sölu, tilflutning eða útflutning til Alþýðulýðveldisins Kóreu (hér á eftir nefnt Norður-Kórea) á tilteknum hlutum, efni, tækjabúnaði, vörum og tækni, sem gætu stuðlað að áætlunum á sviði kjarnorku og geryðingarvopna eða áætlunum sem tengist skotflaugum, auk þeirra sem öryggisráð SP eða framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir hefur ákveðið.
- 2) Fyrirnefndir hlutir eru taldir upp í I. viðauka a við reglugerð (EB) nr. 329/2007 og skal endurskoða þá til þess að aðgerðir þessar skili árangri.
- 3) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 329/2007 til samræmis við það,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

Í stað I. viðauka a við reglugerð (EB) nr. 329/2007 komi textinn sem er settur fram í viðaukanum við reglugerð þessa.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 29. júní 2010.

Fyrir hönd ráðsins,

E. ESPINOSA

forseti.

⁽¹⁾ Stjttíð. ESB L 322, 22.11.2006, bls. 32.

⁽²⁾ Stjttíð. ESB L 88, 29.3.2007, bls. 1.

VIÐAUKI

„I. VIÐAUKI a

Vörur og tækni sem vísað er til í 2. og 3. gr.

Other items, materials, equipment, goods and technology which could contribute to North Korea's nuclear-related, other weapons of mass destruction-related or ballistic missile-related programmes

1. Unless otherwise stated, reference numbers used in the column entitled “Description” refer to the descriptions of dual use items and technology set out in Annex I to Regulation (EC) No 428/2009 ⁽¹⁾.
2. A reference number in the column entitled “Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009” means that the characteristics of the item described in the column “Description” lie outside the parameters set out in the description of the dual use entry referred to.
3. Definitions of terms between “single quotation marks” are given in a technical note to the relevant item.
4. Definitions of terms between “double quotation marks” can be found in Annex I to Regulation (EC) No 428/2009.

GENERAL NOTES

1. The object of the prohibitions contained in this Annex should not be defeated by the export of any non-prohibited goods (including plant) containing one or more prohibited components when the prohibited component or components are the principal element of the goods and can feasibly be removed or used for other purposes.

N.B.: In judging whether the prohibited component or components are to be considered the principal element, it is necessary to weigh the factors of quantity, value and technological know-how involved and other special circumstances which might establish the prohibited component or components as the principal element of the goods being procured.

2. Goods specified in this Annex include both new and used goods.

GENERAL TECHNOLOGY NOTE (GTN)

(To be read in conjunction with Part C.)

1. The sale, supply, transfer or export of “technology” which is “required” for the “development”, “production” or “use” of goods the sale, supply, transfer or export of which is prohibited in Part A (Goods) below, is prohibited in accordance with the provisions of Part B.
2. The “technology” “required” for the “development”, “production” or “use” of prohibited goods remains under prohibition even when applicable to non-prohibited goods.
3. Prohibitions do not apply to that “technology” which is the minimum necessary for the installation, operation, maintenance (checking) and repair of those goods which are not prohibited.
4. Prohibitions on “technology” transfer do not apply to information “in the public domain”, to “basic scientific research” or to the minimum necessary information for patent applications.

A. GOODS

NUCLEAR MATERIALS, FACILITIES, AND EQUIPMENT

I.A0. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
IA0.001	Hollow cathode lamps as follows: a. Iodine hollow cathode lamps with windows in pure silicon or quartz; b. Uranium hollow cathode lamps.	
IA0.002	Faraday isolators in the wavelength range 500 nm – 650 nm.	
IA0.003	Optical gratings in the wavelength range 500 nm – 650 nm.	
IA0.004	Optical fibres in the wavelength range 500 nm – 650 nm coated with anti-reflecting layers in the wavelength range 500 nm – 650 nm and having a core diameter greater than 0,4 mm but not exceeding 2 mm.	
IA0.005	Nuclear reactor vessel components and testing equipment, other than those specified in 0A001, as follows: a. Seals; b. Internal components; c. Sealing, testing and measurement equipment.	0A001
IA0.006	Nuclear detection systems, other than those specified in 0A001.j. or 1A004.c., for detection, identification or quantification of radioactive materials or radiation of nuclear origin and specially designed components thereof. N.B: For personal equipment refer to I.A1.004 below.	0A001.j. 1A004.c.
IA0.007	Bellows-sealed valves other than those specified in 0B001.c.6., 2A226 or 2B350, made of aluminium alloy or stainless steel type 304, 304L or 316L.	0B001.c.6. 2A226 2B350
IA0.008	Laser mirrors, other than those specified in 6A005.e., consisting of substrates having a thermal expansion coefficient of 10^{-6} K^{-1} or less at 20 °C (e.g. fused silica or sapphire). Note: This item does not cover optical systems specially designed for astronomical applications, except if the mirrors contain fused silica.	0B001.g.5. 6A005.e.
IA0.009	Laser lenses, other than those specified in 6A005.e.2, consisting of substrates having a thermal expansion coefficient of 10^{-6} K^{-1} or less at 20 °C (e.g. fused silica).	0B001.g. 6A005.e.2.

IA0.010	Pipes, piping, flanges, fittings made of, or lined with nickel, or nickel alloy containing more than 40 % nickel by weight, other than those specified in 2B350.h.1.	2B350
IA0.011	Vacuum pumps other than those specified in 0B002.f.2. or 2B231, as follows: a. Turbo-molecular pumps having a flow-rate equal to or greater than 400 l/s; b. Roots type vacuum roughing pumps having a volumetric aspiration flow-rate greater than 200 m ³ /h; c. Bellows-sealed, scroll, dry compressor, and bellows-sealed, scroll, dry vacuum pumps.	0B002.f.2. 2B231
IA0.012	Shielded enclosures for the manipulation, storage and handling of radioactive substances (hot cells).	0B006
IA0.013	“Natural uranium” or “depleted uranium” or thorium in the form of metal, alloy, chemical compound or concentrate and any other material containing one or more of the foregoing, other than those specified in 0C001.	0C001
IA0.014	Detonation chambers having a capacity of explosion absorption of more than 2,5 kg TNT equivalent.	

SPECIAL MATERIALS AND RELATED EQUIPMENT

I.A1. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
IA1.001	Bis(2-ethylhexyl) phosphoric acid (HDEHP or D2HPA) Chemical Abstract Number (CAS): [CAS 298-07-7] solvent in any quantity, with a purity greater than 90 %.	
IA1.002	Fluorine gas CAS: [7782-41-4], with a purity of at least 95 %.	
IA1.003	Ring-shaped seals and gaskets, having an inner diameter of 400 mm or less, made of any of the following materials: a. Copolymers of vinylidene fluoride having 75 % or more beta crystalline structure without stretching; b. Fluorinated polyimides containing 10 % by weight or more of combined fluorine; c. Fluorinated phosphazene elastomers containing 30 % by weight or more of combined fluorine; d. Polychlorotrifluoroethylene (PCTFE, e.g. Kel-F ®); e. Fluoro-elastomers (e.g. Viton ®, Tecnoflon ®); f. Polytetrafluoroethylene (PTFE).	1A001
IA1.004	Personal equipment for detecting radiation of nuclear origin, other than that specified in 1A004.c., including personal dosimeters.	1A004.c.
IA1.005	Electrolytic cells for fluorine production, other than those specified in 1B225, with an output capacity greater than 100 g of fluorine per hour.	1B225
IA1.006	Catalysts, other than those specified in 1A225 or 1B231, containing platinum, palladium or rhodium, usable for promoting the hydrogen isotope exchange reaction between hydrogen and water for the recovery of tritium from heavy water or for the production of heavy water.	1A225 1B231
IA1.007	Aluminium and its alloys, other than those specified in 1C002.b.4. or 1C202.a., in crude or semi-fabricated form having either of the following characteristics: a. “Capable of” an ultimate tensile strength of 460 MPa or more at 293 K (20 °C); or b. Having a tensile strength of 415 MPa or more at 298 K (25 °C). Technical note: The phrase alloys “capable of” encompasses alloys before or after heat treatment.	1C002.b.4. 1C202.a.
IA1.008	Magnetic metals, of all types and of whatever form, other than those specified in 1C003.a. having an “initial relative permeability” of 120 000 or more and a thickness between 0,05 mm and 0,1 mm. Technical note: Measurement of “initial relative permeability” must be performed on fully annealed materials.	1C003.a.

I.A1.009	<p>“Fibrous or filamentary materials” or preregs, other than those specified in 1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. or 1C210.b., as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Aramid “fibrous or filamentary materials” having either of the following characteristics: <ol style="list-style-type: none"> 1.A “specific modulus” exceeding 10×10^6 m; or 2.A “specific tensile strength” exceeding 17×10^4 m; b. Glass “fibrous or filamentary materials” having either of the following characteristics: <ol style="list-style-type: none"> 1.A “specific modulus” exceeding $3,18 \times 10^6$ m; or 2.A “specific tensile strength” exceeding $76,2 \times 10^3$ m; c. Thermoset resin-impregnated continuous “yarns”, “rovings”, “tows” or “tapes” with a width of 15 mm or less (once preregs), made from glass “fibrous or filamentary materials” other than those specified in I.A1.010.a. below; d. Carbon “fibrous or filamentary materials”; e. Thermoset resin-impregnated continuous “yarns”, “rovings”, “tows”, or “tapes”, made from carbon “fibrous or filamentary materials”; f. Polyacrylonitrile (PAN) continuous “yarns”, “rovings”, “tows” or “tapes”; g. Para-aramid “fibrous or filamentary materials” (Kevlar® and other Kevlar®-like fibres). 	1C010.a. 1C010.b. 1C210.a. 1C210.b.
I.A1.010	<p>Resin-impregnated or pitch-impregnated fibres (preregs), metal or carbon-coated fibres (preforms) or “carbon fibre preforms”, as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Made from “fibrous or filamentary materials” specified in I.A1.009 above; b. Epoxy resin “matrix” impregnated carbon “fibrous or filamentary materials” (preregs), specified in 1C010.a., 1C010.b. or 1C010.c., for the repair of aircraft structures or laminates, of which the size of individual sheets does not exceed 50 cm × 90 cm; c. Preregs specified in 1C010.a., 1C010.b. or 1C010.c., when impregnated with phenolic or epoxy resins having a glass transition temperature (T_g) less than 433 K (160 °C) and a cure temperature lower than the glass transition temperature. 	1C010 1C210
I.A1.011	Reinforced silicon carbide ceramic composites usable for nose tips, re-entry vehicles, nozzle flaps, usable in “missiles”, other than those specified in 1C107.	1C107
I.A1.012	Not used.	
I.A1.013	<p>Tantalum, tantalum carbide, tungsten, tungsten carbide and alloys thereof, other than those specified in 1C226, having both of the following characteristics:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. In forms having a hollow cylindrical or spherical symmetry (including cylinder segments) with an inside diameter between 50 mm and 300 mm; and b. A mass greater than 5 kg. 	1C226
I.A1.014	<p>“Elemental powders” of cobalt, neodymium or samarium or alloys or mixtures thereof containing at least 20 % by weight of cobalt, neodymium or samarium, with a particle size less than 200 µm.</p> <p>Technical note: “Elemental powder” means a high purity powder of one element.</p>	
I.A1.015	Pure tributyl phosphate (TBP) [CAS No 126-73-8] or any mixture having a TBP content of more than 5 % by weight.	
I.A1.016	<p>Maraging steel, other than those specified by 1C116 or 1C216.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The phrase maraging steel “capable of” encompasses maraging steel before or after heat treatment. 2. Maraging steels are iron alloys generally characterised by high nickel, very low carbon content and the use of substitutional elements or precipitates to produce strengthening and age-hardening of the alloy. 	1C116 1C216
I.A1.017	<p>Metals, metal powders and material as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Tungsten and tungsten alloys, other than those specified in 1C117, in the form of uniform spherical or atomized particles of 500 µm (micrometre) diameter or less with a tungsten content of 97 % by weight or more; b. Molybdenum and molybdenum alloys, other than those specified in 1C117, in the form of uniform spherical or atomized particles of 500µm diameter or less with a molybdenum content of 97 % by weight or more; c. Tungsten materials in the solid form, other than those specified in 1C226 having material compositions as follows: <ol style="list-style-type: none"> 1. Tungsten and alloys containing 97 % by weight or more of tungsten; 2. Copper infiltrated tungsten containing 80 % by weight or more of tungsten; 	1C117 1C226

	or 3. Silver infiltrated tungsten containing 80 % by weight or more of tungsten.	
IA1.018	Soft magnetic alloys, other than those specified in 1C003, having a chemical composition as follows: a. Iron content between 30 % and 60 %; and b. Cobalt content between 40 % and 60 %.	1C003
IA1.019	Not used.	
IA1.020	Graphite, other than that specified in 0C004 or 1C107.a., designed or specified for use in Electrical Discharge Machining (EDM) machines.	0C004 1C107.a.

MATERIALS PROCESSING

I.A2. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
IA2.001	Vibration test systems, equipment and components thereof, other than those specified in 2B116: a. Vibration test systems employing feedback or closed loop techniques and incorporating a digital controller, capable of vibrating a system at an acceleration equal to or greater than 0,1 g rms between 0,1 Hz and 2 kHz and imparting forces equal to or greater than 50 kN, measured "bare table"; b. Digital controllers, combined with specially designed vibration test "software", with a "real-time control bandwidth" greater than 5 kHz designed for use with vibration test systems specified in a.; Technical note: "Real-time control bandwidth" is defined as the maximum rate at which a controller can execute complete cycles of sampling, processing data and transmitting control signals. c. Vibration thrusters (shaker units), with or without associated amplifiers, capable of imparting a force equal to or greater than 50 kN, measured "bare table", and usable in vibration test systems specified in a.; d. Test piece support structures and electronic units designed to combine multiple shaker units in a system capable of providing an effective combined force equal to or greater than 50 kN, measured "bare table", and usable in vibration systems specified in a. Technical note: "bare table" means a flat table, or surface, with no fixture or fittings.	2B116
IA2.002	Machine tools, other than those specified in 2B001.c. or 2B201.b., for grinding having positioning accuracies with "all compensations available" equal to or less (better) than 15 µm according to ISO 230/2 (1988) (2) or national equivalents along any linear axis.	2B001.c. 2B201.b.
IA2.002a	Components and numerical controls, specially designed for machine tools specified in 2B001, 2B201 or IA2.002 above.	
IA2.003	Balancing machines and related equipment as follows: a. Balancing machines, designed or modified for dental or other medical equipment, having all the following characteristics: 1. Not capable of balancing rotors/assemblies having a mass greater than 3 kg; 2. Capable of balancing rotors/assemblies at speeds greater than 12 500 rpm; 3. Capable of correcting unbalance in two planes or more; and 4. Capable of balancing to a residual specific unbalance of 0,2 g × mm per kg of rotor mass; b. "Indicator heads" designed or modified for use with machines specified in a. above. Technical note: "Indicator heads" are sometimes known as balancing instrumentation.	2B119
IA2.004	Remote manipulators that can be used to provide remote actions in radiochemical separation operations or hot cells, other than those specified in 2B225, having either of the following characteristics:	2B225

	<p>a. A capability of penetrating a hot cell wall of 0,3 m or more (through the wall operation); or</p> <p>b. A capability of bridging over the top of a hot cell wall with a thickness of 0,3 m or more (over the wall operation).</p> <p>Technical note: Remote manipulators provide translation of human operator actions to a remote operating arm and terminal fixture. They may be of master/slave type or operated by joystick or keypad.</p>	
I.A2.005	<p>Controlled atmosphere heat treatment furnaces or oxidation furnaces capable of operation at temperatures above 400 °C.</p> <p>Note: This item does not cover tunnel kilns with roller or car conveyance, tunnel kilns with conveyor belt, pusher type kilns or shuttle kilns, specially designed for the production of glass, tableware ceramics or structural ceramics.</p>	2B226 2B227
I.A2.006	Not used.	
I.A2.007	<p>“Pressure transducers”, other than those defined in 2B230, capable of measuring absolute pressures at any point in the range 0 to 200 kPa and having both of the following characteristics:</p> <p>a. Pressure sensing elements made of or protected by “Materials resistant to corrosion by uranium hexafluoride (UF₆)”; and</p> <p>b. Having either of the following characteristics:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A full scale of less than 200 kPa and an “accuracy” of better than ± 1 % of full scale; or 2. A full scale of 200 kPa or greater and an “accuracy” of better than 2 kPa. <p>Technical note: For the purposes of 2B230 “accuracy” includes non-linearity, hysteresis and repeatability at ambient temperature.</p>	2B230
I.A2.008	<p>Liquid-liquid contacting equipment (mixer-settlers, pulsed columns, plate columns, centrifugal contactors); and liquid distributors, vapour distributors or liquid collectors designed for such equipment, where all surfaces that come in direct contact with the chemical(s) being processed are made from any of the following materials:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; b. Fluoropolymers; c. Glass (including vitrified or enamelled coating or glass lining); d. Graphite or “carbon graphite”; e. Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; f. Tantalum or tantalum alloys; g. Titanium or titanium alloys; h. Zirconium or zirconium alloys; or i. Stainless steel. <p>Technical note: “Carbon graphite” is a composition consisting of amorphous carbon and graphite, in which the graphite content is 8 % or more by weight.</p>	2B350.e.
I.A2.009	<p>Industrial equipment and components, other than those specified in 2B350.d., as follows: Heat exchangers or condensers with a heat transfer surface area greater than 0,05 m², and less than 30 m²; and tubes, plates, coils or blocks (cores) designed for such heat exchangers or condensers, where all surfaces that come in direct contact with the fluid(s) are made from any of the following materials:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; b. Fluoropolymers; c. Glass (including vitrified or enamelled coating or glass lining); d. Graphite or “carbon graphite”; e. Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; f. Tantalum or tantalum alloys; g. Titanium or titanium alloys; h. Zirconium or zirconium alloys; i. Silicon carbide; j. Titanium carbide; or k. Stainless steel. <p>Note: This item does not cover vehicle radiators.</p> <p>Technical note:</p>	2B350.d.

	The materials used for gaskets and seals and other implementation of sealing functions do not determine the status of control of the heat exchanger.	
IA2.010	<p>Multiple-seal, and seal-less pumps, other than those specified in 2B350.i, suitable for corrosive fluids, or vacuum pumps and casings (pump bodies), preformed casing liners, impellers, rotors or jet pump nozzles designed for such pumps, in which all surfaces that come in direct contact with the chemical(s) being processed are made from any of the following materials:</p> <ol style="list-style-type: none"> Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; Ceramics; Ferrosilicon; Fluoropolymers; Glass (including vitrified or enamelled coatings or glass lining); Graphite or “carbon graphite”; Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; Tantalum or tantalum alloys; Titanium or titanium alloys; Zirconium or zirconium alloys; Niobium (columbium) or niobium alloys; Stainless steel; Aluminium alloys; or Rubber. <p>The materials used for gaskets and seals and other implementations of sealing functions do not determine the status of control of the pump. The term “rubber” encompasses all kinds of natural and synthetic rubbers.</p>	2B350.i.
IA2.011	<p>“Centrifugal separators”, other than those specified in 2B352.c., capable of continuous separation without the propagation of aerosols and manufactured from:</p> <ol style="list-style-type: none"> Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; Fluoropolymers; Glass (including vitrified or enamelled coating or glass lining); Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; Tantalum or tantalum alloys; Titanium or titanium alloys; or Zirconium or zirconium alloys. <p>Technical note: “Centrifugal separators” include decanters.</p>	2B352.c.
IA2.012	Sintered metal filters, other than those specified in 2B352.d., made of nickel or nickel alloy with more than 40 % nickel by weight.	2B352.d.
IA2.013	<p>Spin-forming machines and flow-forming machines, other than those specified by 2B009, 2B109 or 2B209 and specially designed components therefor.</p> <p>Technical note: For the purpose of this item, machines combining the functions of spin-forming and flow-forming are regarded as flow-forming machines.</p>	2B009 2B109 2B209
IA2.014	<p>Equipment and reagents, other than those specified in 2B350 or 2B352, as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> Fermenters capable of cultivation of pathogenic “micro-organisms” or viruses, or capable of toxin production, without the propagation of aerosols, and having a total capacity of 10 l or more; Agitators for fermenters as mentioned in a.above; <p>Technical Note: Fermenters include bioreactors, chemostats and continuous-flow systems.</p> <ol style="list-style-type: none"> Laboratory equipment as follows: <ol style="list-style-type: none"> Polymerase chain reaction (PCR)-equipment Genetic sequencing equipment; Genetic synthesizers; Electroporation equipment; Specific reagents associated with the equipment in IA2.014.c. numbers 1. to 4. above; Filters, micro-filters, nano-filters or ultra-filters usable in industrial or laboratory biology for continuous filtering, except filters specially designed or modified for medical or clear water production purposes and to be used in the framework of EU or UN officially supported projects; Ultracentrifuges, rotors and adaptors for ultracentrifuges; Freeze drying equipment. 	2B350 2B352

I.A2.015	Equipment, other than that specified in 2B005, 2B105 or 3B001.d., for the deposition of metallic overlays as follows, and specially designed components and accessories therefor: <ul style="list-style-type: none"> a. Chemical vapour deposition (CVD) production equipment; b. Physical vapour deposition (PVD) production equipment; c. Production equipment for deposition by means of inductive or resistance heating. 	2B005 2B105 3B001.d.
I.A2.016	Open tanks or containers, with or without agitators, with a total internal (geometric) volume greater than 0.5 m ³ (500 litres), where all surfaces that come in direct contact with the chemical(s) being processed or contained are made from any of the following materials: <ul style="list-style-type: none"> a. Alloys with more than 25 % nickel and 20 % chromium by weight; b. Fluoropolymers; c. Glass (including vitrified or enamelled coatings or glass lining); d. Nickel or alloys with more than 40 % nickel by weight; e. Tantalum or tantalum alloys; f. Titanium or titanium alloys; g. Zirconium or zirconium alloys; h. Niobium (columbium) or niobium alloys; i. Stainless steel; j. Wood; or k. Rubber. Technical note: The term “rubber” encompasses all kinds of natural and synthetic rubbers.	2B350

ELECTRONICS**I.A3. Goods**

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A3.001	High voltage direct current power supplies, other than those specified in 0B001.j.5. or 3A227, having both of the following characteristics: <ul style="list-style-type: none"> a. Capable of continuously producing, over a time period of eight hours, 10 kV or more, with output power of 5 kW or more with or without sweeping; and b. Current or voltage stability better than 0,1 % over a time period of four hours. 	0B001.j.5. 3A227
I.A3.002	Mass spectrometers, other than those specified in 0B002.g. or 3A233, capable of measuring ions of 200 atomic mass units or more and having a resolution of better than 2 parts in 200, as follows, and ion sources therefor: <ul style="list-style-type: none"> a. Inductively coupled plasma mass spectrometers (ICP/MS); b. Glow discharge mass spectrometers (GDMS); c. Thermal ionisation mass spectrometers (TIMS); d. Electron bombardment mass spectrometers which have a source chamber constructed from, lined with or plated with “materials resistant to corrosion by uranium hexafluoride UF₆”; e. Molecular beam mass spectrometers having either of the following characteristics: <ol style="list-style-type: none"> 1. A source chamber constructed from, lined with or plated with stainless steel or molybdenum and equipped with a cold trap capable of cooling to 193 K (– 80 °C) or less; or 2. A source chamber constructed from, lined with or plated with materials resistant to UF₆; f. Mass spectrometers equipped with a micro-fluorination ion source designed for actinides or actinide fluorides. 	0B002.g. 3A233
I.A3.003	Frequency changers or generators, other than those specified by 0B001.b.13. or 3A225, having all of the following characteristics, and specially designed components and software therefor: <ul style="list-style-type: none"> a. Multiphase output capable of providing a power of 40 W or greater; b. Capable of operating in the frequency range between 600 and 2 000 Hz; and c. Frequency control better (less) than 0,1 %. <ol style="list-style-type: none"> 1. Frequency changers are also known as converters, inverters, generators, electronic test equipment, AC power supplies, variable speed motor drives or variable frequency drives. 	0B001.b.13. 3A225

	2. The functionality specified in this item may be met by certain equipment marketed as: electronic test equipment, AC power supplies, variable speed motor drives or variable frequency drives.	
I.A3.004	Spectrometers and diffractometers, designed for the indicative test or quantitative analysis of the elemental composition of metals or alloys without chemical decomposition of the material.	

SENSORS AND LASERS

I.A6. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A6.001	Yttrium aluminium garnet (YAG) rods.	
I.A6.002	Optical equipment and components, other than those specified in 6A002 or 6A004.b. as follows: Infrared optics in the wavelength range 9 µm– 17 µm and components thereof, including cadmium telluride (CdTe) components.	6A002 6A004.b.
I.A6.003	Wave front corrector systems, other than mirrors specified in 6A004.a., 6A005.e. or 6A005.f., for use with a laser beam having a diameter exceeding 4 mm, and specially designed components thereof, including control systems, phase front sensors and “deformable mirrors” including bimorph mirrors.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
I.A6.004	Argon ion “lasers”, other than those specified in 0B001.g.5., 6A005.a.6. and/or 6A205.a., having an average output power equal to or greater than 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
I.A6.005	Semiconductor “lasers”, other than those specified in 0B001.g.5., 0B001.h.6. or 6A005.b., and components thereof, as follows: a. Individual semiconductor “lasers” with an output power greater than 200 mW each, in quantities larger than 100; b. Semiconductor “laser” arrays having an output power greater than 20 W. 1. Semiconductor “lasers” are commonly called “laser” diodes. 2. This item does not cover “laser” diodes with a wavelength in the range 1,2 µm – 2,0 µm.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.b.
I.A6.006	Tunable semiconductor “lasers” and tunable semiconductor “laser” arrays, other than those specified in 0B001.h.6. or 6A005.b., of a wavelength between 9 µm and 17 µm, as well as array stacks of semiconductor “lasers” containing at least one tunable semiconductor “laser” array of such wavelength. Note: Semiconductor “lasers” are commonly called “laser” diodes.	0B001.h.6. 6A005.b.
I.A6.007	Solid state “tunable” “lasers”, other than those specified in 0B001.g.5., 0B001.h.6. or 6A005.c.1., and specially designed components thereof, as follows: a. Titanium-sapphire lasers, b. Alexandrite lasers.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.c.1.
I.A6.008	Neodymium-doped (other than glass) “lasers”, other than those specified in 6A005.c.2.b., having an output wavelength greater than 1,0 µm but not exceeding 1,1 µm and output energy exceeding 10 J per pulse.	6A005.c.2.b.
I.A6.009	Components of acousto-optics, as follows: a. Framing tubes and solid-state imaging devices having a recurrence frequency equal to or exceeding 1 kHz; b. Recurrence frequency supplies; c. Pockels cells.	6A203.b.4.
I.A6.010	Radiation-hardened cameras, or lenses thereof, other than those specified in 6A203.c., specially designed, or rated as radiation-hardened, to withstand a total radiation dose greater than 50×10^3 Gy (silicon) (5×10^6 rad (silicon)) without operational degradation. Technical note: The term Gy (silicon) refers to the energy in Joules per kilogram absorbed by an unshielded silicon sample when exposed to ionising radiation.	6A203.c.
I.A6.011	Tunable pulsed dye laser amplifiers and oscillators, other than those specified in 0B001.g.5., 6A005 and or 6A205.c., having all of the following characteristics:	0B001.g.5. 6A005

	<ul style="list-style-type: none"> a. Operating at wavelengths between 300 nm and 800 nm; b. An average output power greater than 10 W but not exceeding 30 W; c. A repetition rate greater than 1 kHz; and d. Pulse width less than 100 ns. <p>Note: This item does not cover single mode oscillators.</p>	6A205.c.
IA6.012	<p>Pulsed carbon dioxide “lasers”, other than those specified in, 0B001.h.6., 6A005.d. or 6A205.d., having all of the following characteristics:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Operating at wavelengths between 9 µm and 11 µm; b. A repetition rate greater than 250 Hz; c. An average output power greater than 100 W but not exceeding 500 W; and d. Pulse width less than 200 ns. 	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

NAVIGATION AND AVIONICS

I.A7. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
IA7.001	<p>Inertial navigation systems and specially designed components thereof, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Inertial navigation systems which are certified for use on “civil aircraft” by civil authorities of a State participating in the Wassenaar Arrangement, and specially designed components thereof, as follows: <ul style="list-style-type: none"> 1. Inertial navigation systems (INS) (gimballed or strapdown) and inertial equipment designed for “aircraft”, land vehicle, vessels (surface or underwater) or “spacecraft” for attitude, guidance or control, having any of the following characteristics, and specially designed components thereof: <ul style="list-style-type: none"> a. Navigation error (free inertial) subsequent to normal alignment of 0,8 nautical mile per hour (nm/hr) “Circular Error Probable” (CEP) or less (better); or b. Specified to function at linear acceleration levels exceeding 10 g; 2. Hybrid Inertial Navigation Systems embedded with Global Navigation Satellite Systems(s) (GNSS) or with “Data-Based Referenced Navigation” (“DBRN”) System(s) for attitude, guidance or control, subsequent to normal alignment, having an INS navigation position accuracy, after loss of GNSS or “DBRN” for a period of up to four minutes, of less (better) than 10 metres “Circular Error Probable” (CEP); 3. Inertial Equipment for Azimuth, Heading, or North Pointing having any of the following characteristics, and specially designed components thereof: <ul style="list-style-type: none"> a. Designed to have an Azimuth, Heading, or North Pointing accuracy equal to, or less (better) than 6 arc minutes RMS at 45 degrees latitude; or b. Designed to have a non-operating shock level of at least 900 g at a duration of at least 1 msec. b. Theodolite systems incorporating inertial equipment specially designed for civil surveying purposes and designed to have an Azimuth, Heading, or North Pointing accuracy equal to, or less (better) than 6 arc minutes RMS at 45 degrees latitude, and specially designed components thereof. c. Inertial or other equipment using accelerometers specified in 7A001 or 7A101, where such accelerometers are specially designed and developed as MWD (Measurement While Drilling) sensors for use in down-hole well services operations. <p>Note: The parameters of a.1. and a.2. are applicable with any of the following environmental conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Input random vibration with an overall magnitude of 7,7 g rms in the first half hour and a total test duration of one and a half hours per axis in each of the three perpendicular axes, when the random vibration meets the following: <ul style="list-style-type: none"> a. A constant power spectral density (PSD) value of 0,04 g²/Hz over a frequency interval of 15 to 1 000 Hz; and b. The PSD attenuates with a frequency from 0,04 g²/Hz to 0,01 g²/Hz over a frequency interval from 1 000 to 2 000 Hz; 	7A001 7A003 7A101 7A103

	<p>2. A roll and yaw rate equal to or greater than + 2,62 radian/s (150 deg/s); or</p> <p>3. According to national standards equivalent to 1. or 2. above.</p> <p>1. a.2. refers to systems in which an INS and other independent navigation aids are built into a single unit (embedded) in order to achieve improved performance.</p> <p>2. “Circular Error Probable” (CEP) – In a circular normal distribution, the radius of the circle containing 50 percent of the individual measurements being made, or the radius of the circle within which there is a 50 percent probability of being located.</p>	
--	---	--

AEROSPACE AND PROPULSION

I.A9. Goods

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.A9.001	Explosive bolts.	
I.A9.002	Internal combustion engines (i.e. axial piston or rotary piston type), designed or modified for propelling “aircrafts” or “lighter-than-air-vehicles” and specially designed components therefor.	
I.A9.003	Trucks, other than those specified in 9A115, having more than one motorised axle and a payload exceeding 5 tonnes. Note: This item includes flatbed trailers, semi trailers and other trailers.	9A115

B. SOFTWARE

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.B.001	Software required for the development, production or use of the items in Part A. (Goods).	

C. TECHNOLOGY

No	Description	Related item from Annex I to Regulation (EC) No 428/2009
I.C.001	Technology required for the development, production or use of the items in Part A. (Goods). ¹⁾	

¹⁾ Council Regulation (EC) No 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfer, brokering and transit of dual-use items (OJ L 134, 29.5.2009, p. 1).

²⁾ Manufacturers calculating positioning accuracy in accordance with ISO 230/2 (1997) should consult the competent authorities of the Member State in which they are established.

Fylgiskjal 7.

Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1355/2011

frá 20. desember 2011

**um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

Viðaukinn við reglugerð þessa kemur í stað V. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007. (Efnisútdráttur).

VIÐAUKI

„V. VIÐAUKI

Skrá yfir aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem um getur í 2. mgr. 6. gr.

A. Einstaklingar sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.:

#	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Date of birth: 2.2.1946 or 6.2.1946 or 23.2.1946 (North Hamgyong province) Passport number (as of 2006): PS 736420617	Member of the National Defence Commission. Director of the Administrative Department of the Korean Workers' Party.
2.	CHON Chi Bu		Member of the General Bureau of Atomic Energy, former technical director of Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Date of birth: between 1928 and 1933	First Deputy Director of the Defence Industry Department (ballistics programme), Korean Workers' Party, Member of the National Defence Commission.
4.	HYON Chol-hae	Year of birth: 1934 (Manchuria, China)	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces (military adviser to Kim Jong-II).
5.	JON Pyong-ho	Year of birth: 1926	Secretary of the Central Committee of the Korean Workers' Party, Head of the Central Committee's Military Supplies Industry Department controlling the Second Economic Committee of the Central Committee, member of the National Defence Commission.
6.	Lieutenant General KIM Yong Chol (alias: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Year of birth: 1946 (Pyongan-Pukto, North Korea)	Commander of Reconnaissance General Bureau (RGB).
7.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Date of birth: 4.3.1935 Passport number: 554410660	Deputy Chairman of the National Defence Commission, Minister for the People's Armed Forces, special adviser to Kim Jong-II on nuclear strategy.
8.	O Kuk-Ryol	Year of birth: 1931 (Jilin Province, China)	Deputy Chairman of the National Defence Commission, supervising the acquisition abroad of advanced technology for nuclear and ballistic programmes.
9.	PAEK Se-bong	Year of birth: 1946	Chairman of the Second Economic Committee (responsible for the ballistics programme) of the Central Committee of the Korean Workers' Party. Member of the National Defence Commission.
10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Year of birth: 1933 Passport number: 554410661	Deputy Director of the General Political Department of the People's Armed Forces and Deputy Director of the Logistics Bureau of the People's Armed Forces (military adviser to Kim Jong-II).
11.	PAK To-Chun	Date of birth: 9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	Member of the National Security Council. He is in charge of the arms industry and it is reported that he commands the office for nuclear energy. This institution is decisive for DPRK's nuclear and carrier program.
12.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Date of birth: 20.9.1929 Passport number: 645310121 (issued on 13.09.2005)	President of the Academy of Science, involved in WMD-related biological research.
13.	RYOM Yong		Director of the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the United Nations), in charge of international relations.
14.	SO Sang-kuk	Date of birth: between 1932 and 1938	Head of the Department of Nuclear Physics, Kim Il Sung University.

B. Lögáðilar, rekstrareiningar og stofnanir sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Green Pine Associated Corporation (alias: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Ch'o'ngsong Yo'nhap has been identified for sanctions for exporting arms or related material from North Korea. Green Pine specializes in the production of maritime military craft and armaments, such as submarines, military boats and missile systems, and has exported torpedoes and technical assistance to Iranian defence-related firms. Green Pine is responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by North Korea and has taken over many of the activities of KOMID after its designation by the UNSC.
2.	Hesong Trading Corporation	Location: Pyongyang	Controlled by Korea Mining Development Corporation (KOMID) (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Hesong Trading Corporation is involved in supplies with potential use in ballistic missile program.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Location: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Location: Pyongyang	Pyongyang-based entity used by the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) for trading purposes (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). Korea Heungjin Trading Company is also suspected to have been involved in supplying missile-related goods to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group.
5.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Location: Hamhung, South Hamgyong Province; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang; Mangyungdae-gu, Pyongyang	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.
6.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Location: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.
7.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		Subsidiary of Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); operates facilities for the production of aluminium powder, which can be used in missiles.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (alias: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Location: Central District, Pyongyang; Mangungdae-gu, Pyongyang; Mangyongdae District, Pyongyang	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales. The production sites of Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation have been modernized lately and are partly intended for processing materials relevant to nuclear production.
9.	Korea Taesong Trading Company	Location: Pyongyang	Pyongyang-based entity used by the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) for trading purposes (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company has acted on behalf of KOMID in dealings with Syria.

10.	Munitions Industry Department (alias: Military Supplies Industry Department)	Location: Pyongyang	Responsible for overseeing activities of North Korea's military industries, including the Second Economic Committee (SEC) and KOMID. This includes overseeing the development of North Korea's ballistic missile and nuclear programmes. Until recently, Munitions Industry Department was headed by Jon Pyong Ho; information suggests that former Munitions Industry Department (MID) first vice director Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) is the current director of the MID, which is publicly referred to as the Machine Building Industry Department. Chu served as the overall supervisor for North Korea's missile development, including oversight of the April 5, 2009 Taepo Dong-2 (TD-2) missile launch and the failed July 2006 TD-2 launch.
11.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea	Subsidiary of Korea Ryongbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009).
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (alias: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Location: Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea; Nungrado, Pyongyang, North Korea	The Reconnaissance General Bureau (RGB) is North Korea's premiere intelligence organization, created in early 2009 by the merger of existing intelligence organizations from the Korean Workers' Party, the Operations Department and Office 35, and the Reconnaissance Bureau of the Korean People's Army. It falls under direct command of the Ministry of Defence and is primarily in charge of gathering military intelligence. RGB trades in conventional arms and controls the North Korean conventional arms firm Green Pine Associated Corporation (Green Pine).
13.	Second Economic Committee and Second Academy of Natural Sciences		The Second Economic Committee is involved in key aspects of North Korea's missile program. The Second Economic Committee is responsible for overseeing the production of North Korea's ballistic missiles. It also directs the activities of KOMID (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). It is a national-level organization responsible for research and development of North Korea's advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. It uses a number of subordinate organizations to obtain technology, equipment, and information from overseas, including Korea Tangun Trading Corporation, for use in North Korea's missile and probably nuclear weapons programs.
14.	Sobaeku United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		State-owned company, involved in research into, and the acquisition, of sensitive products and equipment. It possesses several deposits of natural graphite, which provide raw material for two processing facilities, which, inter alia, produce graphite blocks that can be used in missiles.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Location: Pyongyang	Controlled by the Korea Mining Development Corporation (KOMID) (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
16.	Yongbyon Nuclear Research Centre		Research centre which has taken part in the production of military-grade plutonium. Centre maintained by the General Bureau of Atomic Energy (entity designated by the United Nations, 16.7.2009).

C. Einstaklingar sem um getur í b-lið 2. mgr. 6. gr.:

#	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	JON Il-chun	Date of birth: 24.8.1941	In February of 2010 KIM Tong-un was discharged from his office as director of Office 39, which is, among other things, in charge of purchasing goods out of the DPRK diplomatic representations bypassing sanctions. He was replaced by JON Il-chun. JON Il-

			chun is also said to be one of the leading figures in the State Development Bank.
2.	KIM Tong-un		Former director of 'Office 39' of the Central Committee of the Workers' Party, which is involved in proliferation financing.
3.	KIM Tong-Myo'ng (alias: Kim Chin-so'k)	Year of birth: 1964 Nationality: North Korean	Kim Tong-Myo'ng acts on behalf of Tanchon Commercial Bank (entity designated by the United Nations, 24.4.2009). Kim Dong Myong has held various positions within Tanchon since at least 2002 and is currently Tanchon's president. He has also played a role in managing Amroggang's affairs (owned or controlled by Tanchon Commercial Bank) using the alias Kim Chin-so'k.

D. Lögaðilar, rekstrareiningar eða stofnanir sem um getur í b-lið 2. mgr. 6. gr.:

#	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Amroggang Development Banking Corporation (alias: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Address: Tongan-dong, Pyongyang	Entity owned or controlled by Tanchon Commercial Bank (entity designated by the United Nations, 24.4.2009). Established in 2006, Amroggang Development Banking Corporation is managed by officials of the Tanchon Commercial Bank, which plays a role in financing KOMID's (entity designated by the United Nations, 24.4.2009) sales of ballistic missiles and has also been involved in ballistic missile transactions from KOMID to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).
2.	Bank of East Land (alias: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank)	Address: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang	North Korean financial institution that facilitates weapons-related transactions for, and other support to, designated arms manufacturer and exporter Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land has actively worked with Green Pine to transfer funds in a manner that circumvents sanctions. In 2007 and 2008, Bank of East Land facilitated transactions involving Green Pine and designated Iranian financial institutions, including Bank Melli and Bank Sepah. Bank of East Land has also facilitated financial transactions for the benefit of North Korea's Reconnaissance General Bureau's (RGB) weapons program.
3.	Korea Daesong Bank (alias: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Address: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Phone: 850 2 381 8221 Phone: 850 2 18111 ext. 8221 Fax: 850 2 381 4576	North Korean financial institution that is directly subordinated to Office 39 and is involved in facilitating North Korea's proliferation financing projects.
4.	Korea Daesong General Trading Corporation (alias: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Address: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Phone: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Phone: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	Company that is subordinated to Office 39 and is used to facilitate foreign transactions on behalf of Office 39. Office 39's Director of Office, Kim Tong-un is listed in Annex V of Council Regulation (EU) No 329/2007.
5.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (alias: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Address: Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang	A subordinate acting on behalf of or at the direction of, owned or controlled by the Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009). Provides financial services in support of both Tanchon Commercial Bank (entity designated by the United Nations, 24.4.2009) and Korea Hyoksin Trading Corporation (entity designated by the United Nations, 16.7.2009); Since 2008, Tanchon Commercial Bank has been utilizing

			<p>KKBC to facilitate funds transfers likely amounting to millions of dollars, including transfers involving Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (entity designated by the United Nations, 24.4.2009) related funds from Burma to China in 2009.</p> <p>Additionally, Hyoksin, which the UN described as being involved in the development of weapons of mass destruction, sought to use KKBC in connection with a purchase of dual-use equipment in 2008. KKBC has at least one overseas branch in Dandong, China.</p>
6.	Office 39 of The Korean Workers' Party (alias: Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Address: Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang; Changgwang Street, Pyongyang.	<p>Office 39 of the Korean Workers' Party engages in illicit economic activity to support the North Korean government. It has branches throughout the nation that raise and manage funds and is responsible for earning foreign currency for North Korea's Korean Workers' Party senior leadership through illicit activities such as narcotics trafficking. Office 39 controls a number of entities inside North Korea and abroad through which it conducts numerous illicit activities including the production, smuggling, and distribution of narcotics. Office 39 has also been involved in the attempted procurement and transfer to North Korea of luxury goods. Office 39 figures among the most important organisations assigned with currency and merchandise acquisition. The entity is said to be directly under the command of KIM Jong-il; it controls several trading companies some of which are active in illicit activities, among them Daesong General Bureau, part of Daesong group, the largest company group of the country. Office 39 according to some sources entertains representation office in Rome, Beijing, Bangkok, Singapore, Hongkong and Dubai. To the outside Office 39 changes name and appearance regularly. The director of Office 39, JON Il-chun is already listed on the EU sanction list.</p> <p>Office 39 produced methamphetamine in Sangwon, South Pyongan Province and was also involved in the distribution of methamphetamine to small-scale North Korean smugglers for distribution through China and South Korea. Office 39 also operates poppy farms in North Hamkyo'ng Province and North Pyongan Province and produces opium and heroin in Hamhu'ng and Nachin.</p> <p>In 2009, Office 39 was involved in the failed attempt to purchase and export to North Korea – through China – two Italian-made luxury yachts worth more than \$15 million. Halted by Italian authorities, the attempted export of the yachts destined for Kim Jong-il was in violation of United Nations sanctions against North Korea under UNSCR 1718, which specifically require Member States to prevent the supply, sale, or transfer of luxury goods to North Korea. Office 39 previously used Banco Delta Asia to launder illicit proceeds. Banco Delta Asia was identified by the Treasury Department in September 2005 as a “primary money laundering concern” under Section 311 of the USA PATRIOT Act, because it represented an unacceptable risk of money laundering and other financial crimes.’</p>

Fylgiskjal 8.**Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 137/2013****frá 18. febrúar 2013****um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

Reglugerð (EB) nr. 329/2007 breytist sem hér segir:

- (1) Textinn í I. viðauka við reglugerð þessa kemur í stað II. viðauka.
- (2) IV. viðauki breytist í samræmi við II. viðauka við reglugerð þessa.
- (3) V. viðauki breytist í samræmi við III. viðauka við reglugerð þessa.

(Efnisútdráttur.)

*I. VIÐAUKI**„II. VIÐAUKI***Vefsetur með upplýsingum um þau lögbæru stjórnvöld sem um getur í 5., 7., 8., 10. og 15. gr. og heimilisfang fyrir tilkynningar til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins.**

Viðaukinn er ekki birtur hér þar sem hann á ekki við, sbr. f-lið 3. gr. reglugerðar þessarar.“

II. VIÐAUKI

Ákvæðum IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- (1) The following entries shall be added under the heading ‘A. Natural persons’:
 - (a) ‘**Paek Chang-Ho** (*alias* (a) Pak Chang-Ho; (b) Paek Ch’ang-Ho). Post: Senior official and head of the satellite control center of Korean Committee for Space Technology. Passport: 381420754 (issued on 7.12.2011, expiring on 7.12.2016). Date of birth: 18.6.1964. Place of birth: Kaesong, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.’
 - (b) ‘**Chang Myong-Chin** (*alias* Jang Myong-Jin). Post: General Manager of the Sohae Satellite Launching Station. Year of birth: (a) 1966, (b) 1965. Date of designation: 22.1.2013.’
 - (c) ‘**Ra Ky’ong-Su**. Post: Tanchon Commercial Bank (TCB) official. Date of designation: 22.1.2013.’
 - (d) ‘**Kim Kwang-il**. Post: Tanchon Commercial Bank (TCB) official. Date of designation: 22.1.2013.’
- (2) The following entries shall be added under the heading ‘B. Legal persons, entities and bodies’:
 - (a) ‘**Amroggang Development Banking Corporation** (aka (a) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; (b) AMNOKKANG DEVELOPMENT BANK). Address: Tongan-dong, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 2.5.2012.’
 - (b) ‘**Green Pine Associated Corporation** (aka (a) CHO’NGSONG UNITED TRADING COMPANY; (b) CHONGSONG YONHAP; (c) CH’ONGSONG YO’NHAP; (d) CHOSUN CHAWO’N KAEBAL TU’JA HOESA; (e) JINDALLAE; (f) KU’MHAERYONG COMPANY LTD; (g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; (h) SAEINGP’IL COMPANY). Address: (a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea, (b) Nungrado, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 2.5.2012.’
 - (c) ‘**Korea Heungjin Trading Company** (aka (a) HUNJIN TRADING CO.; (b) KOREA HENJIN TRADING CO.; (c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 2.5.2012.’
 - (d) ‘**Korean Committee for Space Technology** (aka (a) DPRK Committee for Space Technology; (b) Department of Space Technology of the DPRK; (c) Committee for Space Technology; (d) KCST). Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.’
 - (e) ‘**Bank of East Land** (aka (a) Dongbang BANK; (b) TONGBANG U’NHAENG; (c) TONGBANG BANK). Address: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.’

- (f) **‘Korea Kumryong Trading Corporation.** Date of designation: 22.1.2013.’
- (g) **‘Tosong Technology Trading Corporation.** Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.’
- (h) **‘Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** (aka (a) CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; (b) KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; (c) RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION). Address: (a) Central District, Pyongyang, DPRK, (b) Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK, (c) Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.’
- (i) **‘Leader (Hong Kong) International** (aka Leader International Trading Limited). Address: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong. Date of designation: 22.1.2013.’

III. VIÐAUKI

Ákvæðum V. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi færslur undir fyfjörðuninni „B. Lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.“ falli brott:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Green Pine Associated Corporation (alias: Chongsong Yonhap; Ch’o’ngsong Yo’nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Ch’o’ngsong Yo’nhap has been identified for sanctions for exporting arms or related material from North Korea. Green Pine specializes in the production of maritime military craft and armaments, such as submarines, military boats and missile systems, and has exported torpedoes and technical assistance to Iranian defence-related firms. Green Pine is responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by North Korea and has taken over many of the activities of KOMID after its designation by the UNSC.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Location: Pyongyang	Pyongyang-based entity used by the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) for trading purposes (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). Korea Heungjin Trading Company is also suspected to have been involved in supplying missile-related goods to Iran’s Shahid Hemmat Industrial Group.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (alias: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Location: Central District, Pyongyang; Mangungdae-gu, Pyongyang; Mangyongdae District, Pyongyang	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country’s military-related sales. The production sites of Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation have been modernized lately and are partly intended for processing materials relevant to nuclear production.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Location: Pyongyang	Controlled by the Korea Mining Development Corporation (KOMID) (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.

- 2) Eftirfarandi færslur undir fyfjörðuninni „D. Lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir sem um getur í b-lið 2. mgr. 6. gr. falli brott:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Amroggang Development Banking Corporation (alias: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Address: Tongan-dong, Pyongyang	Entity owned or controlled by Tanchon Commercial Bank (entity designated by the United Nations, 24.4.2009). Established in 2006, Amroggang Development Banking Corporation is managed by officials of the Tanchon Commercial Bank, which plays a role in financing KOMID’s (entity designated by the United Nations, 24.4.2009) sales of

			ballistic missiles and has also been involved in ballistic missile transactions from KOMID to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).
2.	Bank of East Land (alias: Dongbang Bank; Tongbang U' nhaeng; Tongbang Bank)	Address: PO Box 32, BEL Building, Jonseung- Dung, Moranbong District, Pyongyang	North Korean financial institution that facilitates weapons-related transactions for, and other support to, designated arms manufacturer and exporter Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land has actively worked with Green Pine to transfer funds in a manner that circumvents sanctions. In 2007 and 2008, Bank of East Land facilitated transactions involving Green Pine and designated Iranian financial institutions, including Bank Melli and Bank Sepah. Bank of East Land has also facilitated financial transactions for the benefit of North Korea's Reconnaissance General Bureau's (RGB) weapons program.

Fylgiskjal 9.

Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 296/2013
frá 26. mars 2013
um breytingu á reglugerð (EB) nr. 329/2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 1. mgr. 215. gr.,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 ⁽¹⁾ er aðgerðum hrundið í framkvæmd sem kveðið er á um í ákvörðun ráðsins 2010/800/SSUÖ frá 22. desember 2010 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu ⁽²⁾.
- 2) Hinn 18. febrúar 2013 samþykkti ráðið ákvörðun 2013/88/SSUÖ ⁽³⁾ um breytingu á ákvörðun 2010/800/SSUÖ þar sem kveðið er á um viðbótarþvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu („Norður-Kóreu“) með því að hrinda í framkvæmd viðbótaraðgerðunum, sem krafist er í ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna nr. 2087 (2013), og öðrum sjálfstæðum aðgerðum Sambandsins.
- 3) Í ákvörðun 2013/88/SSUÖ er að finna viðbótarviðmiðun vegna sjálfstæðrar tilgreiningar einstaklinga og rekstrareininga sem þvingunaraðgerðir taka til af hálfu Sambandsins, þ.e. einstaklinga sem eru viðriðnir, m.a. með því að veita fjármálaþjónustu, afhendingu hvers kyns vopna og tengdra efna til eða frá Norður-Kóreu eða hluta, efna, tækjabúnaðar, vara og tækni sem gætu ýtt undir áætlanir Norður-Kóreu sem tengjast kjarnorku, öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum.
- 4) Enn fremur bannar ákvörðun 2013/88/SSUÖ sölu, afhendingu eða flutning til Norður-Kóreu á tilteknum öðrum vörum viðvíkjandi áætlunum Norður-Kóreu, sem tengjast geryðingarvopnum, einkum starfsemi þess á sviði skotflauga, og þá sérstaklega áli af tiltekinni gerð.
- 5) Ákvörðun 2013/88/SSUÖ bannar einnig sölu, kaup, flutning eða miðlun gulls, eðalmálma og demanta til, frá eða fyrir stjórnvöld Norður-Kóreu og afhendingu nýlega prentaðra eða óútgefinna norður-kóreskra peningaseðla og sleginnar myntar til eða í þágu Seðlabanka Norður-Kóreu, sem og sölu eða kaup á opinberum eða ríkistryggðum skuldabréfum Norður-Kóreu. Enn fremur skýrir ákvörðun 2013/88/SSUÖ að þar sem ráðið hefur kveðið á um bann við fjármálaþjónustu er einnig átt við þjónustu á sviði trygginga og endurtrygginga. Þetta kallar á tæknilega breytingu á reglugerð (EB) nr. 329/2007.
- 6) Ákvörðun 2013/88/SSUÖ bannar opnun nýrra útibúa, dótturfyrirtækja eða umboðsskrifstofa banka Norður-Kóreu á yfirráðasvæðum aðildarríkjanna og stofnun nýrra fyrirtækja um sameiginlegt verkefni eða yfirtöku eignarhlutar af hálfu banka Norður-Kóreu, þ.m.t. seðlabanka landsins, í bönkum á yfirráðasvæðum aðildarríkjanna.
- 7) Auk þess er nauðsynlegt að fastsetja, í samræmi við 13. gr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna nr. 2087 (2013), að tilgreindir einstaklingar eða rekstrareiningar eða aðrir einstaklingar eða rekstrareiningar í

Norður-Kóreu eigi ekki neinar kröfur í tengslum við framkvæmd samninga eða viðskipta sem þessar aðgerðir hafa áhrif á.

- 8) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 329/2007 til samræmis við það.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað 2. gr. komi eftirfarandi:

„2. gr.

1. Lagt er bann við því:

- a) að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, beint eða óbeint, vörur og tækniþekkingu, þ.m.t. hugbúnað, er um getur í I. viðauka, I. viðauka a eða I. viðauka b, til norður-kóresks aðila, rekstrareiningar eða stofnunar, eða til notkunar í Norður-Kóreu, hvort sem þær eða hún er upprunnin í Evrópusambandinu eða ekki,
- b) að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því eða hefur þau áhrif að bannið, er um getur í a-lið, er sniðgengið.

2. Í I. viðauka skulu vera hvers kyns hlutir, efni, búnaður, vörur og tækniþekking, þ.m.t. hugbúnaður, sem eru hlutir eða tækni með tvíþætt notagildi, eins og það er skilgreint í reglugerð (EB) nr. 428/2009 frá 5. maí 2009 um að setja Bandalagsreglur um eftirlit með útflutningi, flutningi, miðlun og umflutningi hluta með tvíþætt notagildi (*).

Í I. viðauka a skal tilgreina alla aðra hluti, efni, búnað, vörur og tækni sem gæti stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum.

Í I. viðauka b skal tilgreina tiltekna lykilorði varðandi skotflaugageirann.

3. Bannað er að kaupa, flytja inn eða flytja frá Norður-Kóreu þær vörur og þá tækni sem eru á listanum í I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b, hvort sem viðkomandi hlutur er upprunninn í Norður-Kóreu eða ekki.

(*). Stjtið. ESB L 134, 29.5.2009, bls. 1.“

- 2) Ákvæðum 1. mgr. 3. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Í stað a- og b-liðar komi eftirfarandi:

- „a) að veita, beint eða óbeint, tækniástoð og miðlunarþjónustu, sem tengist vörum og tækni á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b, og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota vörur, sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b, einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,
- b) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsástoð í tengslum við vörur og tækni, er um getur á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b, þ.m.t., einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar, sem og tryggingar og endurtryggingar, vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings slíkra hluta eða í tengslum við að veita tengda tækniþjónustu einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi,“.

- b) Í c- og d-lið komi orðin „I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b“ í stað „I. viðauka og I. viðauka a“.

- 3) Í fyrsta undirlið 1. mgr. 3. gr. a komi orðin „I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b“ í stað „I. viðauka og I. viðauka a“.

- 4) Eftirfarandi greinar bætast við:

„4. gr. a

1. Lagt er bann við því:

- a) að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, með beinum eða óbeinum hætti, gull, eðalmálma og demanta, sbr. lista í VII. viðauka, hvort sem það eða þeir eru upprunnir í Evrópusambandinu eður ei, til norður-kóreskra stjórnvalda, opinberra stofnana, fyrirtækja og umboðsskrifstofa þeirra,

- Seðlabanka Norður-Kóreu, aðila, rekstrareininga eða stofnana, sem starfa á þeirra vegum eða undir þeirra stjórn, eða til rekstrareininga eða stofnana sem fyrrnefndir aðilar eiga eða stýra,
- b) að kaupa, flytja inn eða flytja, með beinum eða óbeinum hætti, gull, eðalmálma og demanta, sbr. lista í VII. viðauka, hvort sem það eða þeir eru upprunnir í Norður-Kóreu eður ei, frá norður-kóreskum stjórnvöldum, opinberum stofnunum, fyrirtækjum og umboðsskrifstofum þeirra, Seðlabanka Norður-Kóreu, aðilum, rekstrareiningum eða stofnunum, sem starfa á þeirra vegum eða undir þeirra stjórn, eða frá rekstrareiningum eða stofnunum sem fyrrnefndir aðilar eiga eða stýra,
 - c) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð eða miðlunarþjónustu, fjármagn eða fjárhagsástoð, sem tengist vörum er um getur í a- og b-lið, norður-kóreskum stjórnvöldum, opinberum stofnunum, fyrirtækjum og umboðsskrifstofum þeirra, Seðlabanka Norður-Kóreu, aðilum, rekstrareiningum eða stofnunum, sem starfa á þeirra vegum eða undir þeirra stjórn, eða rekstrareiningum eða stofnunum, sem fyrrnefndir aðilar eiga eða stýra,
2. VII. viðauki tekur til gulls, eðalmálma og demanta sem þau bönn, er um getur í 1. mgr., ná til.

4. gr. b

Lagt er bann við því að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, með beinum eða óbeinum hætti, til eða til hagsbóta fyrir seðlabanka Norður-Kóreu nýprentaða eða óútgefna norður-kóreska peningaseðla og slegna mynt.“

„5. gr. a

1. Lána- og fjármálastofnunum, sem falla undir gildissvið 16. gr., er óheimilt:
 - a) að opna nýja umboðsskrifstofu í Norður-Kóreu eða koma á fót nýju útibúi eða dótturfélagi í Norður-Kóreu, eða
 - b) að stofna nýtt fyrirtæki um samrekstur með lána- eða fjármálastofnun með heimilisfesti í Norður-Kóreu eða með lána- eða fjármálastofnun sem um getur í 2. mgr. 11. gr. a.
2. Lagt er bann við því:
 - a) að heimila að opnuð sé umboðsskrifstofa eða að stofnað verði í Sambandinu útibú eða dótturfélag lána- eða fjármálastofnunar með heimilisfesti í Norður-Kóreu eða lána- eða fjármálastofnunar er um getur í 2. mgr. 11. gr. a,
 - b) að gera samninga fyrir eða fyrir hönd lána- eða fjármálastofnunar með heimilisfesti í Norður-Kóreu eða fyrir eða fyrir hönd lána- eða fjármálastofnunar, er um getur í 2. mgr. 11. gr. a, um opnun umboðsskrifstofu eða stofnun útibús eða dótturfélags í Sambandinu,
 - c) að veita umboðsskrifstofu, útibúi eða dótturfélagi lána- eða fjármálastofnunar með heimilisfesti í Norður-Kóreu eða lána- eða fjármálastofnun, er um getur í 2. mgr. 11. gr. a, heimild til að hefja og stunda starfsemi sem lánastofnun eða aðra starfsemi, þar sem krafist er fyrirframheimildar, hafi umboðsskrifstofan, útibúið eða dótturfélagið ekki verið starfrækt fyrir 19. febrúar 2013,
 - d) að lána- eða fjármálastofnun, er um getur í 2. mgr. 11. gr. a, eignist hlut eða auki hlutdeild sína, eða öðlist eignarhlut af öðru tagi, í lána- eða fjármálastofnun sem fellur undir gildissvið 16. gr.“
- 5) Eftirfarandi komi í stað 2. mgr. 6. gr.:

„2. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð, sem tilheyra, eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn aðila, rekstraraðila og stofnana er um getur í V. viðauka. Ákvæði V. viðauka skal taka til aðila, rekstrareininga og stofnana, sem ekki eru skráð í IV. viðauka, sem ráðið, í samræmi við b-, c- og d-lið 1. mgr. 5. gr. ákvörðunar ráðsins 2010/800/SSUÖ frá 22. desember 2010 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu (*), hefur tilgreint:

- a) að beri ábyrgð á kjarnorkuáætlunum Norður-Kóreu og áætlunum þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, auk aðila eða stofnana sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirætlunum þeirra og rekstrareininga í þeirra eigu eða undir þeirra stjórn,
- b) að veiti fjármálaþjónustu eða framkvæmi tilfærslu til, um eða frá yfirráðasvæði Sambandsins, eða fyrir milligöngu ríkisborgara aðildarríkja eða rekstrareininga, sem skipulagðar eru samkvæmt landslögum aðildarríkjanna, aðila eða fjármálastofnana á yfirráðasvæði Sambandsins, á peningalegum eða öðrum eignum eða auðlindum, sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, eða aðila eða stofnana sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirætlunum þeirra og rekstrareininga í þeirra eigu eða undir þeirra stjórn eða

- c) að taki þátt í, m.a. með fjármálaþjónustu, afhendingu hvers konar vopna og tengdra efna til eða frá Norður-Kóreu eða hluta, efna, tækjabúnaðar, vara og tækni sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands í tengslum við gereyðingarvopn eða skotflaugar.

Endurskoða ber V. viðauka með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti.

(*) Stjtið. ESB L 341, 23.12.2010, bls. 32.“

- 6) Eftirfarandi greinar bætast við:

„9. gr. a

Lagt er bann við því:

- a) að selja eftirtöldum aðilum eða kaupa af þeim, með beinum eða óbeinum hætti, skuldabréf hins opinbera, eða skuldabréf sem hið opinbera tryggir, sem eru gefin út eftir 19. febrúar 2013:
 - i. Norður-Kóreu eða ríkisstjórn Norður-Kóreu og opinberum stofnunum, fyrirtækjum og umboðsskrifstofum Norður-Kóreu,
 - ii. Seðlabanka Norður-Kóreu,
 - iii. lána- eða fjármálastofnun með heimilisfesti í Norður-Kóreu eða lána- eða fjármálastofnun er um getur í 2. mgr. 11. gr. a,
 - iv. einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem kemur fram fyrir hönd eða starfar eftir fyrirmælum lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar er um getur í i. eða ii. lið,
 - v. lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem er í eigu eða lýtur stjórn aðila, rekstrareiningar eða stofnunar er um getur í i., ii. eða iii. lið,
- b) að veita aðila, rekstrareiningu eða stofnun, er um getur í a-lið, miðlunarþjónustu viðvíkjandi skuldabréfum hins opinbera, eða skuldabréfum sem hið opinbera tryggir, sem eru gefin út eftir 19. febrúar 2013,
- c) að aðstoða aðila, rekstrareiningu eða stofnun, er um getur í a-lið, í því skyni að gefa út skuldabréf hins opinbera, eða skuldabréf sem hið opinbera tryggir, með því að veita miðlunarþjónustu, auglýsa eða veita aðra þjónustu viðvíkjandi þess konar skuldabréfum.

9. gr. b

1. Óheimilt er að efna kröfur sem tengjast samningi eða viðskiptum sem aðgerðir, sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari, hafa áhrif á að því er framkvæmd þeirra varðar, með beinum eða óbeinum hætti, í heild eða að hluta, þ.m.t. kröfur um skaðleysisbætur eða aðrar ámóta kröfur, t.d. kröfur um skuldajöfnuð eða kröfur samkvæmt ábyrgðarloforði, einkum framlengingar- eða greiðslukröfur vegna skuldabréfa, ábyrgðar eða skaðleysisbóta og þá sérstaklega fjárhagslegrar ábyrgðar eða skaðleysisbóta, í hvaða mynd sem er, ef slíkar kröfur eru settar fram af:
 - a) tilgreindum aðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem eru á lista í IV. og V. viðauka,
 - b) öðrum norður-kóreskum aðila, rekstrareiningu eða stofnun, þ.m.t. ríkisstjórn Norður-Kóreu, opinberar stofnanir, fyrirtæki og umboðsskrifstofur Norður-Kóreu,
 - c) aðila, rekstrareiningu eða stofnun sem starfar gegnum eða fyrir hönd einhvers þeirra aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í a- og b-lið.
 2. Líta ber svo á að álagðar aðgerðir samkvæmt reglugerð þessari hafi haft áhrif á framkvæmd tiltekins samnings eða tiltekinna viðskipta sé krafan gerð eða inntak hennar til komið, beint eða óbeint. vegna þeirra aðgerða.
 3. Þegar mál er til meðferðar vegna fullnægingar kröfu skal sönnunarbyrði vegna þeirrar fullyrðingar að eigi sé bannað eftir ákvæðum 1. mgr. að efna kröfuna hvíla á þeim aðila sem leitar eftir því að kröfunni verði fullnægt.
 4. Ákvæði þessarar greinar eru með fyrirvara um rétt þeirra aðila, rekstrareininga og stofnana er um getur í 1. mgr. til að skjóta málum til dómstóla sem skeri úr um lögmati þess að samningsbundnar skyldur séu ekki uppfylltar í samræmi við reglugerð þessa.“
- 7) Færslunum í I. viðauka við þessa reglugerð er bætt inn í núverandi I. viðauka a við reglugerð (EB) nr. 329/2007 á eftir færslunni I.A1.020.
 - 8) Texti II. viðauka við þessa reglugerð bætist við sem I. viðauki b við reglugerð (EB) nr. 329/2007.
 - 9) Texti III. viðauka við þessa reglugerð bætist við sem VII. viðauki við reglugerð (EB) nr. 329/2007.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 26. mars 2013.

Fyrir hönd ráðsins,

E. GILMORE

forseti.

⁽¹⁾ Stjttíð. ESB L 88, 29.3.2007, bls. 1.

⁽²⁾ Stjttíð. ESB L 341, 23.12.2010, bls. 32.

⁽³⁾ Stjttíð. ESB L 46, 19.2.2013, bls. 28.

I. VIÐAUKI

I.A1.021	Steel alloys in sheet or plate form, having any of the following characteristics: (a) Steel alloys “capable of” ultimate tensile strength of 1 200 MPa or more, at 293 K (20 °C);) or (b) Nitrogen-stabilised duplex stainless steel. <i>Note: the phrase alloys “capable of” encompasses alloys before or after heat treatment.</i> <i>Technical note: “nitrogen-stabilised duplex stainless steel” has a two-phase microstructure consisting of grains of ferritic and austenitic steel with the addition of nitrogen to stabilise the microstructure.</i>	1C116 1C216
I.A1.022	Carbon-Carbon Composite material.	1A002.b.1
I.A1.023	Nickel alloys in crude or semi-fabricated form, containing 60 % by weight or more nickel.	1C002.c.1.a
I.A1.024	Titanium alloys in sheet or plate form “capable of” an ultimate tensile strength of 900 MPa or more at 293 K (20 °C). <i>Note: the phrase alloys “capable of” encompasses alloys before or after heat treatment.</i>	1C002.b.3'

II. VIÐAUKI

„I. VIÐAUKI b

Vörur sem um getur í þriðju undirgrein 2. mgr. 2. gr.

7601	Unwrought aluminium
7602	Aluminium waste and scrap
7603	Aluminium powders and flakes
7604	Aluminium bars, rods and profiles
7605	Aluminium wire
7606	Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm
7608	Aluminium tubes and pipes
7609	Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)
7614	Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated'

III. VIÐAUKI

„VII. VIÐAUKI

Skrá yfir gull, eðalmálma og demanta sem um getur í 4. gr. a.

HS Code	Description
7102	Diamonds, whether or not worked, but not mounted or set
7106	Silver (including silver plated with gold or platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form
7108	Gold (including gold plated with platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form
7109	Base metals or silver, clad with gold, not further worked than semi-manufactured
7110	Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form
7111	Base metals, silver or gold, clad with platinum, not further worked than semi-manufactured
7112	Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste and scrap containing precious metal or precious-metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal'

Fylgiskjal 10.

**Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 370/2013
frá 22. apríl 2013
um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

Reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- 1) Ákvæðum IV. viðauka er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð.
 - 2) Ákvæðum V. viðauka er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð.
- (Efnisútdráttur.)

I. VIÐAUKI

Ákvæðum IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi færslur bætast við undir fyrirsögninni „A. Einstaklingar“:
 - (a) ‘**Yo’n** Cho’ng Nam. Post: Chief Representative for the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Date of designation: 7.3.2013.’
 - (b) ‘**Ko** Ch’o’l-Chae. Post: Deputy Chief Representative for the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Date of designation: 7.3.2013.’
 - (c) ‘**Mun** Cho’ng-Ch’o’l. Post: TCB official. Date of designation: 7.3.2013.’
- 2) Eftirfarandi færslur bætast við undir fyrirsögninni „B. Lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir“:
 - (a) ‘**Second Academy of Natural Sciences** (aka (a) 2nd Academy of Natural Sciences; (b) Che 2 Chayon Kwahakwon; (c) Academy of Natural Sciences; (d) Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; (e) Kukpang Kwahak-Won; (f) Second Academy of Natural Sciences Research Institute; (g) Sansri). Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 7.3.2013.’
 - (b) ‘**Korea Complex Equipment Import Corporation**. Other information: Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Complex Equipment Import Corporation. Location: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 7.3.2013.’

II. VIÐAUKI

Ákvæðum V. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi færsla undir fyrirsögninni „B. Lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.“ falli brott:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Location: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang	Controlled by Korea Ryonbong General Corporation (entity designated by the United Nations, 24.4.2009); defence conglomerate specialising in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales.

- 2) Í stað eftirfarandi færslu undir fyrirsögninni „B. Lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.“:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
13.	Second Economic Committee and Second Academy of Natural Sciences		The Second Economic Committee is involved in key aspects of North Korea's missile program. The Second Economic Committee is responsible for overseeing the production of North Korea's ballistic missiles. It also directs the activities of KOMID (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). It is a national-level organization responsible for research and development of North Korea's advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. It uses a number of subordinate organizations to obtain technology, equipment, and information from overseas, including Korea Tangun Trading Corporation, for use in North Korea's missile and probably nuclear weapons programs.

komi eftirfarandi:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
13.	Second Economic Committee		The Second Economic Committee is involved in key aspects of North Korea's missile program. The Second Economic Committee is responsible for overseeing the production of North Korea's ballistic missiles. It also directs the activities of KOMID (KOMID was designated by the United Nations, 24.4.2009). It is a national-level organization responsible for research and development of North Korea's advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. It uses a number of subordinate organizations to obtain technology, equipment, and information from overseas, including Korea Tangun Trading Corporation, for use in North Korea's missile and probably nuclear weapons programs.

Fylgiskjal 11.

**Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 696/2013
frá 22. júlí 2013
um breytingu á reglugerð (EB) nr. 329/2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af sameiginlegum tillögum frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 frá 27. mars 2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu ⁽¹⁾, taka gildi þær ráðstafanir, sem kveðið er á um í sameiginlegri afstöðu ráðsins 2006/795/SSUÖ frá 20. nóvember 2006 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu ⁽²⁾, sem var síðar felld úr gildi og skipt út fyrir ákvörðun ráðsins 2010/800/SSUÖ frá 22. desember 2010 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu ⁽³⁾.

- 2) Hinn 22. apríl 2013 samþykkti ráðið ákvörðun 2013/183/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu og um niðurfellingu ákvörðunar 2010/800/SSUÖ (⁴), um að framlengja yfirstandandi aðgerðir og að koma ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 2094 (2013) í framkvæmd.
- 3) Í þvingunaraðgerðunum felst bann við því að veita tækniþjálfun, ráðgjöf, þjónustu eða tækniástoð í tengslum við bannaða hluti og nauðsynlegt er að færa út gildissvið þess banns svo að það taki til annarrar millistigsþjónustu.
- 4) Bannað er að veita öðrum aðilum og rekstrareiningum fjármálaþjónustu, nánar tiltekið þeim sem koma fram fyrir hönd eða starfa eftir fyrir mælum tilgreindra aðila og rekstrareininga, eða rekstrareininga í eigu eða undir stjórn þeirra, og nauðsynlegt er að bæta við viðmiðunum fyrir skráningu, að því er þetta varðar, í reglugerð (EB) nr. 329/2007.
- 5) Nauðsynlegt er að banna að stofnað sé til nýrra millibankatengsla við banka í Alþýðulýðveldinu Kóreu („Norður-Kóreu“) og að millibankatengslum sé viðhaldið við banka í Norður-Kóreu þegar gildar ástæður eru til að ætla að slíkt geti verið til framdráttar kjarnorkuáætlunum Norður-Kóreu og áætlunum þess lands í tengslum við geryðingarvopn eða skotflaugar eða öðrum aðgerðum sem eru bannaðar. Ennfremur skal banna fjármálastofnunum í aðildarríkjum að opna bankareikninga í Norður-Kóreu.
- 6) Nauðsynlegt er að skoða farm, sem er upprunninn í Norður-Kóreu, er á leið til Norður-Kóreu eða þar sem Norður-Kórea, eða ríkisborgarar hennar, eru miðlarar í viðskiptunum eða greiða fyrir þeim, eða aðilar eða rekstrareiningar, sem koma fram fyrir þeirra hönd, þegar gild ástæða er til að ætla að í farminum séu bannaðir hlutir. Til samræmis við það skal gerð krafa um að upplýsingar séu lagðar fram fyrir komu eða brottför. Ef skip synjar skoðun skal því meinað að koma inn í landið.
- 7) Nauðsynlegt er að banna loftfari að hefja sig til flugs frá, lenda á eða fljúga yfir yfirráðasvæði Sambandsins ef gildar ástæður eru til að ætla að í loftfarinu séu bannaðir hlutir.
- 8) Í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er skrá yfir alla hluti, efni, tækjabúnað, vörur og tækni, þ.m.t. hugbúnað, sem hafa tvíþætt notagildi eða tækni eins og hún er skilgreind í reglugerð ráðsins (EB) nr. 428/2009 (⁵), sem bannað er að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, til aðila, rekstrareiningar eða stofnunar eða til notkunar í Norður-Kóreu í samræmi við 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 329/2007.
- 9) Í I. viðauka a er skrá yfir aðra hluti, efni, tækjabúnað, vörur og tækni, sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands í tengslum við geryðingarvopn eða skotflaugar, sem einnig er bannað að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út. Evrópusambandið skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að ákvarða hvaða hlutir skuli falla undir þennan viðauka.
- 10) Skrá yfir hluti í I. viðauka a við reglugerð (EB) nr. 329/2007 skal breyta á þá leið að við hana bætist skráin yfir hluti í I. viðauka við þessa reglugerð.
- 11) Þessar ráðstafanir falla undir gildissvið sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og því, einkum til að tryggja að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með sama hætti, er lagasetning á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til þess að hrinda þeim í framkvæmd.
- 12) Því skal breyta reglugerð (EB) nr. 329/2007 til samræmis við það.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- 1) Í 1. gr. bætist við eftirfarandi liður:
 - „9. „miðlunarþjónusta“:
 - i. að semja um eða skipuleggja viðskipti vegna kaupa, sölu eða afhendingar vara og tækni eða fjármála- eða tækniþjónustu, þ.m.t. frá þriðja landi til annars þriðja lands, eða
 - ii. að selja eða kaupa vörur og tækni eða fjármála- eða tækniþjónustu, m.a. þegar þær eða hún er staðsett í þriðja landi og færa á þær eða hana til annars þriðja lands.“
- 2) Í stað a-liðar 1. mgr. 3. gr. komi eftirfarandi:
 - „a) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð og miðlunarþjónustu, sem tengist vörum og tækni á sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b, og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota vörur, sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista Evrópusambandsins eða í I. viðauka, I. viðauka a og I. viðauka b, einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Norður-Kóreu eða til notkunar þar í landi.“

3) Í stað 3. gr. a komi eftirfarandi:

„3. gr. a

1. Til þess að koma í veg fyrir tilfærslu vara og tækni, sem hinn sameiginlegi hergagnalisti Evrópusambandsins tekur til og bannað er að afhenda, selja, tilfæra, flytja út eða flytja inn samkvæmt reglugerð þessari, gildir, auk þeirrar skyldu að veita lögbærum tollyfirvöldum upplýsingar fyrir komu og brottför, samanber viðeigandi ákvæði um aðflutnings- eða brottflutningsyfirlitsskýrslur og um tollskýrslur, sem er að finna í reglugerð (EBE) nr. 2913/92 (*) og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 2454/93 (**), að aðilinn, sem veitir þær upplýsingar er um getur í 2. mgr. þessarar greinar, greini frá því hvort hinn sameiginlegi hergagnalisti Evrópusambandsins eða reglugerð þessi taki til varanna og, sé útflutningur þeirra leyfisskyldur, tilgreini nánar einstök atriði í því útflutningsleyfi sem veitt er.
2. Senda skal þau viðbótaratriði, sem krafist er og um getur í þessari grein, annaðhvort skriflega eða með því að notast við tollskýrslur, eftir því sem við á.
3. Þegar gild ástæða er til að ætla að í skipi kunni að vera hlutir sem eru bannaðir samkvæmt þessari reglugerð skal lagt bann við því að samþykkja eða veita aðgang að höfnum á yfirráðasvæði Sambandsins:
 - a) skipi, sem synjað hefur skoðun þegar fánaríki hefur heimilað slíka skoðun, eða
 - b) skipi, sem siglir undir fána Norður-Kóreu, sem hefur synjað skoðun.
4. Bönnin í 3. mgr. skulu ekki hefta aðgang að höfnum í bráðatilvikum.
5. Bönnin í 3. mgr. skulu ekki hefta aðgang að höfnum þegar slíkur aðgangur er nauðsynlegur vegna skoðunar.
6. Bönnin í 3. mgr. skulu ekki hefta aðgang skips, sem siglir undir fána aðildarríkis, að höfnum fánaríkis síns.
7. Lagt er bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að sniðganga ákvæði 3. mgr.

(*) Stjtið. EB L 302, 19.10.1992, bls. 1.

(**) Stjtið. EB L 253, 11.10.1993, bls. 1.“

4) Eftirfarandi greinar bætist við:

„3. gr. b

Lagt er bann við að veita þjónustu sem tengist eldsneytistöku eða aðföngum skipa, eða aðra þjónustu við skip, til norður-kóreskra skipa hafi þeir sem veita þjónustuna undir höndum upplýsingar, m.a. frá þar til bærum tollyfirvöldum, sem byggjast á þeim upplýsingum fyrir komu eða brottför, er um getur í 1. mgr. 3. gr. a, sem gefa gilda ástæðu til að ætla að skipin flytji vörur sem bannað er að afhenda, selja, tilfæra eða flytja út samkvæmt ákvæðum reglugerðar þessarar, nema nauðsynlegt sé að veita slíka þjónustu vegna mannúðarsjónarmiða.

3. gr. c

1. Lögbær yfirvöld geta heimilað, samkvæmt þeim skilmálum og skilyrðum sem þau telja viðeigandi nema þar sem lagt er bann við því skv. 8. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 1718 (2006), 9., 10. og 23. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 1874 (2009), 9. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 2087 (2013), 7. og 20. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 2094 (2013) eða viðeigandi ráðstöfunum samkvæmt síðari ályktunum öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna, viðskipti með vörur og tækni, sem um getur í 1. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, eða aðstoð eða miðlunarþjónustu, sem um getur í 1. mgr. 3. gr., svo fremi að vörurnar og tæknin, aðstoðin eða miðlunarþjónustan sé vegna matvæla, landbúnaðar, lækninga eða annarra mannúðarmála.
 2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni, innan fjögurra vikna, um heimildir veittar samkvæmt þessari grein.“
- 5) Ákvæðum 5. gr. er breytt sem hér segir:

a) Í stað 1. mgr. komi eftirfarandi:

„1. Ef nauðsynlegt þykir í sérstöku tilviki að gera undanþágu frá a-lið 1. mgr. 2. gr. eða a- eða b-lið 1. mgr. 3. gr. getur viðkomandi seljandi, birgir, tilfærsluaðili, útflytjandi eða þjónustuveitandi lagt rökstudda beiðni fyrir lögbær stjórnvöld aðildarríkisins, eins og þau eru tilgreind á vefsetrunum sem skráð eru í II. viðauka. Aðildarríkið, sem tekur við beiðninni, skal, ef það telur slíka undanþágu eiga rétt á sér, leggja beiðni um sérstakt samþykki fyrir öryggisráð Sameinuðu þjóðanna.“

b) Eftirfarandi málsgrein bætist við:

„4. Lögþær stjórnvöld í aðildarríkjunum geta heimilað, með þeim skilyrðum sem þau telja við hæfi, viðskipti að því er varðar vörur, sem um getur í 17. lið III. viðauka, að því tilskildu að vörurnar verði notaðar í mannúðarskyni eða í opinberum tilgangi af hálfu sendiskrifstofa eða ræðisstofa eða alþjóðastofnana sem njóta friðhelgi að þjóðarrétti.“

6) Ákvæðum 1. mgr. 5. gr. a er breytt sem hér segir:

a) Í stað a- og b-liðar komi eftirfarandi:

„a) að opna nýjan bankareikning hjá lána- eða fjármálastofnun með aðsetur í Norður-Kóreu eða hjá lána- eða fjármálastofnun sem um getur í 2. mgr. 11. gr. a,

b) að koma á nýjum millibankatengslum við lána- eða fjármálastofnun með aðsetur í Norður-Kóreu eða við lána- eða fjármálastofnun sem um getur í 2. mgr. 11. gr. a.“

b) Eftirfarandi liðir bætist við:

„c) að opna nýja umboðsskrifstofu í Norður-Kóreu eða koma á fót nýju útibúi eða dótturfélagi í Norður-Kóreu,

d) að stofna nýtt fyrirtæki um samrekstur með lána- eða fjármálastofnun með aðsetur í Norður-Kóreu eða með lána- eða fjármálastofnun sem um getur í 2. mgr. 11. gr. a,

e) að viðhalda millibankatengslum við lána- eða fjármálastofnun með aðsetur í Norður-Kóreu og lána- eða fjármálastofnun, sem um getur í 2. mgr. 11. gr. a, ef upplýsingar liggja fyrir sem gefa gilda ástæðu til að ætla að það geti verið til framdráttar kjarnorkuáætlunum Norður-Kóreu og áætlunum þess lands í tengslum við geryðingarvopn eða skotflaugar eða annarri starfsemi sem er bönnuð samkvæmt þessari reglugerð eða samkvæmt ákvörðun 2013/183/SSUÖ.“

7) Í stað 1.–4. mgr. 6. gr. komi eftirfarandi:

„1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð, sem tilheyra, eru í eigu, í vörslum eða undir stjórn aðila, rekstrareininga og stofnana er um getur í IV. viðauka. Ákvæði IV. viðauka skulu taka til þeirra aðila, rekstrareininga og stofnana sem framkvæmdanefnd um þvingunaraðgerðir eða öryggisráð Sameinuðu þjóðanna tilgreinir í samræmi við d-lið 8. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 1718 (2006) og 8. mgr. ályktunar öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 2094 (2013).

2. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð, sem tilheyra, eru í eigu, í vörslum eða undir stjórn aðila, rekstraraðila og stofnana er um getur í V. viðauka. Í V. viðauka skal tilgreina aðila, rekstrareiningar og stofnanir, sem ekki voru skráð í IV. viðauka, sem ráðið, í samræmi við b-lið 1. mgr. 15. gr. ákvörðunar 2013/183/SSUÖ, telur:

a) að beri ábyrgð á, m.a. með stuðningi eða skipulagningu og fjármögnun, kjarnorkuáætlunum Norður-Kóreu og áætlunum þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, eða aðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem starfa á þeirra vegum eða eftir fyrirmælum þeirra, eða aðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem þeir eða þær eiga eða ráða yfir, m.a. eftir ólöglegum leiðum,

b) að veiti fjármálaþjónustu eða framkvæmi tilfærslu til, um eða frá yfirráðasvæði Evrópu-sambandsins, eða fyrir milligöngu ríkisborgara aðildarríkja eða rekstrareininga, sem skipulagðar eru samkvæmt landslögum aðildarríkja, aðila eða fjármálastofnana á yfirráðasvæði Sambandsins, á peningalegum eða öðrum eignum eða auðlindum, sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlunir þess lands sem tengjast öðrum geryðingarvopnum eða skotflaugum, eða aðila, rekstrareininga eða stofnana sem koma fram fyrir þeirra hönd eða samkvæmt fyrirmælum þeirra eða aðila, rekstrareininga eða stofnana í þeirra eigu eða undir þeirra stjórn, eða

c) að taki þátt í, m.a. með fjármálaþjónustu, afhendingu hvers konar vopna og tengdra efna til eða frá Norður-Kóreu eða hluta, efna, tækjabúnaðar, vara og tækni sem gætu stutt kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlunir þess lands í tengslum við geryðingarvopn eða skotflaugar.

Endurskoða ber V. viðauka með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti.

2a. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð, sem tilheyra, eru í eigu, í vörslum eða undir stjórn aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í V. viðauka a. Í V. viðauka a skulu koma fram aðilar, rekstrareiningar eða stofnanir, sem IV. eða V. viðauki tekur ekki til, sem starfa fyrir hönd eða eftir fyrirmælum aðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem tilgreind er í IV. eða V. viðauka, eða aðila sem aðstoða við brot á viðurlögum eða gegn ákvæðum þessarar reglugerðar eða ákvörðunar 2013/183/SSUÖ.

Endurskoða ber V. viðauka a með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti.

3. Í IV. og V. viðauka og V. viðauka a skulu vera, ef hægt er, upplýsingar um skráða einstaklinga til þess að hlutaðeigandi einstaklingar séu tilgreindir með fullnægjandi hætti.

Slíkar upplýsingar geta verið:

- a) kenninafn og eiginnafn, þ.m.t. tökunöfn og titlar, ef um slíkt er að ræða,
- b) fæðingarstaður og fæðingardagur og -ár,
- c) ríkisfang,
- d) númer vegabréfs og kennivottorðs,
- e) skattanúmer og kennitala,
- f) kyn,
- g) heimilisfang eða aðrar upplýsingar um dvalarstað,
- h) starf eða starfsgrein,
- i) dagsetning tilgreiningar.

Í IV. og V. viðauka og V. viðauka a skal einnig tilgreina ástæður skráningar, s.s. starf.

Einnig mega í IV. og V. viðauka og V. viðauka a vera upplýsingar til auðkenningar, eins og fram kemur í þessari málsgrein, um aðstandendur skráðra einstaklinga, að því tilskildu að þær upplýsingar séu nauðsynlegar í tilteknu máli í þeim eina tilgangi að staðfesta deili á viðkomandi skráðum einstaklingi.

4. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal vera aðgengilegur þeim einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum er um getur í IV. og V. viðauka og V. viðauka a, með beinum eða óbeinum hætti.“

8) Í stað 7. gr. komi eftirfarandi:

„7. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, eins og þau eru tilgreind á þeim vefsetrum sem talin eru upp í II. viðauka, heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, eftir að hafa gengið úr skugga um að viðkomandi fjármunir eða efnahagslegur auður sé:

- a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem taldar eru upp í IV. eða V. viðauka eða V. viðauka a og aðstandenda á framfæri einstaklinganna, þ.m.t. greiðslur vegna kaupa á matvælum, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
- b) eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðiþjónustu og standa undir útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu eða
- c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknun eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs og
- d) hlutaðeigandi aðildarríki hafi, varði heimildin aðila, rekstrareiningu og stofnun er um getur í IV. viðauka, tilkynnt framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir um þá niðurstöðu og þá fyrirætlun sína að veita heimild og að framkvæmdanefndin um þvingunaraðgerðir hafi ekki andmælt þeirri tilhögun innan fimm virkra daga frá tilkynningu þar um.

2. Þrátt fyrir ákvæði 6. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur að tekinni ákvörðun um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda að því tilskildu:

- a) ef heimildin varðar aðila, rekstrareiningu eða stofnun sem skráð er í IV. viðauka, að hlutaðeigandi aðildarríki hafi tilkynnt framkvæmdanefndinni um þvingunaraðgerðir um þessa ákvörðun og að nefndin hafi samþykkt hana og
- b) ef heimildin varðar aðila, rekstrareiningu eða stofnun sem skráð er í V. viðauka eða V. viðauka a, að hlutaðeigandi aðildarríki hafi tilkynnt öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni á hvaða forsendum það telji að veita skuli sérstaka heimild a.m.k. tveimur vikum áður en hún er veitt.

3. Hlutaðeigandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. og 2. mgr.“

9) Í stað c-liðar 8. gr. komi eftirfarandi:

„c) veðið, dómsuppkvaðningin eða úrskurðurinn sé ekki í þágu aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á skrá í IV. eða V. viðauka eða V. viðauka a.“

10) Í stað 1. mgr. í 11. gr. a komi eftirfarandi:

„1. Lána- og fjármálastofnanir, sem falla undir gildissvið 16. gr., skulu, í viðskiptum sínum við lána- og fjármálastofnanir, sem um getur í 2. mgr., og í því skyni að koma í veg fyrir að slík starfsemi styðji kjarnorkuáætlanir Norður-Kóreu og áætlanir þess lands, sem tengjast öðrum gereyðingarvopnum eða skotflaugum, eða til að koma í veg fyrir aðra starfsemi sem er bönnuð samkvæmt þessari reglugerð eða samkvæmt ákvörðun 2013/183/SSUÖ:

- a) sýna stöðuga árvekni vegna hreyfinga á reikningum, einkum fyrir tilverknað áætlana sinna um könnun á áreiðanleika viðskiptamanna og eins og þeim ber að gera eftir skuldbindingum sínum varðandi peningaþvætti og fjármögnun hryðjuverka,
- b) gera kröfu um að allir upplýsingareitir í greiðslufyrirmælum, sem varða sendanda og viðtakanda í þeim viðskiptum sem um er að ræða, séu fylltir út og hafna viðskiptunum ef upplýsingarnar eru ekki veittar,
- c) varðveita öll skráð gögn um viðskipti í fimm ár og veita landsyfirvöldum aðgang að þeim sé þess óskað,
- d) tilkynna tafarlaust grunsemdir sínar til peningaþvættisskrifstofunnar (FIU) eða annars lögbærs stjórnvalds sem hlutaðeigandi aðildarríki tilgreinir, sbr. vefsetrin í II. viðauka, hafi þær grunsemdir um eða réttmæta ástæðu til að ætla að fjármunir tengist fjármögnun á útbreiðslu, sbr. þó ákvæði 1. mgr. 3. gr. eða 6. gr. Peningaþvættisskrifstofan eða annað lögbært stjórnvald skal gegna hlutverki innlendirar miðstöðvar og taka við og kanna tilkynningar um viðskipti sem vekja grunsemdir með tilliti til fjármögnunar á útbreiðslu. Peningaþvættisskrifstofan eða annað sambærilegt lögbært stjórnvald skal tímanlega hafa aðgang, með beinum eða óbeinum hætti, að fjármálaupplýsingum og stjórnsýslu- og löggæsluupplýsingum, sem henni eða því eru nauðsynlegar til þess að geta sinnt þessu verkefni á réttan hátt, þ.m.t. að könnunum á tilkynningum um grunsamleg viðskipti.“

11) Eftirfarandi grein bætist við:

„11. gr. b

1. Þegar gild ástæða er til að ætla að loftfar flytji hluti sem bannað er að afhenda, selja, tilfæra eða flytja út, skv. 2. eða 4. gr. eða 4. gr. a, skal því loftfari meinað:
 - a) að fljúga yfir yfirráðasvæði Sambandsins eða
 - b) hefja flug frá eða lenda á yfirráðasvæði Sambandsins.
2. Ákvæði 1. mgr. skal ekki koma í veg fyrir að loftfar nauðlendi.
3. Ákvæði 1. mgr. skal ekki koma í veg fyrir að loftfar, sem er skráð í aðildarríki, lendi vegna eftirlits með bönnuðum hlutum.
4. Lagt er bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að bannið er um getur í 1. mgr. sé sniðgengið.“

12) Eftirfarandi grein bætist við:

„11. gr. c

1. Að frysta fjármuni og efnahagslegan auð eða að synja um aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, gert í góðri trú á þeirri forsendu að slík aðgerð sé í samræmi við ákvæði reglugerðar þessarar, skapar þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, sem annast framkvæmd slíkrar aðgerðar, eða stjórnendum hans eða hennar eða starfsmönnum, ekki ábyrgð af neinu tagi, nema sannað þyki að fjármunirnir og hinn efnahagslegi auður hafi verið frystir eða synjað hafi verið um aðgang að þeim af gáleysi.
2. Aðgerðirnar, sem eru settar fram í reglugerð þessari, skapa viðkomandi einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum ekki ábyrgð af neinu tagi, ef þeir eða þær vissu ekki og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága við þau bönn.“

13) I. viðauka a við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt í samræmi við textann sem er settur fram í I. viðauka við reglugerð þessa.

II. viðauki við þessa reglugerð bætist við sem V. viðauki a við reglugerð (EB) nr. 329/2007.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 22. júlí 2013.

Fyrir hönd ráðsins,

C. ASHTON

forseti.

- (¹) Stjttíð. ESB L 88, 29.3.2007, bls. 1.
 (²) Stjttíð. ESB L 322, 22.11.2006, bls. 32.
 (³) Stjttíð. ESB L 341, 23.12.2010, bls. 32.
 (⁴) Stjttíð. ESB L 111, 23.4.2013, bls. 52.
 (⁵) Stjttíð. ESB L 134, 29.5.2009, bls. 1.

I. VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka a við reglugerð (EB) nr. 3209/2007 er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi færslur bætast við á eftir færslu I.A1.024:

I.A1.025	Titanium alloys, other than those specified in 1C002 and 1C202.	1C002
		1C202
I.A1.026	Zirconium and zirconium alloys, other than those specified in 1C011, 1C111 and 1C234.	1C011
		1C111
		1C234
I.A1.027	Explosive materials other than those specified in 1C239, or materials or mixtures containing more than 2 % by weight of such explosive materials, with a crystalline density higher than 1,5 g/cm ³ and with a detonation speed higher than 5 000 m/s.	1C239'

– Í stað færslu I.A2.002 komi eftirfarandi:

I.A2.002	Machine tools, other than those specified in 2B001 or 2B201 and any combination thereof, for removing (or cutting) metals, ceramics, or “composites” that, according to the manufacturer’s technical specification, can be equipped with electronic devices for “numerical control”, having positioning accuracies of equal to or less (better) than 30 µm according to ISO 230/2 (1988) (1) or national equivalents along any linear axis.	2B001
		2B201'

Eftirfarandi færsla bætist við á eftir færslu I.A6.012:

I.A6.013	Lasers, other than those specified in 6A005 or 6A205.	6A005
		6A205'

II. VIÐAUKI

„V. VIÐAUKI a

Skrá yfir aðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.“

...

Fylgiskjal 12.**Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 386/2014****frá 14. apríl 2014****um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007
um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,
með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,
með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 frá 27. mars 2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu ⁽¹⁾, einkum d- og e-lið 1. mgr. 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er að finna skrá yfir aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem byggist á ákvörðunum framkvæmdanefndar öryggisráðs SP um þvingunaraðgerðir.
- 2) Í V. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 eru taldir upp aðilar, rekstrareiningar og stofnanir sem ráðið hefur tilgreint og frysting fjármuna og efnahagslegs auðs nær til samkvæmt þeirri reglugerð.
- 3) Á grundvelli ákvörðunar framkvæmdanefndar öryggisráðs SP um þvingunaraðgerðir ákvað ráðið ⁽²⁾, þann 14. apríl 2014, að breyta upplýsingum í tengslum við eina rekstrareiningu á listanum yfir aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem frysting fjármuna og efnahagslegs auðs ætti að ná til, og fella brott rekstrareiningu úr IV. viðauka. Því ber að breyta IV. viðauka við þá reglugerð til samræmis við það.
- 4) Hinn 14. apríl 2014 ákvað ráðið einnig að fella brott aðila í V. viðauka. Því ber að breyta V. viðauka.
- 5) Reglugerð þessi öðlast gildi án tafar til þess að tryggt sé að þær ráðstafanir, sem þar er kveðið á um, skili árangri.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- 1) Ákvæðum IV. viðauka er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð.
- 2) Ákvæðum V. viðauka er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 14. apríl 2014.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

fyrir hönd forsetans,

Yfirmaður þjónustu vegna gerninga er varða utanríkisstefnu.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 88, 29.3.2007, bls. 1.

⁽²⁾ Ákvörðun ráðsins 2014/212/SSUÖ frá 14. apríl 2014 um breytingu á ákvörðun 2013/183/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu (Stjtið. ESB L 111, 15.4.2014, bls. 79).

I. VIÐAUKI

Í stað færslunnar um „Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation“ undir fyrirsögninni „B. Lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir“ í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 komi eftirfarandi:

‘(16) **Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** (aka (a) Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; (b) Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; (c) Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; (d) Ryonha Machinery Corporation; (e) Ryonha Machinery; (f) Ryonha Machine Tool; (g) Ryonha Machine Tool Corporation; (h) Ryonha Machinery Corp; (i) Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; (j) Ryonhwa Machinery JV; (k) Huichon Ryonha Machinery General Plant; (l) Unsan; (m) Unsan Solid Tools; and (n) Millim Technology Company). Address: (a) Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; (b) Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; (c) Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Other information: Email addresses: (a) ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; and (b) millim@silibank.com. Telephone numbers: (a) 850-2-18111; (b) 850-2-18111-8642; and (c) 850-2-18111-381-8642. Facsimile number: 850-2-381-4410. Date of designation: 22.01.2013.’

II. VIÐAUKI

Eftirfarandi færsla undir fyrirsögninni „A. Einstaklingar sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.“ í V. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 falli brott:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
‘1.	Chang Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Date of birth: 2.2.1946 or 6.2.1946 or 23.2.1946 (North Hamgyong province) Passport number (as of 2006): PS 736420617	Member of the National Defence Commission. Director of the Administrative Department of the Korean Workers' Party.’

Fylgiskjal 13.

Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1059/2014

frá 8. október 2014

um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 329/2007 um þvingunaraðgerðir gegn Alþýðulýðveldinu Kóreu.

- 1) Ákvæðum IV. viðauka er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð.
- 2) Ákvæðum V. viðauka er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð.
(Efnisútdráttur.)

I. VIÐAUKI

Ákvæðum IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

- (1) Under the heading ‘B. Legal persons, entities and bodies’ the following entry is added:

‘(20) Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (aka OMM). Address: (a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pyongyang, DPRK; (b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang, DPRK. Other Information: (a) International Maritime Organization (IMO) Number: 1790183; (b) Ocean Maritime Management Company, Limited is the operator/manager of the vessel Chong Chon Gang. It played a key role in arranging the shipment of concealed cargo of arms and related material from Cuba to the DPRK in July 2013. As such, Ocean Maritime Management Company, Limited contributed to activities prohibited by the resolutions, namely the arms embargo imposed by resolution 1718 (2006), as modified by resolution 1874 (2009), and contributed to the evasion of the measures imposed by these resolutions. Date of designation: 30.7.2014.’
- (2) Under the heading ‘A. Natural persons’ the following entries are replaced with updated identifying information:
 - (a) The entry ‘Ri Je-son (alias Ri Che-son). Year of birth: 1938. Post: Director of the General Bureau of Atomic Energy (GBAE), chief agency directing North Korea's nuclear programme. Other information: facilitates several nuclear endeavours including GBAE's management of Yongbyon

- Nuclear Research Centre and Namchongang Trading Corporation. Date of designation: 16.7.2009.’ is replaced by the following:
 ‘Ri Je-son (alias Ri Che-son). Year of birth: 1938. Post: Minister of Atomic Energy Industry since April 2014. Former Director of the General Bureau of Atomic Energy (GBAE), chief agency directing North Korea's nuclear programme. Other information: facilitates several nuclear endeavours including GB AE's management of Yongbyon Nuclear Research Centre and Namchongang Trading Corporation. Date of designation: 16.7.2009.’
- (b) The entry ‘Chang Myong-Chin (alias Jang Myong-Jin). Post: General Manager of the Sohae Satellite Launching Station. Year of birth: (a) 1966, (b) 1965. Date of designation: 22.1.2013.’ is replaced by the following:
 ‘Chang Myong-Chin (alias Jang Myong-Jin). Post: General Manager of the Sohae Satellite Launching Station and head of launch centre at which the 13 April and 12 December 2012 launches took place. Date of birth: (a) 19.2.1968; (b) 1965; (c) 1966. Other information: Gender: Male. Date of designation: 22.1.2013.’
- (c) The entry ‘Ra Ky'ong-Su. Post: Tanchon Commercial Bank (TCB) official. Date of designation: 22.1.2013.’ is replaced by the following:
 ‘Ra Ky'ong-Su (alias Ra Kyung-Su). Post: Tanchon Commercial Bank (TCB) official. Date of birth: 4.6.1954. Passport no.: 645120196. Other information: Gender: Male. Date of designation: 22.1.2013.’
- (d) The entry ‘Kim Kwang-il. Post: Tanchon Commercial Bank (TCB) official. Date of designation: 22.1.2013.’ is replaced by the following:
 ‘Kim Kwang-il. Post: Tanchon Commercial Bank (TCB) official. Date of birth: 1.9.1969. Passport no.: PS381420397. Other information: Gender: Male. Date of designation: 22.1.2013.’
3. Under the heading ‘B. Legal persons, entities and bodies’ the following entries are replaced with updated identifying information:
- (a) The entry ‘(1) Korea Mining Development Trading Corporation (aka (a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; (b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) “KOMID”). Address: Central District, Pyongyang, DPRK. Other information: Leading arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Date of designation: 24.4.2009.’ is replaced by the following:
 ‘(1) Korea Mining Development Trading Corporation (aka (a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; (b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) “KOMID”). Address: Central District, Pyongyang, DPRK. Other information: Primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Date of designation: 24.4.2009.’
- (b) The entry ‘(9) Amroggang Development Banking Corporation (aka (a) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; (b) AMNOKKANG DEVELOPMENT BANK). Address: Tongan-dong, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 2.5.2012.’ is replaced by the following:
 ‘(9) Amroggang Development Banking Corporation (aka (a) AMROGGANG Development Bank; (b) Amnokkang Development Bank). Address: Tongan-dong, Pyongyang, DPRK. Other information: Amroggang, which was established in 2006, is a Tanchon Commercial Bank-related company managed by Tanchon officials. Tanchon plays a role in financing KOMID's sales of ballistic missiles and has also been involved in ballistic missile transactions from KOMID to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank was designated by the Committee in April 2009 and is the main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. The Security Council designated SHIG in resolution 1737 (2006) as an entity involved in Iran's ballistic missile programme. Date of designation: 2.5.2012.’
- (c) The entry ‘(10) Green Pine Associated Corporation (aka (a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; (b) CHONGSONG YONHAP; (c) CH'O'NGSONG YO'NHAP; (d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA; (e) JINDALLAE; (f) KU'MHAERYONG COMPANY

LTD; (g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; (h) SAEINGP'IL COMPANY). Address: (a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea, (b) Nungrado, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 2.5.2012.' is replaced by the following:

- '(10) Green Pine Associated Corporation (aka (a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; (b) CHONGSONG YONHAP; (c) CH'O'NGSONG YO'NHAP; (d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL TUJA HOESA; (e) JINDALLAE; (f) KU'MHAERYONG COMPANY LTD; (g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; (h) SAEINGP'IL COMPANY). Address: (a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea, (b) Nungrado, Pyongyang, DPRK. Other information: Green Pine Associated Corporation ("Green Pine") has taken over many of the activities of the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Green Pine is also responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by the DPRK. Green Pine has been identified for sanctions for exporting arms or related material from North Korea. Green Pine specializes in the production of maritime military craft and armaments, such as submarines, military boats and missile systems, and has exported torpedoes and technical assistance to Iranian defence-related firms. Date of designation: 2.5.2012.'
- (d) The entry '(11) Korea Heungjin Trading Company (aka (a) HUNJIN TRADING CO.; (b) KOREA HENJIN TRADING CO.; (c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 2.5.2012.' is replaced by the following:
- '(11) Korea Heungjin Trading Company (aka (a) HUNJIN TRADING CO.; (b) KOREA HENJIN TRADING CO.; (c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Address: Pyongyang, DPRK. Other information: The Korea Heungjin Trading Company is used by KOMID for trading purposes. Suspected to have been involved in supplying missile-related goods to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Heungjin has been associated with KOMID, and, more specifically, KOMID's procurement office. Heungjin has been used to procure an advanced digital controller with applications in missile design. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. The Security Council designated SHIG in resolution 1737 (2006) as an entity involved in Iran's ballistic missile programme. Date of designation: 2.5.2012.'
- (e) The entry '(12) Korean Committee for Space Technology (aka (a) DPRK Committee for Space Technology; (b) Department of Space Technology of the DPRK; (c) Committee for Space Technology; (d) KCST). Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.' is replaced by the following:
- '(12) Korean Committee for Space Technology (aka (a) DPRK Committee for Space Technology; (b) Department of Space Technology of the DPRK; (c) Committee for Space Technology; (d) KCST). Address: Pyongyang, DPRK. Other information: The Korean Committee for Space Technology (KCST) orchestrated the DPRK's launches on 13 April 2012 and 12 December 2012 via the satellite control centre and Sohae launch area. Date of designation: 22.1.2013.'
- (f) The entry '(13) Bank of East Land (aka (a) Dongbang BANK; (b) TONGBANG U'NHAENG; (c) TONGBANG BANK). Address: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.' is replaced by the following:
- '(13) Bank of East Land (aka (a) Dongbang BANK; (b) TONGBANG U'NHAENG; (c) TONGBANG BANK). Address: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK. Other information: DPRK financial institution Bank of East Land facilitates weapons-related transactions for, and other support to, arms manufacturer and exporter Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land has actively worked with Green Pine to transfer funds in a manner that circumvents sanctions. In 2007 and 2008, Bank of East Land facilitated transactions involving Green Pine and Iranian financial institutions, including Bank Melli and Bank Sepah. The Security Council designated Bank

Sepah in resolution 1747 (2007) for providing support to Iran's ballistic missile program. Green Pine was designated by the Committee in April 2012. Date of designation: 22.1.2013.'

- (g) The entry '(14) Korea Kumryong Trading Corporation. Date of designation: 22.1.2013.' is replaced by the following:

'(14) Korea Kumryong Trading Corporation. Other information: Used as an alias by the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) to carry out procurement activities. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Date of designation: 22.1.2013.'

- (h) The entry '(15) Tosong Technology Trading Corporation. Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 22.1.2013.' is replaced by the following:

'(15) Tosong Technology Trading Corporation. Address: Pyongyang, DPRK. Other information: The Korea Mining Development Corporation (KOMID) is the parent company of Tosong Technology Trading Corporation. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Date of designation: 22.1.2013.'

- (i) The entry '(16) Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (aka (a) Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; (b) Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; (c) Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; (d) Ryonha Machinery Corporation; (e) Ryonha Machinery; (f) Ryonha Machine Tool; (g) Ryonha Machine Tool Corporation; (h) Ryonha Machinery Corp; (i) Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; (j) Ryonhwa Machinery JV; (k) Huichon Ryonha Machinery General Plant; (l) Unsan; (m) Unsan Solid Tools; and (n) Millim Technology Company). Address: (a) Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; (b) Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; (c) Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Other information: Email addresses: (a) ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; and (b) millim@silibank.com. Telephone numbers: (a) 850-2-18111; (b) 850-2-18111-8642; and (c) 850-2-18111-381-8642. Facsimile number: 850-2-381-4410. Date of designation: 22.1.2013.' is replaced by the following:

'(16) Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (aka (a) Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; (b) Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; (c) Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; (d) Ryonha Machinery Corporation; (e) Ryonha Machinery; (f) Ryonha Machine Tool; (g) Ryonha Machine Tool Corporation; (h) Ryonha Machinery Corp; (i) Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; (j) Ryonhwa Machinery JV; (k) Huichon Ryonha Machinery General Plant; (l) Unsan; (m) Unsan Solid Tools; and (n) Millim Technology Company). Address: (a) Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; (b) Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; (c) Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Other information: Email addresses: (a) ryonha@silibank.com; (b) sjc-117@hotmail.com; (c) millim@silibank.com. Telephone numbers: (a) 850-2-18111; (b) 850-2-18111-8642; (c) 850-2-18111-381-8642. Facsimile number: 850-2-381-4410. Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation was designated by the Committee in April 2009 and is a defense conglomerate specializing in acquisition for DPRK defense industries and support to that country's military-related sales. Date of designation: 22.1.2013.'

- (j) The entry '(17) Leader (Hong Kong) International (aka Leader International Trading Limited). Address: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong. Date of designation: 22.1.2013.' is replaced by the following:

'(17) Leader (Hong Kong) International (aka (a) Leader International Trading Limited; (b) Leader (Hong Kong) International Trading Limited). Address: LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, China. Other information: (a) Hong Kong company registration number 1177053; (b) Facilitates shipments on behalf of the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Date of designation: 22.1.2013.'

- (k) The entry ‘(18) Second Academy of Natural Sciences (aka (a) 2nd Academy of Natural Sciences; (b) Che 2 Chayon Kwahakwon; (c) Academy of Natural Sciences; (d) Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; (e) Kukpang Kwahak-Won; (f) Second Academy of Natural Sciences Research Institute; (g) Sansri). Address: Pyongyang, DPRK. Date of designation: 7.3.2013.’ is replaced by the following:

‘(18) Second Academy of Natural Sciences (aka (a) 2nd Academy of Natural Sciences; (b) Che 2 Chayon Kwahakwon; (c) Academy of Natural Sciences; (d) Chayon Kwahak-Won; (e) National Defense Academy; (f) Kukpang Kwahak-Won; (g) Second Academy of Natural Sciences Research Institute; (h) Sansri). Address: Pyongyang, DPRK. Other information: The Second Academy of Natural Sciences is a national-level organization responsible for research and development of the DPRK's advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. The Second Academy of Natural Sciences uses a number of subordinate organizations to obtain technology, equipment, and information from overseas, including Tangun Trading Corporation, for use in the DPRK's missile and probably nuclear weapons programs. Tangun Trading Corporation was designated by the Committee in July 2009 and is primarily responsible for the procurement of commodities and technologies to support DPRK's defense research and development programs, including, but not limited to, weapons of mass destruction and delivery system programs and procurement, including materials that are controlled or prohibited under relevant multilateral control regimes. Date of designation: 7.3.2013.’

- (l) The entry ‘(19) Korea Complex Equipment Import Corporation. Other information: Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Complex Equipment Import Corporation. Location: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Date of designation: 7.3.2013.’ is replaced by the following:

‘(19) Korea Complex Equipment Import Corporation. Address: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Other information: Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Complex Equipment Import Corporation and is a defense conglomerate specializing in acquisition for DPRK defense industries and support to that country's military-related sales. Date of designation: 7.3.2013.’

II. VIÐAUKI

Ákvæðum V. viðauka við reglugerð (EB) nr. 329/2007 er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi færsla undir fyrirsögninni „A. Einstaklingar sem um getur í a-lið 2. mgr. 6. gr.“ falli brott:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
‘1.	JON Pyong-ho	Year of birth: 1926	Secretary of the Central Committee of the Korean Workers' Party, Head of the Central Committee's Military Supplies Industry Department controlling the Second Economic Committee of the Central Committee, member of the National Defence Commission.’